2015 Manual del propietario Chevrolet Spark

2015 Manual del propietario Chevrolet Spark

Su vehículo es una combinación de diseño, avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente.

Cuando este Manual de Instrucciones indica una visita al taller, hace referencia a su Red de Distribuidores oficiales o Socios Autorizados Chevrolet.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

Uso de este manual

- Este manual describe funciones con las que puede o no estar equipado su vehículo, bien sea porque se trate de equipos opcionales, que no fueron adquiridos con el vehículo, variantes de modelo, especificaciones del país o debido a cambios posteriores a la impresión de este Manual de Propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a las especificaciones de su vehículo, para confirmar el equipamiento y su disponibilidad.
- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.

Peligro, advertencia y precaución

⚠ Peligro

El texto marcado como Peligro ⚠ proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

⚠ Advertencia

El texto marcado con la advertencia ⚠ proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

⚠ Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de conducción placentera

Chevrolet

Guía rápida

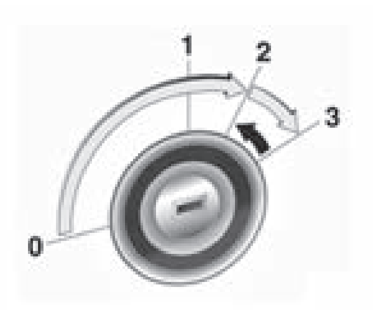
Información para empezar a manejar

Arranque del motor

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- Presión y estado de los neumáticos.
- Nivel de aceite del motor y niveles de fluidos.
- Todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- Posicione de manera adecuada los asientos, cinturones de seguridad y espejos.
- Compruebe el funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor



- Para girar la llave a la posición 1, mueva el volante ligeramente para liberar el bloqueo
- Transmisión manual: operar el embrague.
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N
- No acelere

- Gire la llave a la posición 3, presionando el pedal del embrague y el freno, y liberándolos cuando el motor esté funcionando.

Antes de arrancar de nuevo o apagar el motor, gire la llave de vuelta a 0.

Desbloquear el vehículo

Control remoto del radio



Presione el botón 🔓.

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Control remoto del radio ⇨ *Control remoto del radio en la página 2-2*.

Sistema central de seguros ⇨ *Sistema central de bloqueo en la página 2-4*.

Ajuste de los asientos

Posicionar el asiento



Jale la manilla, deslice el asiento, suelte la manilla.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, ajuste del asiento ⇨ *Ajuste de los asientos en la página 3-3*.

Respaldo del asiento



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, ajuste del asiento ⇨ *Ajuste de los asientos en la página 3-3*.

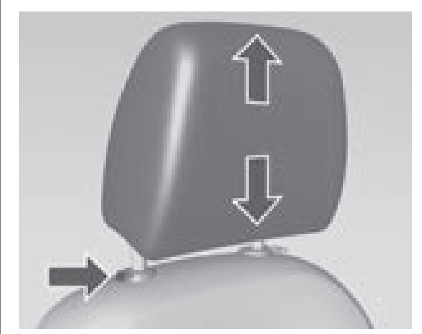
Altura del asiento



Gire la perilla en el lado exterior del cojín del asiento hasta que el cojín se ajuste en la posición deseada.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, ajuste del asiento ⇨ *Ajuste de los asientos en la página 3-3*.

Ajuste de las cabeceras



Jale la cabecera hacia arriba.

Para moverla hacia abajo presione el botón y empuje la cabecera hacia abajo.

Cabeceras ⇨ *Cabeceras en la página 3-1*.

Cinturones de seguridad



Jale el cinturón, guíelo sin torcerlo sobre su cuerpo y enganche la placa dentro de la hebilla.

Tense la parte inferior del cinturón jalando de la parte superior mientras conduce.

Posición del asiento ⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*, cinturones de seguridad ⇨ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6*, sistema de bolsas de aire ⇨ *Sistema de bolsa de aire frontal en la página 3-10*.

Ajuste del espejo

Espejo retrovisor interior



Para reducir el reflejo, jale la palanca debajo del alojamiento del espejo.

Espejo retrovisor interior ⇨ *Espejo retrovisor manual en la página 2-12*.

Espejos retrovisores laterales



Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos de los espejos.

Espejos convexos exteriores ⇨ *Espejos convexos en la página 2-10*, Espejos exteriores plegables ⇨ ;*Espejos plegables en la página 2-11*, espejos exteriores con calefacción ⇨ *Espejos con calefacción en la página 2-12*.

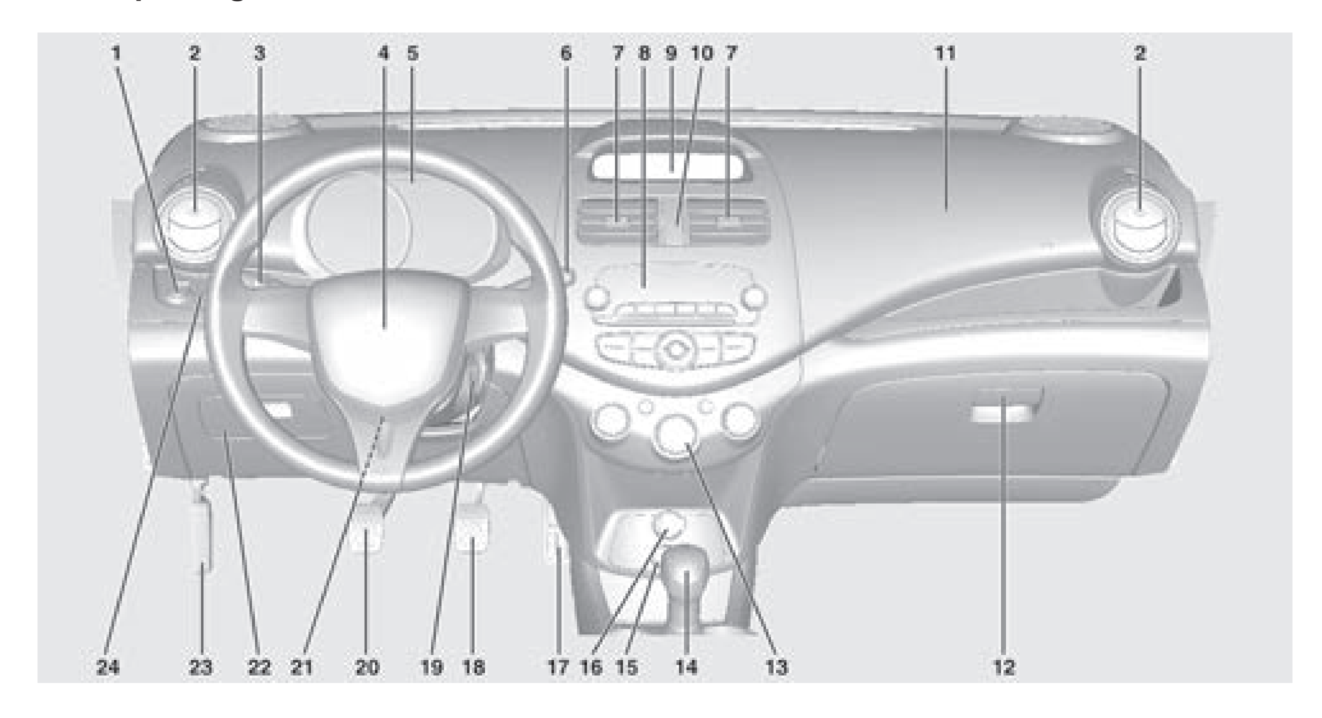
Ajuste del volante de la dirección



Desbloquee palanca, ajuste el volante, luego enganche la palanca y asegúrese de que esté completamente cerrada. No ajuste el volante con el vehículo en movimiento.

Sistema de bolsas de aire ⇨ *Sistema de bolsas de aire en la página 3-8*, posiciones de ignición ⇨ *Entrada no autorizada a vehículo nuevo en la página 9-2*.

Descripción general del tablero de instrumentos



1. Ajuste de espejo eléctrico.
2. Tomas de aire laterales.
3. Luces exteriores.
4. Claxon.

   Bolsa de aire del conductor.
5. Cuadro de instrumentos.
6. Sistema de lava y limpiaparabrisas.
7. Tomas de aire centrales.
8. Sistema de Infoentretenimiento.
9. Indicadores de control.
10. Intermitentes de advertencia de peligro.
11. Bolsa de aire del pasajero delantero.
12. Guantera.
13. Sistemas de climatización.
14. Palanca de cambios.
15. Entrada AUX.

    Entrada de USB.
16. Tomacorriente.
17. Pedal del acelerador.
18. Pedal del freno.
19. Interruptor de ignición.
20. Pedal del embrague.
21. Ajuste del volante de la dirección.
22. Cubierta de fusible.
23. Palanca de liberación de cofre.
24. Control de iluminación del tablero de instrumentos.

Luces exteriores



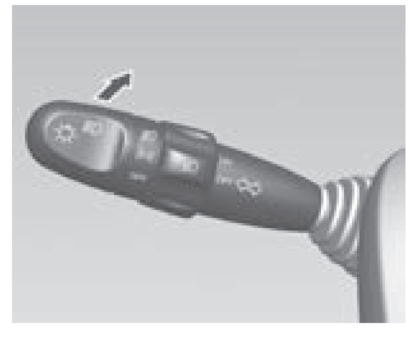
Gire el interruptor de la luz.

OFF: Todas las luces están apagadas.

: Las luces traseras, de la matrícula y del tablero de instrumentos se iluminan.

: La luz baja de los faros delanteros y todas luces anteriores están encendidas.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



Para cambiar de luces bajas a altas, empuje la palanca.

Para cambiar a luces bajas, empuje la palanca nuevamente o jálela.

Destello de luces altas ⇨ *Conmutador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2*, destello de faros ⇨ *Luz intermitente para rebasar en la página 6-2*.

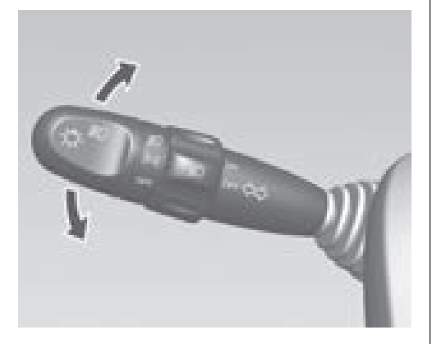
Luces de Emergencia



Se activan con el botón ⚠.

Intermitentes de advertencia de peligro ⇨ *Intermitentes de advertencia de peligro en la página 6-3*.

Señales direccionales y de cambio de carril



palanca hacia arriba: direccional derecha.

palanca hacia abajo: direccional izquierda.

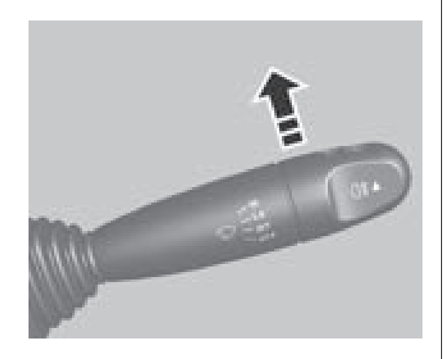
Claxon



Presione 📯.

Limpiaparabrisas/ lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



OFF: Sistema apagado.

INT: Operación intermitente.

LO: Limpieza continua, velocidad baja.

HI: Limpieza continua, velocidad alta.

Para una pasada con el limpiaparabrisas está apagado, mueva ligeramente la palanca hacia la posición INT y libérela.

Limpiaparabrisas ⇨ *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-3*.

Sistema lavaparabrisas.



Jale la palanca.

Sistema lavaparabrisas ⇨ *Limpiaparabrisas/Lavaparabrisas en la página 5-3*, líquido del lavaparabrisas ⇨ *Fluido de lavado en la página 10-13*.

Controles de clima

Ventana trasera con calefacción, espejos exteriores con calefacción



La calefacción se opera presionando el botón .

Espejos con calefacción ⇨ *Espejos con calefacción en la página 2-12*, ventana trasera con calefacción ⇨ *Ventanilla trasera con calefacción en la página 2-14*.

Desempañamiento y descongelación de las ventanillas



Presione el botón ⌸.

Descongelamiento del parabrisas ⇨ *Sistema de calefacción y ventilación en la página 8-1*, Desempañamiento del parabrisas ⇨ *Sistema de aire acondicionado en la página 8-4*.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el pedal del freno al mismo tiempo para reducir la fuerza de operación.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente cuesta arriba, coloque la primera velocidad o la posición P antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta.

  Si el vehículo está en una superficie hacia abajo, coloque el vehículo en Reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.
- Cierre las ventanas.
- Cierre el vehículo y active el sistema de alarma anti robo.

  Llaves ⇨ *Llaves en la página 2-1*.

Transmisión

Cambio manual



Reversa: con el vehículo detenido, presione el pedal del embrague y coloque la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

Cambio manual ⇨ *Transmisión manual en la página 9-10*.

Transmisión automática



P (ESTACIONAMIENTO): Bloquea las ruedas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté sin movimiento y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R (REVERSA): Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

N (NEUTRAL): Posición de cambio neutral.

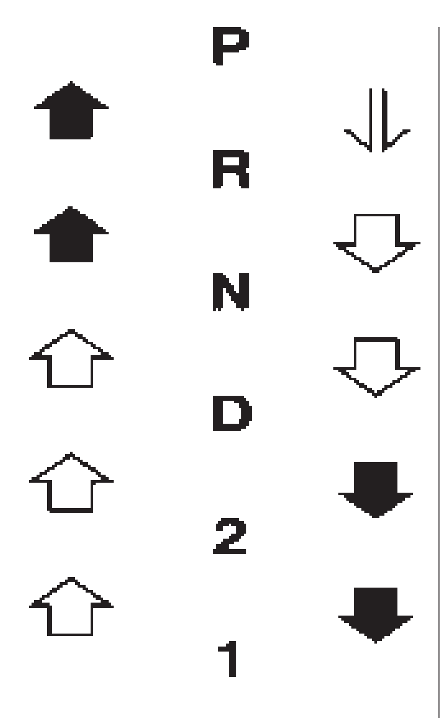
D: Esta posición de conducción es para todas las condiciones normales de conducción. Permite que la transmisión cambie entre las cuatro velocidades de avance. La cuarta velocidad es la inhibición que reduce la velocidad del motor y el nivel del ruido mientras incrementa la economía del combustible.

2: Permite a la transmisión cambiar de 1a a 2a velocidad y previene el cambio automático a 3a y 4a velocidades.

Seleccione el rango de conducción 2 para obtener mayor potencia al subir por colinas y para frenado con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.

1: Esta posisición bloquea la transmisión en primera.

Seleccione 1 para frenado máximo con motor al conducir en cuestas pronunciadas hacia abajo.

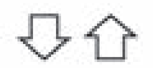


Oprima el botón de liberación para realizar el cambio. Las flechas indican cambios que no requieren que oprima el botón de liberación.



Presione el pedal de freno y oprima el botón de liberación para cambiar.

Los cambios que requieren que oprima el botón de libración se indican por flechas.



Cambie libremente.

Transmisión automática ⇨ *Transmisión automática en la página 9-5*.

✍ NOTAS

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves

Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.

Seguros ⇨ *Cuidado exterior en la página 10-44*.



Llave con sección de llave plegable

Presione el botón para extender.

Para doblar la llave, presione el botón y doble la llave manualmente.

Control remoto del radio



Utilizado para operar:

- Sistema central de seguros
- Sistema de alarma antirrobo
- Sistema de alarma de vehículo

El control remoto del radio tiene un rango aproximado de hasta 20 metros (66 pies). Se puede restringir por influencias externas.

Las luces de advertencia de peligro confirman la operación.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango,
- Voltaje de la batería demasiado bajo,
- Accionamiento repetido y frecuente del radio control remoto mientras no esté en rango, lo cual requerirá de resincronización,
- Sobrecarga del bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.

Reemplazo de la batería del radio control remoto

Reemplace la batería en cuanto note que el rango se reduce en forma palpable.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Llave con sección de llave plegable



Nota: Use la batería de reemplazo CR2032 (o equivalente).

1. Abra la cubierta del transmisor.
2. Retire la batería usada. Evite que el tablero de circuitos toque otros componentes.
3. Monte la nueva batería. Asegúrese de que el lado negativo (-) esté orientado hacia abajo hacia la base.
4. Cierre la cubierta del transmisor.
5. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

Llave fija

> ⚠ **Precaución**
>
> Evite tocar las superficies planas de la batería con sus dedos. Hacerlo podría reducir la vida de la batería.

Nota: Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.

No las elimine junto con la basura del hogar.

Nota: Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

Evite tirar el transmisor.

No coloque objetos pesados sobre el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si el transmisor se moja, séquelo con un trapo suave.

Sistema central de seguros

Puede activar el sistema de bloqueo central desde la puerta del conductor. Este sistema e permite bloquear y desbloquear todas las puertas desde la puerta del conductor, ya sea usando la llave o control remoto sin llave (desde el exterior) o el botón de bloqueo de la puerta (desde el interior).

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de bloqueo central no funcionará.

Botones del cierre centralizado



Bloquea o desbloquea todas las puertas y la puerta trasera.

Presione el botón 🔒 para bloquear.

Presione el botón 🔓 para desbloquear.

Si la puerta del conductor se abre, la puerta del conductor no podrá bloquearse.

Desbloqueo



Control remoto del radio

Presione el botón 🔓.

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y se desactivará el sistema anti-robo.

Bloqueo



Control remoto del radio

Presione el botón 🔒.

Bloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán una vez.

El sistema anti-robo se desactivará.

Alarma del vehículo



Presione y libere el botón 📢 una vez para operar la Alarma de pánico. El claxon suena y las luces de direccionales parpadean hasta que se presione cualquier botón de la llave.

Falla en sistema de control remoto del radio

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro.

La alarma sonará si la puerta se abre con una llave cuando el modo anti-robo esté activo. Entonces, por favor abra la puerta con el botón de desbloqueo en el RKE.

Bloqueo

Cierre la puerta de conductor y bloquéela desde el exterior con la llave.

Falla en el sistema de bloqueo central

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro. Las otras puertas se pueden abrir usando la manija interior.

Para desactivar el sistema de bloqueo anti-robo, encienda la ignición.

Bloqueo

Oprima la perilla de bloqueo interior de todas las puertas excepto la puerta del conductor. A continuación cierre la puerta del conductor y bloquéela desde el exterior con la llave.

Seguros automáticos de puertas

Bloqueo automático de puertas

Cuando la velocidad del vehículo se mantiene arriba de 40 km/h (25 mph), todas las puertas se bloquearán automáticamente.

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente cuando la llave de ignición esté en la posición LOCK (bloqueo) o se extraiga el botón de bloqueo de la puerta.

Desbloqueo automático de puertas.

Todas las puertas se desbloquearán automáticamente si ocurre un impacto a los sensores de impacto con la ignición encendida.

Sin embargo, las puertas podrían no desbloquearse si ocurren problemas mecánicos con el sistema de bloqueo de puertas o la batería.

Seguros para niños



⚠ Precaución

No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.

⚠ Advertencia

Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Para cerrar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia arriba a la posición de bloqueo.

Para abrir una puerta trasera cuando el seguro de puertas de protección para niños está activado, quite el seguro de la puerta desde el interior y abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia abajo a la posición quitar seguro.

Puertas

Compartimento de carga

Puerta trasera

Abertura



<Tipo 1>

La puerta trasera se bloquea o desbloquea con la llave. Inserte la llave en la ranura de la llave y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj para desbloquear y jale la manija larga.



<Tipo 2>

La puerta trasera se bloquea o desbloquea cuando todas las puertas se bloquean o desbloquean con la llave o el transmisor sin llave cuando la puerta trasera está desbloqueada jale la manija larga para abrirla.

⚠ Advertencia

No conduzca con la puerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte

(Continúa)

Advertencia (Continúa)
objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos del escape, podrían entrar el vehículo.

⚠ Precaución
Antes de abrir la tapa de la cajuela compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de garage, para evitar dañar la tapa de la cajuela. Siempre compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la tapa de la cajuela.

Nota: La instalación de ciertos accesorios pesados en la puerta trasera puede afectar su habilidad para permanecer abierta.

cierre

Para cerrar la puerta trasera, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre. E inserte la llave en la ranura de la llave y gírela en sentido de las manecillas del reloj.

Para cerrar la puerta trasera, empújela hacia abajo para que el pestillo cierre. Se bloquea automáticamente cuando todas las puertas están bloqueadas.

Asegúrese que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la puerta trasera.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma anti-robo monitorea:

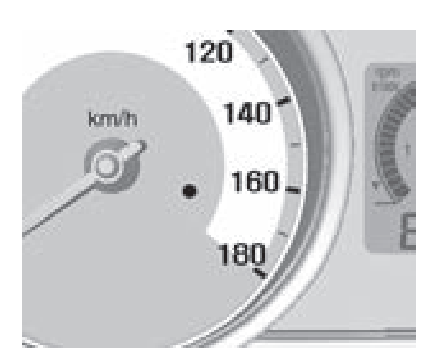
- Puertas, puerta trasera, cofre
- Encendido



Activación

Presionando directamente el botón 🔒.

Indicador de estado



El indicador de seguridad parpadeará para indicar que el sistema anti-robo está funcionando.

Se apaga cuando se quita el seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave.

Se enciende cuando bloquea las puertas usando el transmisor de entrada sin llave.

Desactivación



Desbloquear el vehículo al presionar el botón 🔓 desactiva el sistema de alarma anti-robo.

Sonido de la alarma

El sistema brinda una alarma cuando cualquiera de las puertas, la puerta trasera o el cofre se abren sin oprimir el botón de desbloqueo en el transmisor.

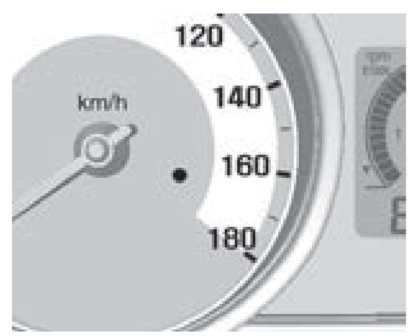
Para detener el sonido de la alarma, presione el botón de bloqueo o desbloqueo en el transmisor.

De otra manera, después de 28 segundos, la alarma se detendrá automáticamente, restableciéndose al modo anti-robo activado.

Si el sistema no funciona como se describe anteriormente, llévelo a revisar con un taller autorizado.

Inmovilizador

Indicador de inmovilizador



Si se usa una llave no válida, el indicador parpadeará y el vehículo no se puede arrancar.

Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para el vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas. La llave válida para un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de ignición con transpondedor integrado, que está electrónicamente codificado. El transpondedor se coloca en la llave de ignición sin que sea visible.

Sólo se pueden usar llaves de ignición válidas para arrancar el motor.

Las llaves no válidas sólo pueden abrir las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición. El indicador de inmovilizador se puede operar en las siguientes condiciones:

Si el sistema de inmovilizador tiene una falla (incluyendo el Modo de programación automático de llave) cuando la ignición está en la posición ON (encendido) o START (arranque), la función del indicador del inmovilizador parpadea o se ilumina continuamente.

Bloqueo auto de puertas

Si la puerta no se abra o la posición de la llave de ignición no se coloca en ACC (accesorios) u ON (encendido) dentro de 30 segundos después de desbloquear las puertas usando el transmisor, todas las puertas se bloquean automáticamente.

Espejos exteriores

Espejos convexos

El espejo convexo exterior reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

Espejos manuales



Ajuste los espejos retrovisores exteriores de modo que pueda usted ver cada lado de su vehículo, así como cada lado del camino detrás de usted.

Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos del espejo.

Espejos eléctricos



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (L) o derecha (R). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

Espejos plegables

Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza.

Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.

⚠ Advertencia

Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de objetos y vehículos alrededor suyo. No conduzca mientras cualquiera de los espejos retrovisores exteriores esté plegado.

Espejos con calefacción



Se opera presionando el botón ⊞.

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca debajo de la carcasa del espejo.

⚠ Advertencia

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades y/o lesiones personales.

Ventanas

Ventanas manuales



Las ventanas de las puertas pueden abrirse o cerrarse con los controles.

Ventanas eléctricas

> ⚠ **Advertencia**
>
> Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.
>
> Si hay niños en los asientos traseros, encienda el sistema de seguridad para niños de las ventanillas eléctricas. Los accesorios podían inhabilitar la correa superior y el anclaje superior.
>
> Mantenga una estrecha vigilancia sobre las ventanas al cerrarlas. Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar con la ignición encendida.

Accione el interruptor para la ventanilla respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

Operación

Usted puede hacer funcionar las ventanas eléctricas cuando el interruptor de la ignición está en ENCENDIDO utilizando los interruptores de las ventanas eléctricas en cada tablero de puerta delantera.

Para subir la ventanilla levante el interruptor.

Para bajar la ventanilla oprima el interruptor. Suelte el interruptor cuando el cristal llegue a la posición deseada.

⚠ Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanas eléctricas.

No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanas eléctricas.

Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Presione el interruptor ⊠ para desactivar las ventanillas traseras.

Para activar presione ⊠ nuevamente.

Ventanilla trasera con calefacción



Se opera presionando el botón ⧆.

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

⚠ Precaución

No utilice instrumentos punzantes o limpiadores para ventanas abrasivos en la ventana trasera de su vehículo.

No raye o dañe los cables del desempañante cuando limpie o trabaje cerca de la ventana trasera.

Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.

⚠ Advertencia

No coloque la visera de tal forma que impida la visibilidad del camino, el tráfico u otros objetos.

✍ NOTAS

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

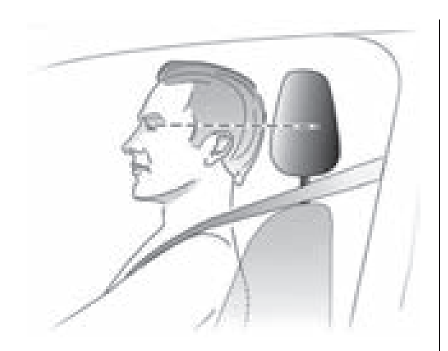
Posición

⚠ Advertencia

Solamente conduzca con la cabecera colocada en la posición apropiada.

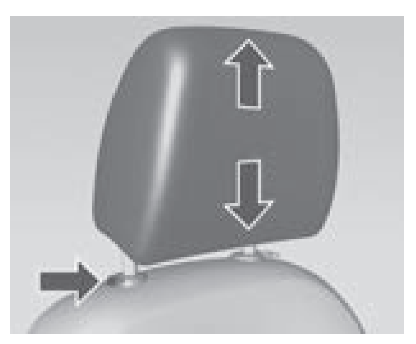
Remover o ajustar inadecuadamente las cabeceras puede resultar en daños graves a la cabeza y al cuello en caso de una colisión.

Asegúrese que las cabeceras se reajusten antes de conducir.



El borde superior del reposacabezas debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, ajústela a la posición mas alta y ajústela a la posición más baja para gente pequeña.

Cabeceras en asientos delanteros

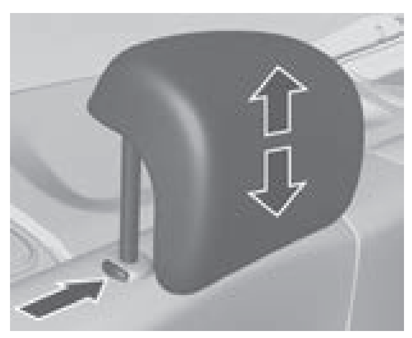


Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro y empuje la cabecera hacia abajo.

Presione los seguros y jale la cabecera hacia arriba.

Cabeceras en asientos traseros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba. Para bajar presione el seguro y empuje la cabecera hacia abajo.

Presione los seguros y jale la cabecera hacia arriba.

Asientos delanteros

Posición del asiento

⚠ Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.



Remoción

- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al presionar los pedales. Deslice hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.
- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
- Ajuste el volante ⇨ *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2*.
- Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.
- Ajuste la cabecera ⇨ *Cabeceras en la página 3-1*.
- Ajuste la altura del cinturón de seguridad ⇨ *Cinturón de seguridad de tres puntos en la página 3-6*.

Ajuste del asiento

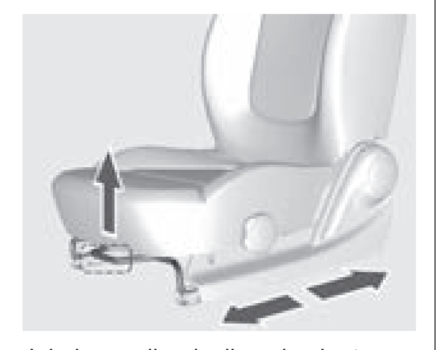
⚠ Peligro

No se siente más cerca de 25 cm (10 pulgadas) del volante, para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

Posición del asiento



Jale la manija, deslice el asiento y libere la manija.

⚠ Advertencia

Cuando coloque el asiento, asegure que se use la zona de agarre en el centro de la barra de liberación.

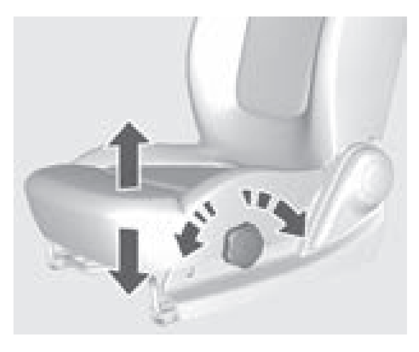
Respaldos de los asientos



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el asiento se conecte audiblemente.

No se apoye en el asiento mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Gire la perilla en el exterior del cojín del asiento hasta que el cojín del asiento se ajuste a la posición deseada.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad



Los cinturones se bloquean durante una aceleración o desaceleración intensa del vehículo para seguridad de los ocupantes.

⚠ Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que los use sólo una persona a la vez. No son adecuados para personas menores a 150 cm (5 pies). Sistema de asiento de seguridad para niños ⇨ *Sistemas de asiento para niños en la página 3-14*.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

Nota: Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la suciedad se meta en los retractores del cinturón.

Aviso de cinturón de seguridad ⇨ *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12*.

Limitadores de fuerza del cinturón

En los asientos delanteros, el esfuerzo sobre el cuerpo se reduce por la liberación gradual del cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturón



En caso de un colisión frontal o lateral o trasera de cierta gravedad, los cinturones delanteros se aprietan.

⚠ Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo: desinstalación o ajuste de cinturones) puede activar los tensores del cinturón con riesgo de lesiones.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación continua del indicador de control ⇨ *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12*.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar por medio de un taller. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

Nota: No fije ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con la operación de los pretensores del cinturón. No haga ninguna modificación a los componentes del pretensor del cinturón, ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

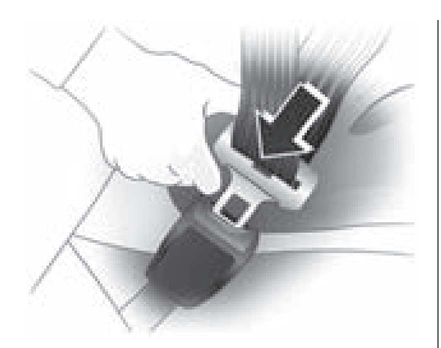
Cinturón de seguridad de tres puntos

Sujeción



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla.

Apriete el cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro. Recordatorio de cinturón de seguridad ⇨ *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-12*.

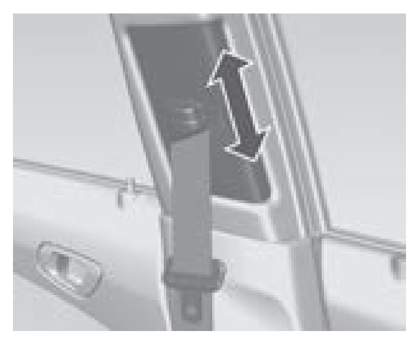


La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.

⚠ Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

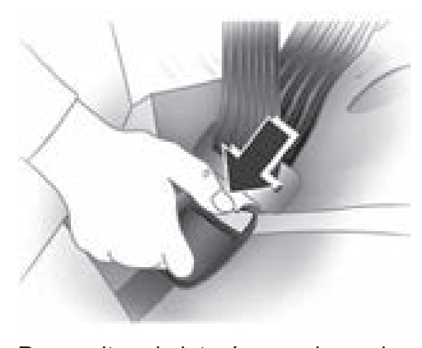
Ajuste de altura



1. Presione el botón.
2. Ajuste la altura y enganche.

Ajuste la altura de modo que el cinturón pase por el hombro. No debe quedar sobre la garganta o el brazo.

Remoción



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo del cierre.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



⚠ Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.

Además, cuando el cinturón del asiento se usa adecuadamente, es más probable que el niño no nacido esté seguro en un accidente.

Para proporcionar protección máxima, una mujer embarazada debe usar el cinturón de seguridad.

Debe usar la porción de la cintura del cinturón lo más baja posible durante todo su embarazo.

Cinturón abdominal

Para el ajuste de la longitud apriete o afloje el cinturón.

Sistema de bolsa de aire

Sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire consiste de varios sistemas individuales.

Cuando se accionan las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.

⚠ Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo. Si está

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

sentado muy cerca de la bolsa de aire, puede causar la muerte o lesiones graves cuando se infle.

Para máxima protección de seguridad en todo tipo de choque, todos los ocupantes incluyendo el conductor deberán siempre usar sus cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de un choque. No se siente ni se recargue innecesariamente cerca de la bolsa de aire mientras el vehículo esté en movimiento.

La bolsa de aire puede causar raspones en la cara o cuerpo, lesiones por vidrios rotos o quemaduras por la explosión mientras se despliega la bolsa de aire.

Nota: Los sistemas de bolsa de aire y los componentes electrónicos de control del tensor del cinturón están ubicados en el área de la consola central. No ponga objetos magnéticos en esta área.

No introduzca nada en las tapas de la bolsa de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se activa solamente una vez. Pida que un reparador reemplace las bolsas de aire desplegadas.

No haga ninguna modificación al sistema de bolsa de aire ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

En el caso del despliegue de la bolsa de aire, pida que un reparador retire el volante, el tablero de instrumentos, todas las partes de los tableros, los sellos de la puerta, las manijas y los asientos.

Cuando la bolsa de aire se despliega, puede haber un fuerte ruido y humo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas pero en tal caso puede estimular la piel del pasajero. Si la estimulación continúa, acuda al médico.

⚠ Peligro

Nunca permita que niños o infantes y mujeres embarazadas ni ancianos ni personas débiles se sienten en el asiento del pasajero delantero equipado con bolsas de aire.

Además, no maneje con un asiento de bebé equipado en ese lugar. En caso de accidente, el impacto de la bolsa de aire inflada puede causar lesiones en la cara o la muerte.

⚠ Precaución

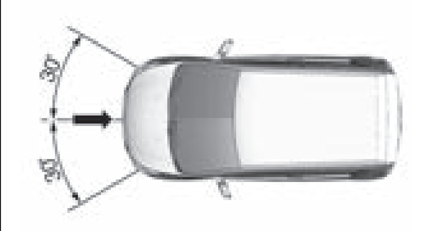
Si el vehículo es golpeado por topes u objetos en caminos sin pavimentar o aceras, las bolsas de aire se pueden inflar. Conduzca lentamente sobre superficies no diseñadas para trafico de vehículos para prevenir el despliegue de la bolsa de aire no intencional.

Cuando las bolsas de aire se inflan, los gases calientes de escape pueden causar quemaduras.

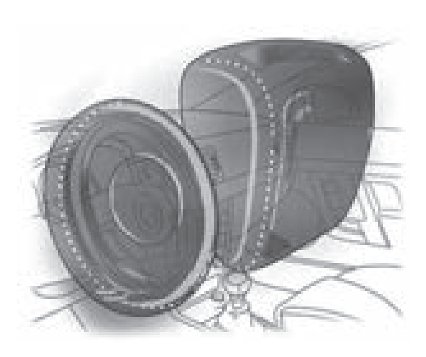
Indicador de control para sistemas de bolsa de aire ⇨ *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad en la página 5-13*.

Sistema frontal de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero delantero. A las mismas se les puede identificar por la palabra BOLSAS DE AIRE.



El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad en la zona descrita. La ignición debe estar encendida.



El movimiento hacia adelante de los ocupantes del asiento delantero se retarda, reduciendo con ello considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está el la posición correcta

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

⇨ *Posición del asiento en la página 3-3*.

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

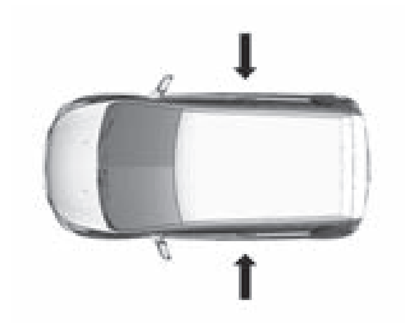
Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de manera segura. Solamente la bolsa de aire puede proteger.

Sistema de bolsa de aire lateral



El sistema de bolsa de aire lateral consiste en una bolsa de aire en cada descansabrazos del asiento delantero.

Éstas se pueden identificar por la palabra AIRBAG (bolsas de aire).



El sistema de bolsa de aire lateral se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad. La ignición debe estar encendida.



El riesgo de lesiones al cuerpo superior y la pelvis en el caso de una colisión lateral se reduce considerablemente.

⚠ Advertencia

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Nota: Sólo use las cubiertas de protección del asiento que hayan sido aprobadas para el vehículo. Tenga cuidado de no cubrir las bolsas de aire.

⚠ Advertencia

Los niños que se sientan cerca de la bolsa de aire lateral pueden estar en riesgo de una lesión seria o fatal si la bolsa de aire se despliega, en especial si la cabeza, cuello o pecho del niño está cerca a la bolsa de aire al momento del despliegue.

Nunca deje que su niño se incline sobre la puerta o cerca del módulo de bolsa de aire lateral.

Interruptor de activación o desactivación de las bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire del pasajero delantero se tiene que desactivar si se va a instalar un sistema de asiento de seguridad para niños en este asiento. Los sistemas de bolsa de aire lateral y bolsa de aire de cortina, los tensores de cinturón y todos los sistemas de bolsa de aire del conductor deben permanecer activos.



El sistema de bolsa de aire del pasajero delantero se puede desactivar por medio de un seguro en el lado del tablero de instrumentos, visible ciando la puerta del pasajero delantero está abierta.

⚠ Advertencia

Desactive el sistema de bolsa de aire del pasajero delantero cuando el asiento del pasajero delantero esté ocupado por un niño.

Active el sistema de bolsa de aire del pasajero delantero cuando un adulto esté en el asiento del pasajero delantero.

Utilice la llave de ignición para elegir la posición:

OFF = las bolsas de aire del pasajero delantero están desactivadas y no se inflarán en caso de una colisión. El indicador de control OFF se ilumina continuamente. Un sistema de asiento de seguridad para niños se puede instalar de acuerdo con la tabla.

ON = las bolsas de aire del pasajero delantero están activadas. No se pueden instalar sistemas de asiento de seguridad para niños.



Mientras que el indicador de control OFF no esté iluminado, los sistemas de bolsas de aire para el asiento de pasajero delantero se inflarán en caso de colisión.

Cambie el estado sólo cuando el vehículo esté detenido y con el encendido apagado.

El estado se mantiene hasta el siguiente cambio.

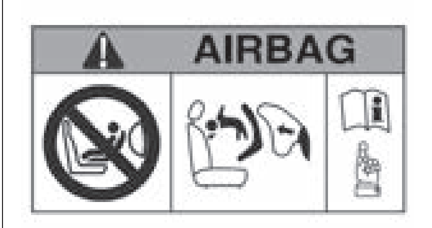
Indicador de control para bolsa de aire ⇨ *Luz de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 5-14*.

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños

Cuando se usa un sistema de asiento de seguridad para niños, ponga atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también las incluidas con el sistema de asiento de seguridad para niños.

Siempre cumpla con las regulaciones locales y nacionales. En algunos países, el uso de sistemas de asiento de seguridad para niños está prohibido en ciertos estados.



⚠ Advertencia

NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste, puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

⚠ Advertencia

Cuando use un sistema de restricción para niños en el asiento del pasajero delantero, se deben desactivar los sistemas de bolsa de aire para el asiento del pasajero delantero; de lo contrario, la activación de las bolsas de aire presenta un riesgo de lesiones fatales para el niño.

Éste es el caso en especial si se usan sistemas de restricción para niños que vean hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

Desactivación de bolsa de aire ⇨ *Interruptor de activación o desactivación de las bolsas de aire en la página 3-12*.

Selección del sistema correcto

Los infantes deben viajar viendo hacia atrás en el vehículo tanto como sea posible. Esto asegura que la columna del niño, que todavía es muy débil, esté bajo menos esfuerzo en el caso de un accidente.

Los niños menores a 12 años o menores a 150 cm (5 pies) de altura sólo deben viajar en un asiento de seguridad para niños apropiado.

Nunca cargue un niño mientras viaja en el vehículo. El niño puede volverse muy pesado para sostenerlo en el caso de un accidente.

Cuando transporte niños, use los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados para el peso del niño.

Asegúrese que el sistema de asiento de seguridad para niño que se va a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese que la ubicación de montaje del sistema de asiento de seguridad para niños dentro del vehículo sea correcta.

Permita que los niños entren y salgan del vehículo sólo del lado contrario al tráfico.

Cuando el sistema de asiento de seguridad para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

Nota: No introduzca nada en los sistemas de asiento de seguridad para niños y no los cubra con ningún otro material.

Un sistema de asiento de seguridad para niños que se ha sometido a esfuerzo en un accidente se debe reemplazar.

Por favor asegúrese que los infantes y niños se sienten en los asientos traseros usando asientos de seguridad para niños.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, por favor seleccione un asiento de seguridad para niños adecuado para su edad y asegúrese que el niño lo use. Por favor vea las instrucciones en los productos correspondientes para asientos de seguridad para niños.

Ubicaciones de instalación de restricción para niños

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños

Clase de peso y edad	En el asiento delantero del pasajero		En los asientos traseros externos	En el asiento central trasero
	bolsa de aire activada	bolsa de aire desactivada		
Grupo 0: hasta 10 kg o aprox. 10 meses	X	U1	U2	U
Grupo 0+: hasta 13 kg o aprox. 2 años	X	U1	U2	U
Grupo I: 9 a 18 kg o aprox. 8 meses a 4 años	X	U1	U2	U
Grupo II: 15 a 25 kg o aprox. 3 meses a 7 años	X	X	U	U
Grupo III: 22 a 36 kg o aprox. 6 a 12 años	X	X	U	U

1: Sólo si los sistemas de bolsa de aire del asiento del pasajero delantero están desactivados. Si el sistema de asiento de seguridad para niños se está asegurando usando un cinturón de seguridad de tres puntos, asegure que el cinturón de seguridad del vehículo pase hacia adelante desde el punto de anclaje superior.

2: Asiento disponible con soportes de montaje ISOFIX o anclaje superior.

U: Adecuación universal junto con cinturón de seguridad de tres puntos.

X: No se permite ningún sistema de asiento de seguridad para niños en esta clase de peso.

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Accesorio	En el asiento delantero del pasajero	En los asientos traseros externos	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL (1)	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL (1)	X
	D	ISO/R2	X	IL (1)	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
Grupo I: 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL (1)	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
(1) Mueva el asiento del pasajero delantero a la posición más al frente o mueva hacia adelante hasta que el sistema de asiento de seguridad para niños no tenga ninguna interferencia con el respaldo del asiento delantero.					

IL: Adecuado para sistemas de asiento de seguridad ISOFIX particulares de las categorías 'vehículo específico', 'restringido' o 'semi-universal'.

El sistema de asiento de seguridad ISOFIX se debe aprobar para el tipo de vehículo específico.

IUF: Adecuado para sistemas de asiento de seguridad para niños que ven al frente ISOFIX de categoría universal aprobados para uso en este grupo de peso.

X: No se aprueba ningún sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX en esta clase de peso.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños de tamaño máximo en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

C - ISO/R3: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños de tamaño máximo en la clase de peso hasta 13 kg.

D - ISO/R2: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños más pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

E - ISO/R1: Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX



En el pasado, los asientos de seguridad para niños se han sujetado al asiento del vehículo por medio de los cinturones de seguridad. Como resultado, los asientos de seguridad para niños a menudo se instalaban incorrectamente o demasiado holgados para proteger adecuadamente a su niño.

Ahora equipamos su vehículo con anclajes ISOFIX bajos en las dos posiciones de asiento externo trasero y con anclajes de anclaje superior en el asiento trasero hacia atrás (Notchback-parte trasera de las cabeceras / Hatchback-parte trasera de los tableros de respaldo del asiento trasero) que permite que los asientos de seguridad para niños se sujeten a los asientos traseros.

Para instalar un asiento de seguridad para niños que viene equipado con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior, siga las instrucciones suministradas con su asiento de seguridad para niños.

Por favor tome el tiempo para leer cuidadosamente y seguir todas las instrucciones en las siguientes

páginas y las instrucciones incluidas con su asiento de seguridad para niños.

¡La seguridad de su hijo depende de ello!

Si tiene preguntas, o cualquier duda sobre si instaló su asiento de seguridad para niños adecuadamente, póngase en contacto con el fabricante del asiento de seguridad para niños. Si todavía tiene problemas para instalar el asiento de seguridad para niños en su vehículo, recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Instalación de sistemas de asiento de seguridad para niños ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de asiento externo trasero para la instalación del asiento de seguridad para niños.



2. Localice las dos posiciones de ancla inferior. La ubicación de cada anclaje inferior está identificada con una marca circular en el extremo inferior del respaldo trasero.
3. Asegúrese que no hayan objetos extraños alrededor de las anclas inferiores, incluyendo las hebillas del cinturón de seguridad o los cinturones de seguridad. Los objetos extraños pueden interferir con el seguro adecuado de la restricción para niños a los anclajes.
4. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre las dos anclas inferiores y sujételo a las anclas siguiendo las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
5. Ajuste y apriete el asiento de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

⚠ Precaución

El sistema de asiento de seguridad para niños sin usar se podría mover al frente.

Retire el sistema de asiento de seguridad para niños si no está en uso, o asegúrelo con el cinturón de seguridad.

Nota: Ya que el cinturón de seguridad o el sistema de asiento de seguridad para niños se puede calentar demasiado si se deja en un

vehículo cerrado, asegúrese y revise la cubierta del asiento y las hebillas antes de poner al niño ahí.

⚠ Advertencia

Use todos los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior sólo para el propósito designado.

Los anclajes bajos ISOFIX y anclajes superiores está diseñados sólo para sostener los asientos de seguridad para niños que vienen equipados con conexiones de anclaje bajo y superior.

NO use los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos de equipo en su vehículo.

Usar los anclajes bajos ISOFIX y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

o equipo en su vehículo no proporcionará protección adecuada en caso de un accidente y podría resultar en lesiones e incluso la muerte.

⚠ Advertencia

El sistema de asiento de seguridad para niños en el asiento delantero podría causar lesiones serias o la muerte.

Nunca instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con una bolsa de aire de pasajero delantero.

Un niño en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

delantero se puede lesionar seriamente si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla.

Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

Un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente se debe instalar en el asiento trasero siempre que sea posible.

Si está instalado en el asiento del pasajero delantero, ajuste el asiento lo más atrás que sea posible.

⚠ Precaución

Los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás de tamaño completo pueden no ser adecuados para instalación.

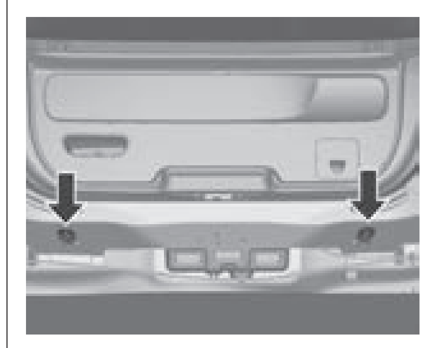
(Continúa)

Precaución (Continúa)

Póngase en contacto con el minorista respecto a información sobre los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados.

Instalación de asientos de seguridad para niños con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior.

Sistemas de restricción para niños de anclaje superior



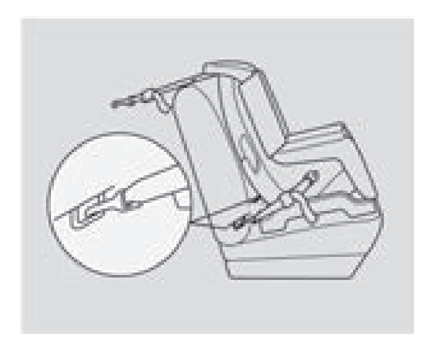
Para tener acceso a los puntos de anclaje superior, realice lo siguiente:

1. Retire los objetos extraños alrededor del anclaje superior. Notchback: Abra la cubierta y jale el ancla hacia arriba. Hatchback: Retire la cubierta del compartimiento de carga.
2. Coloque el sujetador sobre la correa del anclaje del asiento de seguridad para niños al anclaje superior, asegurándose de retirar cualquier doblez en la correa de anclaje.Si la posición que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.

   Si la posición que usa tiene un soporte de cabeza ajustable y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre alrededor del soporte de cabeza ajustable.

   Si la posición que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.

3. Apriete la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños de cuerdo con las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
4. Empuje y jale sobre el asiento de seguridad para niños después de la instalación para asegurar que esté firme.



⚠ Advertencia

Asegúrese que el sujetador en la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños esté sujeta adecuadamente al ancla del anclaje superior.

La conexión incorrecta podría dejar la correa del anclaje y el anclaje del ancla superior inservibles.

Almacenamiento

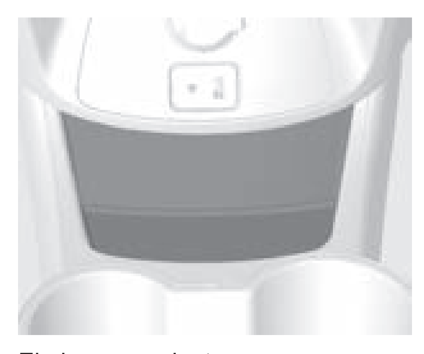
Compartimientos de almacenamiento

⚠ Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimentos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

Almacenamiento del tablero de instrumentos

Almacenamiento debajo del tablero de instrumentos



El almacenamiento se usa para artículos pequeños, etc.

Guantera



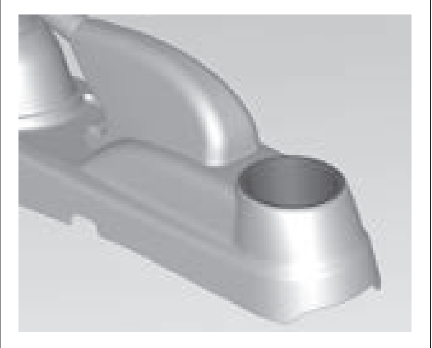
Para abrirla, jale la manija.

⚠ Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente o un paro brusco, siempre mantenga la puerta de la guantera cerrada mientras conduce.

Portavasos





Los portavasos están ubicados en la consola delantera y en la parte trasera de la consola central.

⚠ Advertencia

No coloque vasos con líquido caliente sin tapa en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Si se derrama líquido caliente, podría quemarse. Una quemadura al conductor podría causar la pérdida de control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de un paro brusco o una colisión, no coloque botes, vasos, latas etc. descubiertas o no seguras en el portavasos mientras el vehículo esté en movimiento.

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimento de carga

Respaldos traseros plegables

⚠ Advertencia

No apile carga o equipaje a un nivel más alto que los asientos delanteros.

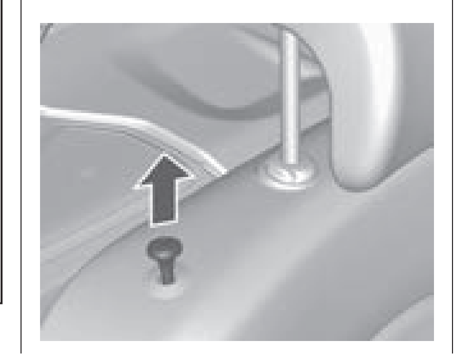
No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados mientras el vehículo está en movimiento.

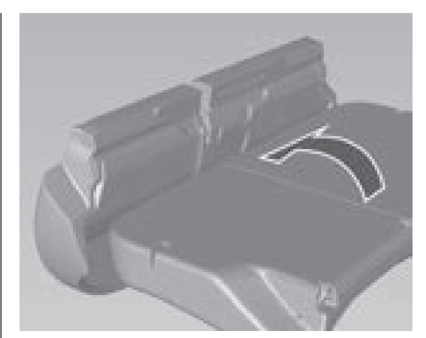
La carga y los pasajeros que no estén sujetos sobre un respaldo plegado pueden ser arrojados dentro del vehículo o expulsados hacia afuera del mismo en caso de una parada repentina o accidente. Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

Para plegar el respaldo trasero por separado:

1. Jale hacia arriba el cojín del asiento trasero para liberarlo. Si su vehículo está equipado con cabeceras de asiento trasero, se deben retirar.
2. Guíe el cojín del asiento trasero liberado a una posición vertical.

Nota: Para asegurar que hay lugar para la operación del cojín trasero, deslice los asientos delanteros hacia adelante y ajuste los respaldos hacia la posición vertical.





3. Jale hacia arriba la perilla de liberación en la parte superior del respaldo y dóblelo hacia adelante y hacia abajo.
4. Ajuste los asientos delanteros a la posición deseada.

Para regresar el respaldo a la posición vertical, levántelo y empújelo firmemente en su lugar.

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados.

Para devolver el cojín del asiento a su posición, coloque la parte trasera del cojín en su posición original, asegurando que las hebillas no

queden dobladas o atrapadas debajo del asiento, y luego empuje la parte delantera hacia abajo hasta que se enganche.

⚠ Precaución

Al devolver el respaldo a la posición vertical, coloque los cinturones de seguridad y hebillas entre el respaldo y el cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.

Asegúrese de que los cinturones no queden torcidos ni atrapados en el respaldo del asiento, y estén en la posición adecuada.

⚠ Advertencia

Asegure que los respaldos estén hasta atrás y en la posición de bloqueo antes de operar el vehículo con pasajeros en el asiento trasero.

No jale las perillas de liberación en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento.

Podría causar lesiones o daños a los ocupantes.

⚠ Precaución

Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

⚠ Advertencia

Nunca permita que los pasajeros se sienten sobre los asientos plegados, mientras el auto está en movimiento, ya que esta posición no es adecuada para sentarse y no hay cinturones de seguridad disponibles.

Esto podría tener como consecuencia una lesión seria o la muerte en caso de accidente o una parada repentina.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Los objetos que se encuentren en el respaldo plegado no deben ir más allá de la parte superior de los asientos delanteros. Esto podría hacer que la carga se deslice hacia adelante y cause daños o lesiones durante una parada repentina.

Características adicionales del almacenamiento

Red de comodidad

Puede llevar cargas pequeñas con su red de conveniencia opcional.

Para instalar la red, cuelgue cada gancho en la esquina superior de la red a ambas anclas del tablero posterior.

⚠ Precaución

La red de conveniencia está diseñada para cargas pequeñas. No lleve objetos pesados en su red de conveniencia.

Triángulo de Advertencia



Guarde el triángulo de advertencia en el compartimiento de carga.

Extintor de incendios

El extintor de incendios está ubicado en el pozo para pies al frente del asiento en el lado del pasajero.

El extintor de incendios está ubicado en el pozo para pies al frente del asiento en el lado del conductor.

Sistema portaequipajes

Portaequipajes

Por razones de seguridad y para evitar daños al techo, se recomienda el sistema de portaequipaje aprobado para el vehículo.

Si intenta llevar algo sobre su vehículo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes, el viento puede ser atrapado conforme conduce. Esto puede causar que pierda el control. Lo que transporta puede ser arrancado de manera violenta, y esto podría causar que usted u otros conductores tengan un accidente, y por supuesto dañar su vehículo. Nunca lleve nada más largo o ancho que su portaequipajes sobre su vehículo.

La carga máxima (incluyendo el peso de la barra de portaequipaje) para los rieles de portaequipaje de techo es de 50 kg en el vehículo.

No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga a su vehículo.

Retire la barra de techo o equipaje, en un autolavado, en caso que haya una barra de techo o equipaje en el portaequipaje.

⚠ Precaución

No exceda el peso bruto del vehículo (GVW) cuando esté subiendo carga a su vehículo.

Si el peso bruto del vehículo (GVW) excede 1,340 kg, afectará la capacidad de arranque en colina de su vehículo.

Información para cargar el vehículo

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.

- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo (vea la placa de identificación ⇨ *Placa de identificación en la página 12-1*) y el peso útil. Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

  El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 90% lleno).

  El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.
- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

✍ NOTAS

Instrumentos y Controles

Controles

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Computadora de viaje

Personalización del vehículo

Controles

Ajuste del volante de dirección



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante a menos que el vehículo esté detenido.

> ⚠ **Precaución**
>
> Si se aplica un impacto fuerte a la dirección del eje de la columna de dirección cuando el volante esté ajustado o la palanca esté bloqueada, puede causar daño a las partes relacionadas con el volante.

Controles del volante de dirección (Si esta equipado)



El sistema de infoentretenimiento se puede operar por medio de los controles del volante.

Información adicional está disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

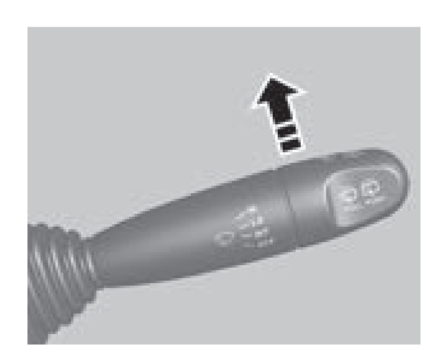
Claxon



Oprima [claxon].

Limpiador/lavador de parabrisas

Limpiaparabrisas



Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

OFF (Inactivo) : Sistema apagado.

INT : Operación intermitente.

Bajo : Limpieza continua, velocidad lenta.

Alto : Limpieza continua, velocidad rápida.

Función de bruma.

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o bruma, mueva la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia la posición INT y suéltela.

La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta. Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

⚠ Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como con nieve o hielo.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Usar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor y el vidrio.

Verifique que las hojas no estén congeladas junto con las ventanas antes de activarlas en clima frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

Lavaparabrisas



Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

⚠ Precaución

No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar

(Continúa)

Precaución (Continúa)

que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

⚠ Advertencia

No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado. Usando fluido de lavador y los limpiadores en clima gélido puede causar un accidente debido a que el fluido del lavador puede formar hielo sobre un parabrisas congelado y obstruir su visión.

Limpiador/lavador del medallón

Limpiador/lavador de ventana trasera



Para operar el limpiador o lavador trasero, empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos. Oprima una vez: el limpiador operará continuamente en baja velocidad. Para rociar fluido de lavador, oprima la palanca una vez más.

⚠ Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas de la ventana trasera cuando la ventana de la compuerta trasera esté seca u obstruida, como con nieve o hielo.

Usar el limpiaparabrisas en una ventana obstruida puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor, y el vidrio.

Verifique que la hoja no esté congelada en la ventana antes de activarla en clima frío.
El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No rocíe fluido de lavado a la ventana trasera con clima congelado. Caliente la ventana trasera antes de operar el lavador de ventana de la puerta trasera.

El fluido de lavado puede formar hielo en una ventana de la compuerta trasera congelada y obstruir su visión.

No accione el lavador de la ventana trasera de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Reloj



Presione MENU hasta que el área inferior de la pantalla parpadee.

Utilice △ o ▽ para desplazarse a través de los elementos del menú.

Cuando la hora parpadee ajuste la hora actual, usando el botón △ o ▽.

Después de un segundo, los minutos parpadearán automáticamente, después ajuste el minuto actual con el botón △ o ▽.

El ajuste se terminará sin ninguna operación después de ajustar en unos cuantos segundos.

Tomas de corriente



Un tomacorriente de 12V se localiza en la consola delantera.

No exceda el consumo máximo de energía de 120 watts.

Con la ignición apagada, los tomacorrientes están desactivados.

Además los tomacorriente se desactivan en caso de bajo voltaje de la batería.

No conecte ningún accesorio de suministro de corriente, por ejemplo: aparatos cargadores o baterías.

No dañe los tomacorriente usando clavijas inadecuadas.

Encendedor de cigarrillos



Para operar el encendedor de cigarrillos, gire el interruptor de ignición a ACC (accesorios) u ON (encendido) y oprima el encendedor completamente hacia adentro.

El encendedor de cigarrillos saldrá automáticamente cuando esté listo para usarse.

⚠ Precaución

Sobrecalentar el encendedor de cigarrillos puede dañar el elemento de calentamiento y el encendedor mismo.

No presione el encendedor mientras se está calentando. Esto puede causar que el encendedor se sobrecaliente.

Intentar operar un encendedor de cigarrillos con falla puede ser peligroso. Si el encendedor de cigarrillos caliente no sale dentro de 25 segundos, jálelo hacia afuera y consulte a un taller para

(Continúa)

Precaución (Continúa)

que lo repare. Recomendamos que consulte a un taller autorizado. Puede causar lesiones y dañar su vehículo.

⚠ Advertencia

Si deja el vehículo con una substancia explosiva inflamable, tal como un encendedor desechable, dentro del vehículo en verano, puede explotar y causar un incendio debido al incremento de temperatura en el compartimiento de pasajeros y el compartimiento de carga. Por favor asegúrese que no se dejen o mantengan substancias explosivas inflamables dentro del vehículo.

⚠ Precaución

El enchufe para el encendedor sólo se debe usar con el encendedor de cigarrillos. Si se instalan otros adaptadores eléctricos de 12 V en el enchufe del encendedor, puede ocurrir la falla o un incidente térmico potencial.

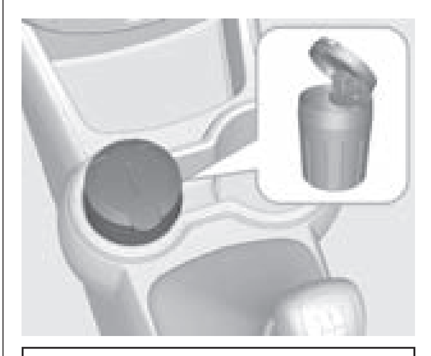
⚠ Precaución

El barril de un encendedor de cigarrillos en operación se puede poner muy caliente.

No toque el barril del encendedor y no permita que los niños lo hagan funcionar o jueguen con el encendedor.

Este metal caliente puede causar lesiones personales y daño a su vehículo u otra propiedad.

Ceniceros



⚠ Precaución

Los cigarrillos y otros materiales para fumar se pueden incendiar.

No coloque papel u otros elementos inflamables en el cenicero.

Un incendio del cenicero puede llevar a lesiones personales o daño a su vehículo u otra propiedad.

El cenicero portátil puede ponerse en los portavasos.

Para abrir el cenicero, levante suavemente la tapa del cenicero. Después de usarlo, cierre la tapa firmemente.

Para vaciar el cenicero para limpieza, gire ligeramente la parte superior del cenicero en sentido contrario a las manecillas del reloj y retírelo.

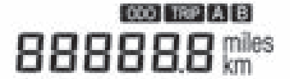
Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Odómetro



El odómetro muestra la distancia que ha recorrido su vehículo ya sea en kilómetros o en millas.

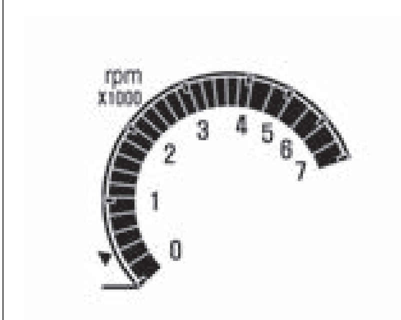
Hay dos odómetros de viaje independientes, que mide las distancias que su vehículo ha viajado desde la última vez que reinició esta función.

El odómetro, viaje A y viaje B se puede cambiar presionando los botones arriba/abajo △ o ▽ en el lado derecho del cuadro de instrumentos.

Presione MENU hasta que el área superior de la pantalla parpadee. El odómetro, viaje A y viaje B se puede cambiar presionando los botones arriba/abajo △ o ▽ en el lado derecho del cuadro de instrumentos.

Nota: Para restablecer el odómetro de viaje a cero, presione el botón SET/CLR (establecer/borrar) del cuadro de instrumentos más de 2 segundos.

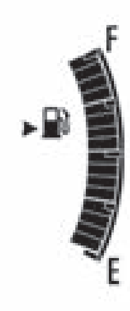
Tacómetro



Muestra las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

Indicador de combustible



Proyecta el nivel de combustible en el tanque.

Nunca permita que se agote el tanque.

Debido al combustible restante en el tanque, la cantidad a recargar puede ser menor a la capacidad especificada del tanque.

El movimiento del combustible dentro del tanque de combustible causa que el puntero del indicador de combustible se mueva cuando frena, acelera o gira.

⚠ Peligro

Antes de rellenar combustible, pare el vehículo y apague el motor.

Indicadores de control

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos. Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

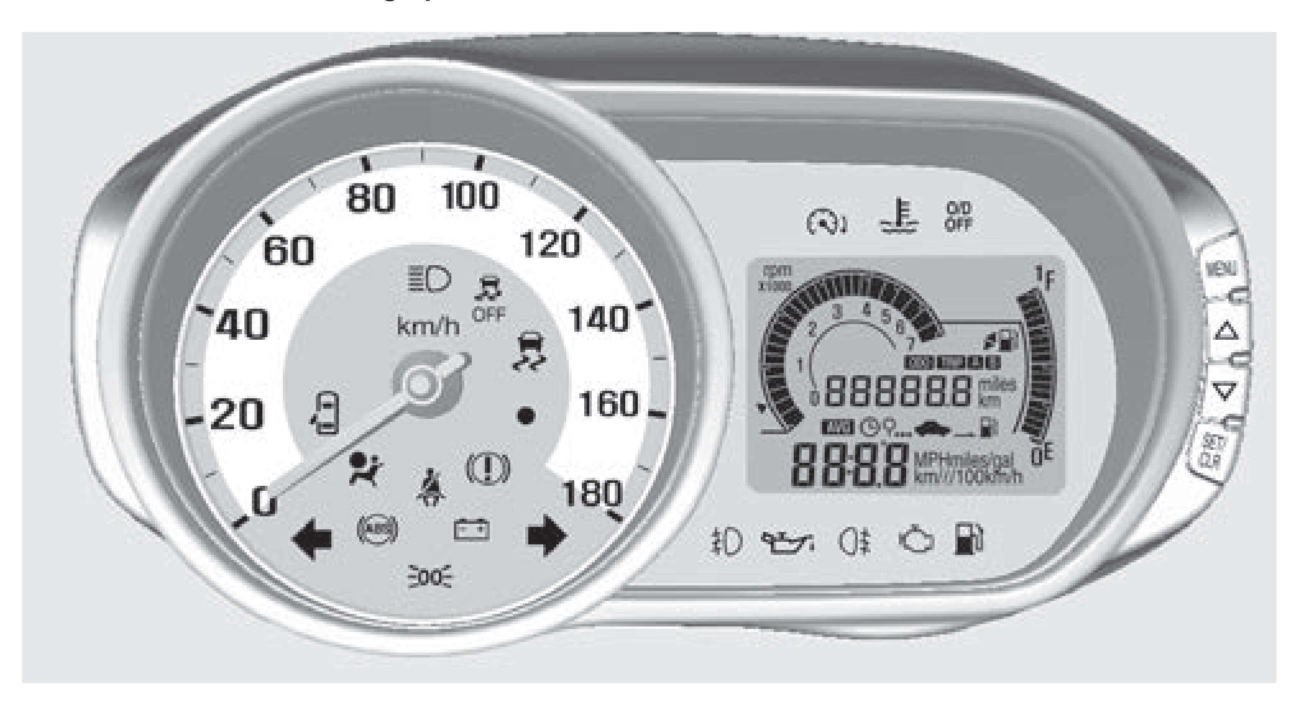
rojo : peligro, recordatorio importante.

amarillo : advertencia, información, falla

verde : confirmación de activación

azul : confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo de instrumentos



Indicadores de control en la consola central



Direccional

⇦⇨ parpadea verde.

Destellos

El indicador de controles parpadea si se activan una luz direccional o las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Parpadeo rápido

Falla de una luz direccional o un fusible relacionado.

Reemplazo de foco ⇨ *Faros en la página 10-18*

Fusibles ⇨ *Fusibles en la página 10-24*

Luces direccionales⇨ *Señales direccionales y cambio de carril en la página 6-3*

Avisos del cinturón de seguridad

Recordatorio de cinturón de seguridad en asientos delanteros

<Tipo 1>

🯅 para el asiento del conductor se ilumina o destella en rojo.

🯅2 para el asiento del pasajero delantero se ilumina o parpadea en rojo, cuando el asiento está ocupado.

1. Después que se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina hasta que se abrocha el cinturón de seguridad.
2. Después que el motor está en operación, el indicador de control parpadea durante 100 segundos y después se ilumina hasta que se abrocha el cinturón de seguridad.
3. Si el vehículo se mueve más de 250 m (0.15 millas) o la velocidad es mayor a 22 km/h (14 mph) con el cinturón de seguridad desabrochado, el indicador de control parpadeará y la campanilla sonará durante 100 segundos.
4. Después de 100 segundos, el indicador se iluminará hasta que se abroche el cinturón de seguridad, y la campanilla se apagará.

<Tipo 2>

para el asiento del conductor se ilumina o destella en rojo.

1. Después que se haya encendido la ignición con el cinturón de seguridad del conductor desabrochado, el indicador comienza a parpadear durante 20 segundos y después se ilumina hasta que se abrocha el cinturón.

   Además puede sonar una campanilla durante 6 segundos, comenzando 8 segundos después que se encendió la ignición en algunos modelos.

2. Después de conducir 50 segundos con el cinturón desabrochado, si el vehículo se mueve más de 250 m (0.15 millas) o la velocidad es mayor a 22 km/h (14 mph), el indicador parpadeará de nuevo durante 35 segundos y después se iluminará hasta que se abroche el cinturón.

   Además puede sonar una campanilla de nuevo con el indicador parpadeando durante 35 segundos en algunos modelos.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad

se ilumina rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina por unos cuantos segundos. Si no se ilumina, no se apaga después de unos cuantos segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el sistema de bolsa de aire. Los sistemas pueden fallar en disparar en el caso de un accidente.

El problema del vehículo o el despliegue de los pretensores de cinturón o bolsas de aire se indican por la indicación continua de .

⚠ Advertencia

Pida a un taller que remedie inmediatamente la causa de la falla.

Pretensores de cinturón, sistema de bolsa de aire ⇨ *Sistema de bolsa de aire delantera en la página 3-10* o *Sistema de bolsas de aire en la página 3-8*

Luz de encendido-apagado de la bolsa de aire

ON se ilumina en amarillo.

Cuando el indicador de control se ilumina, la bolsa de aire del pasajero delantero está activada.

OFF se ilumina en amarillo.

Cuando el indicador de control se ilumina, la bolsa de aire del pasajero delantero está desactivada.

Desactivación de bolsa de aire ⇨ *Interruptor de encendido-apagado de bolsas de aire en la página 3-12*

Luz del sistema de carga

se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Alto, apague el motor. La batería no está cargando. Se puede interrumpir el enfriamiento del motor. Busque la asistencia de un taller.

Falla de luz indicadora

se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Luz de advertencia del sistema de frenos

(!) se ilumina rojo.

Se ilumina cuando se libera el freno de estacionamiento, si el nivel del fluido de frenos es demasiado bajo o si hay una falla del sistema de frenos. Líquido de frenos ⇨ *Líquido de frenos en la página 10-14*

⚠ Advertencia

No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.

Esto puede significar que los frenos no están funcionando correctamente.

Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de que se enciende la ignición si el freno de estacionamiento manual está aplicado. Freno de estacionamiento ⇨ *Freno de Estacionamiento en la página 9-13*

Luz de advertencia del Sistema de Frenos Antibloqueo (ABS)

(ABS) se ilumina en color amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se apaga.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema de frenos permanece operativo pero sin la regulación de ABS.

Sistema de frenos antibloqueo ⇨ *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-12*

Luz de sobremarcha apagada

O/D OFF se ilumina en amarillo.

Este indicador se enciende cuando se cancela la función de sobremarcha.

Presionar el botón de sobremarcha en el lado de la perilla de la palanca de selección de nuevo hará que el indicador OFF (apagado) de sobremarcha se apague y active la función de sobremarcha.

Luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor

se ilumina rojo.

Esta luz le indica que se sobrecalentó el refrigerante del motor.

Si ha estado operando su vehículo bajo condiciones normales de conducción, debe salir del camino, detener su vehículo y dejar el motor en marcha en vacío durante unos cuantos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un taller lo antes posible. Recomendamos que consulte a un taller autorizado.

Luz de presión de aceite del motor

se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

⚠ Precaución

Se puede interrumpir la lubricación del motor. Esto puede resultar en daños al motor y/o el bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, salga del camino, pare el motor y revise el nivel de aceite.

⚠ Advertencia

Cuando el motor esté apagado, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

No retire la llave hasta que el vehículo esté quieto, de otra manera el seguro del volante se podría activar inesperadamente.

Revise el nivel de aceite antes de solicitar la ayuda de un taller. Aceite del motor ⇨ *Aceite del motor en la página 10-7*.

Luz de advertencia de combustible bajo

⛽ se ilumina en color amarillo.

Se ilumina cuando el nivel en el tanque de combustible es demasiado bajo.

⚠ Precaución

No permita que su vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar al convertidor catalítico.

Convertidor catalítico ⇨ *Convertidor catalítico en la página 9-4*

Luz de advertencia de sobrevelocidad del motor



Se ilumina en amarillo.

Cuando la velocidad del vehículo excede los 120 km/h (75 mph), sonará la campanilla de advertencia de sobrevelocidad durante unos segundos y la luz de advertencia de sobrevelocidad parpadeará continuamente.

Si escucha el sonido de advertencia o ve la luz de advertencia, reduzca la velocidad de su vehículo debajo

de 120 km/h (75 mph), después la luz de advertencia y la campanilla de advertencia se detendrán.

Luz indicadora de luces altas encendidas

se ilumina azul.

Se ilumina cuando la luz alta está encendida y durante el parpadeo del faro.

Luz alta / luz baja ⇨ *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2*

Luz indicadora de luz antiniebla delantera

se ilumina en verde.

Se ilumina cuando las luces antiniebla están encendidas ⇨ *Luces de niebla delanteras en la página 6-4*

Luz indicadora de faro antiniebla trasera

se ilumina en amarillo.

Se ilumina cuando se enciende la luz anti-niebla trasera ⇨ *Faros de niebla traseros en la página 6-4*

Luz de Puerta entreabierta

se ilumina rojo

Se ilumina cuando una puerta o la compuerta trasera está abierta.

Computadora de viaje



La computadora de viaje brinda al conductor información de conducción como la distancia de conducción para el combustible restante, temperatura ambiente, velocidad promedio y tiempo de conducción.

Presione MENU hasta que el área inferior de la pantalla parpadee. Utilice △ o ▽ para desplazarse a través de los elementos del menú.

Distancia de conducción para el combustible restante



Este modo indica la distancia de conducción calculada para vaciarse a partir del combustible actual en el tanque de combustible.

El rango de distancia es de 50~999 km (31~620 millas).

La computadora de viaje puede registrar el combustible que se cargue de por lo menos 4 litros o más.

Si carga combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, la computadora de viaje podría no mostrar los valores correctos.

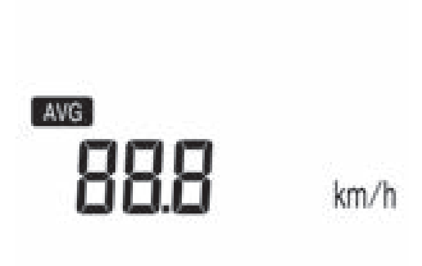
Cuando la distancia de conducción para el combustible restante es de menos de 50 km (31 millas), se mostrará "—" y parpadeará.

La distancia puede ser diferente dependiendo de los patrones de conducción.

Nota: Como un dispositivo auxiliar, la computadora de viaje tiene diferencias con la distancia real de combustible restante de acuerdo a las circunstancias.

La distancia de conducción para el combustible restante se puede cambiar dependiendo del conductor, el camino, y la velocidad del vehículo porque se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Velocidad promedio



Este modo indica la velocidad promedio.

La velocidad promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

El rango de velocidad promedio es de 0~180 km/h (0~111 mph).

Para restablecer la velocidad promedio a cero, presione el botón SET/CLR por más de 1 segundo.

Tiempo de conducción



Este modo indica el tiempo de conducción total.

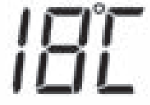
Para restablecer el tiempo de conducción a cero, presione el botón SET/CLR por más de 1 segundo.

El tiempo de conducción se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

El tiempo de conducción se inicializará a 0:00 después de alcanzar 99:59.

Nota: La distancia de conducción para combustible restante y la velocidad promedio pueden diferir de la distancia real de acuerdo con las condiciones de conducción, el patrón de conducción o la velocidad del vehículo.

Temperatura ambiente



Muestra la temperatura ambiente.

Personalización del vehículo



El vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la Pantalla de información del tablero (BID).

Dependiendo del equipo del vehículo puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.



Presione el botón CONFIG, cuando la ignición esté encendida y se active el sistema de infoentretenimiento.

Se muestran los menús de configuración.

Para cambiar los menús de configuración, gire la perilla MENU (menú).

Para seleccionar los menús de ajuste, presione el botón MENU (menú).

Para cerrar o regresar al anterior, presione el botón BACK (atrás).

Se pueden desplegar los siguientes menús:

- Languages (Idiomas)
- Hora Fecha
- Configuración de radio
- Configuración del vehículo

Configuración de idioma

Cambiar los idiomas.

Configuración de hora y fecha

Sistema de Infoentretenimiento ⇨

Configuración de radio

Sistema de Infoentretenimiento ⇨

Restaurar la Configuración de fábrica

Todos los ajustes se restauran a la configuración inicial.

Luces

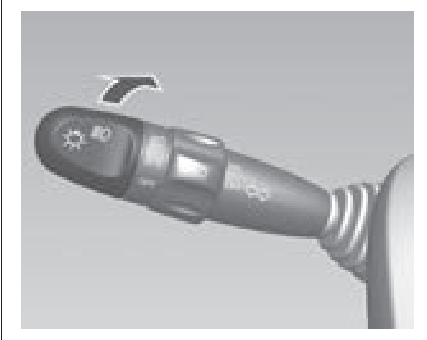
Iluminación exterior

Iluminación interior

Características de iluminación

Iluminación exterior

Controles de luz exterior



Para encender o apagar los faros delanteros y las luces traseras, gire el extremo de la palanca del interruptor de combinación.
El interruptor de luces tiene tres posiciones las cuales activan diversas funciones de luces, de la siguiente manera:

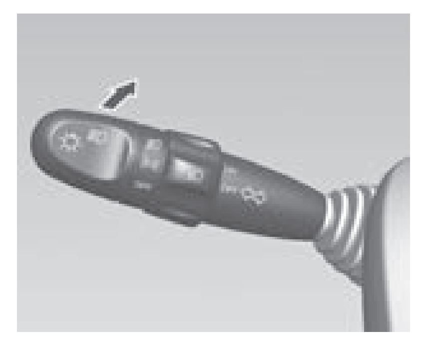
OFF (APAGADO) : Todas las luces están apagadas.

: Las luces traseras, de la matrícula y del panel de instrumentos se iluminan.

: La luz baja de los faros delanteros y todas luces anteriores están encendidas.

Los faros se apagarán automáticamente cuando se abra la puerta del conductor después que el interruptor de la ignición se gire a LOCK (bloqueo).

Cambiador de luz alta/ baja de faro



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

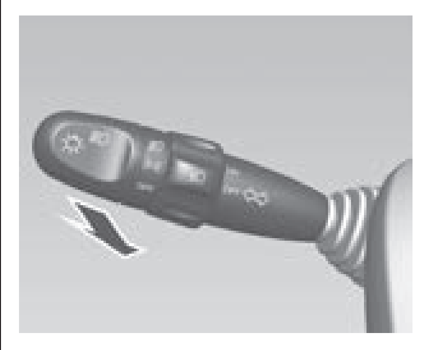
Para cambiar a luz baja, empuje de nuevo la palanca o jálela.

Nota: El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros delanteros están en luces altas.

⚠ Advertencia

Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante. Los faros de luces altas pueden cegar temporalmente a los otros conductores, lo que puede provocar un choque.

Claxon óptico



La palanca volverá a su posición normal al liberarla. Los faros de luces altas permanecen encendidos mientras usted retenga la palanca del interruptor de combinación hacia usted.

Luces al conducir en carretera

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad al borde de la carretera del lado del pasajero.

Sin embargo, al conducir en países donde el tránsito circula por el otro lado del camino, ajuste las luces para evitar deslumbrar a los autos que vienen en dirección opuesta.

Solicite que ajusten los faros en un taller.

Luces de día (DRL)

La luz de día aumenta la visibilidad del vehículo durante el día.

Las luces traseras no se encienden.

Intermitentes de advertencia de peligro

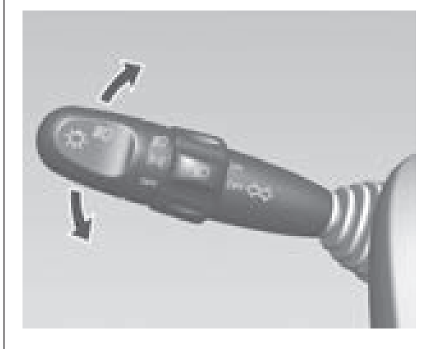


Se activan con el botón ⚠.

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.

Señales de giro y cambio de carril

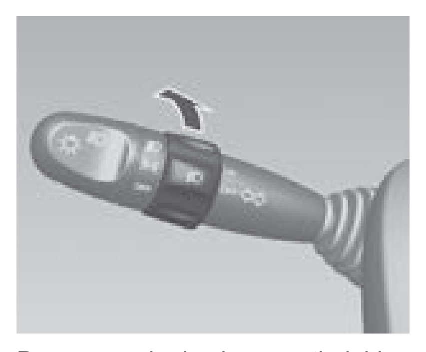


palanca hacia arriba: direccional derecha

palanca hacia abajo: direccional izquierda

Si la palanca se mueve mas allá del punto de resistencia, el indicador se enciende constantemente. Cuando el volante regresa, el indicador se desactiva automáticamente.

Luces de niebla delanteras



Para encender las luces anti-niebla, asegúrese que los faros de luces bajas estén encendidas.

Gire el anillo en medio de la palanca del interruptor de combinación a ON (encendido). Para apagar las luces anti-niebla, gire el anillo a la posición OFF (apagado).

Luces de niebla traseras



Para encender la luz anti-niebla trasera, gire el extremo de la palanca del limpiaparabrisas cuando los faros de luces bajas estén encendidos.

Para apagar la luz anti-niebla trasera, gire el extremo de la palanca de nuevo.

Luces de reversa

Las luces de reversa encienden cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

Iluminación interior

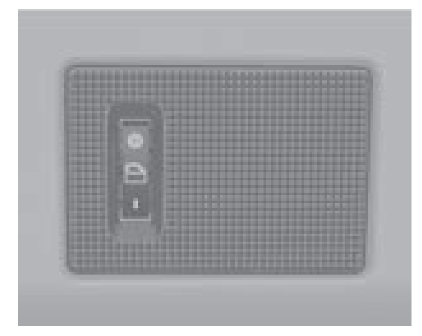
Control de iluminación del tablero de instrumentos



Gire la perilla hasta que obtenga el brillo deseado.

Luces interiores

Luces interiores



Luz de cortesía

Activar el interruptor oscilante:

○ : siempre apagada hasta apagarla manualmente.

⊟ : encendida automáticamente al abrir una puerta y apagada después de cerrar todas las puertas.

⁝ siempre encendida, incluso con las puertas abiertas.

Nota: La batería puede descargarse si las luces se mantienen encendidas por mucho tiempo.

⚠ Advertencia

• Evite utilizar la luz de cortesía mientras maneja en lo oscuro.

Un compartimento de pasajeros que iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

Características de iluminación

Protección de energía de la batería

Apagar las luces eléctricas

Apague las luces para prevenir que la batería se descargue, si abre la puerta del conductor cuando la ignición se gira a LOCK (bloqueo) o ACC (accesorios), algunas luces se apagan automáticamente.

Las luces de cortesía no se aplicarán con esta función.

✍ NOTAS

Sistema de infoentretenimiento

Introducción

Información general

Algunos tipos de audio pueden no aplicarse a su vehículo debido a la variante del modelo, especificaciones del país, etc.

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 36 estaciones AM o FM con los botones **PRESET [1] ~ [6]** por cada seis páginas.

El reproductor de CD integrado puede reproducir discos CD o MP3 (WMA), y el reproductor de USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB o productos iPod (sólo Tipo A/B).

La función de conexión de teléfono Bluetooth permite el uso de llamadas de teléfono manos libres inalámbricas, así como un reproductor de música del teléfono (sólo para tipo A).

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento.

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

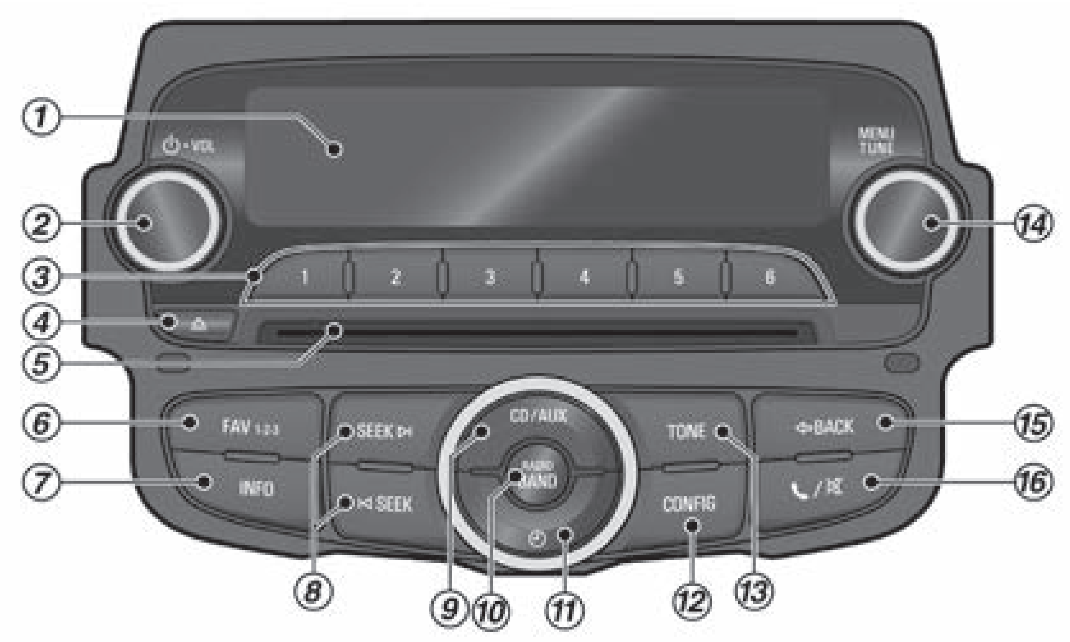
- Potencia máxima de salida: 25 W x 4 canales
- Impedancia de altavoz: 4 ohms

El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste diseñado cuidadosamente, el visualizador inteligente, y el regulador de perilla de menú multifuncional.

- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "Funcionamiento" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.

Resumen

Tipo 1-A : Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod + Bluetooth
Tipo 1-B : Radio + CD/MP3 + AUX + USB/iPod
Tipo C : Radio + AUX



1. **Pantalla**

   Pantalla para estado e información de Reproducción/ Recepción/Menú.

2. Botón **POWER [⏻]** con perilla de **VOLUMEN**

   Encender o apagar la energía (presionar); ajustar el nivel de volumen general (girar).

3. Botones **PRESET [1] ~ [6]**

   Guardar (presionar y sostener) y seleccionar (presionar) las estaciones favoritas.

4. Botón **EJECT [⏏]** (sólo para Tipo A/B)

   Expulsar disco

5. **Ranura de disco** (sólo para Tipo A/B)

   Insertar o expulsar un disco.

6. Botón **FAVORITE [FAV1-2-3]**

   Cambiar la página de los canales favoritos guardados.

7. Botón **INFORMATION [INFO]**

   Muestra la información disponible sobre la estación o pista actual.

8. Botones ⏮ **SEEK**⏭

   Busca automáticamente estaciones de radio con recepción clara y reproduce instantáneamente la pista anterior/siguiente (presionar); ajusta manualmente la frecuencia de transmisión, retrocede/avanza rápidamente a través de la pista/archivo que se reproduce actualmente (mantener presionado).

9. Botón **CD/AUX** (sólo para Tipo A/B) Botón **AUX** (sólo para Tipo C)

   Selecciona el reproductor CD/ MP3 o una fuente de audio externo (AUX o USB/ iPod/ Bluetooth opcional).

10. Botón **RADIO BAND**

    Selecciona la función de radio y cambia entre banda AM o FM.

11. Botón **CLOCK [🕘]**

    Ingresa al menú Clock (reloj).

12. Botón **CONFIG**

    Ingresa al menú System Configuration (Configuración de sistema).

13. Botón **TONE**

    Ingresa al menú Tone setting (configuración de tono).

14. Botón **MENU** con perilla **TUNE**

    Ingresa al menú actualmente en funcionamiento o selecciona el contenido/valor de configuración (presionar); mueve/cambia el contenido o valor de configuración (girar).

15. Botón ⇦ **BACK**

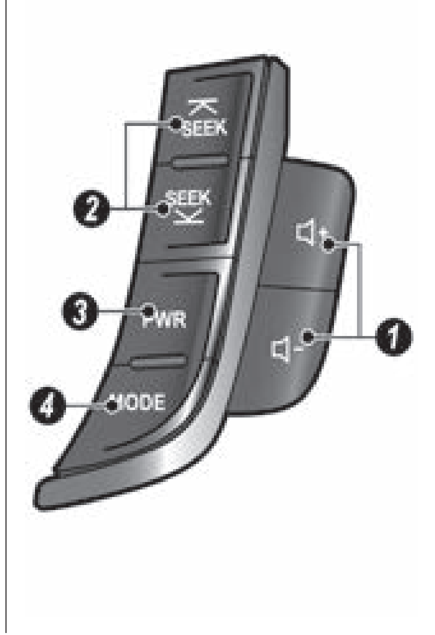
    Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.

16. Botón **PHONE [📞]/MUTE [🔇]**

    Activa el modo Bluetooth (sólo para Tipo A) o enciende/apaga la función de silencio (presionar: sólo Tipo B/C); enciende o apaga la función de silencio (mantener oprimido: sólo para Tipo A).

Control de audio del volante

Opción 1: sólo para Tipo B/C



1. **Botones de volumen [🔈] +/-**]

   Ajusta el volumen.

2. Botón ⊻ **SEEK** ⊼

   Cambia las estaciones de radio registradas o la pista que se está reproduciendo (presionar); busca arriba/abajo la frecuencia o retrasa/avanza rápidamente a través de las canciones que se reproducen actualmente (mantener oprimido).

3. Botón **MODE**

   Selecciona un modo de reproducción de sonido.

4. Botón **POWER [PWR]**

   Enciende (presionar) /apaga (mantener oprimido) el sistema de infoentretenimiento.

Opción 2: sólo para Tipo A



1. **No se usa**

2. Botón ⊻ **SEEK** ⊼

   Cambia las estaciones de radio registradas o la pista que se está reproduciendo (presionar); busca arriba/abajo la frecuencia o retrasa/avanza rápidamente a través de las canciones que se reproducen actualmente (mantener oprimido).

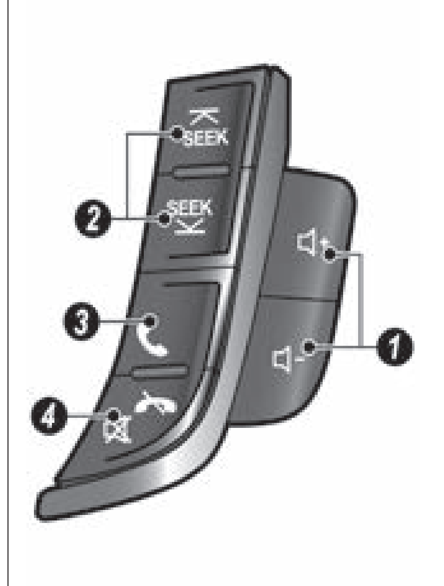
3. Botón **Llamar [ ]**

   Realiza una llamada o recibe una llamada entrante.

4. Botón **Colgar [ ]/MUTE [ ]**

   Finaliza/rechaza una llamada o enciende/apaga la función de silencio.

Opción 3: sólo para Tipo A



1. Botones de **volumen [ ] +/-**
   - Oprima los botones para incrementar/disminuir el volumen.
   - Mantenga presionados los botones para subir/bajar el nivel de volumen rápidamente.
2. Botón **SEEK**
   - Presione los botones para cambiar las estaciones de radio registradas o la pista de música que se está reproduciendo.
   - Mantenga oprimidos los botones para cambiar la estación favorita o retroceder/avanzar a través de las canciones que se reproducen actualmente.
3. Botón **Llamar [ ]**

   Presione este botón para realizar una llamada.
4. Botón **Colgar [ ]/MUTE [ ]**
   - Presione el botón para finalizar una llamada.
   - Mantenga presionado el botón en cualquier modo de reproducción de música para encender/apagar la función de silencio.

Operación

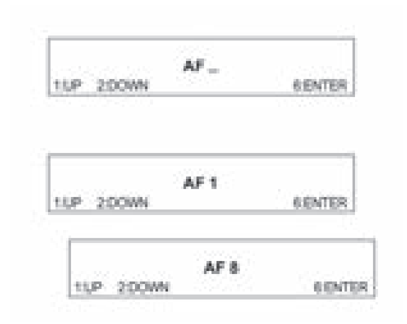
Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- Los botones y perilla del sistema de Infoentretenimiento
- Botones de control remoto de audio de volante

Código AF



Si se muestra "AF_" en la ventana debe ingresar un código de área.

Para ingresar el código de Área:

1. Gire la ignición a la posición de encendido o accesorios.
2. Presione el botón **POWER [ ]** para encender el sistema.

   "AF_" se mostrará en la ventana.

3. Ingrese el código AF (Frecuencia de área) en la unidad usando los botones **PRESET [1]**, **[2]** y **[6]** como sigue;

   Botón **PRESET [1]**: AF arriba

   Botón **PRESET [2]**: AF abajo

   Botón **PRESET [6]**: Enter (Aceptar)

AF 1: FM 87.7 ~ 107.9 MHz/AM 530 ~ 1,710 KHz

Chile, Aruba, Barbados, Bermudas, Bahamas, Belice, Costa Rica, República Dominicana, Guatemala, Honduras, Jamaica, Nicaragua, Panamá, República de Trinidad y Tobago, Islas Vírgenes Británicas. México

AF 2: FM 87.7 ~ 107.9 MHz/AM 530 ~ 1,710 KHz

Perú, Argentina, Uruguay, Antigua, Bonaire, Islas Caimán, Curacao, El Salvador. Granada, Guyana, Haiti, San Cristóbal y Nieves, Santa Lucia, Surinam, San Maarten, Islas Turcos y Caicos, San Vicente y las Granadinas

AF 3: FM 87.5 ~ 108 MHz/AM 531 ~ 1,602 KHz

Samoa Occidental, Bangladesh, Sri Lanka, Vanuatu, FUI Brunei New Caledonia, Tahiti Algeria, Benin, Burundi, Burkina, Islas de Cabo Verde, República Democrática del Congo, Djibouti, Etiopia, Eritrea, Gambia, Costa de Marfil, Liberia, Mali, Ruanda, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Tanzania, Uganda, Túnez, Egipto, Iraq

AF 4: FM 87.5 ~ 108 MHz/AM 531 ~ 1,602 KHz

Pakistán, Malasia, Cambodia, Laos, Indonesia, Singapúr, Vietnam, Nigeria, Angola, Gabón, Guinea, Ghana, Guinea-Bissau, Libia, Madagascar, Mauritania, Marruecos, Nigeria, Togo, Camerún, Yemen

AF 5: FM 87.5 ~ 108 MHz/AM 531 ~ 1,602 KHz

Chad

AF 6: FM 87.5 ~ 108 MHz/AM 522 ~ 1,629 KHz

Filipinas, Libano, Siria

AF 7: FM 87.5 ~ 108 MHz/AM 522 ~ 1,629 KHz

Dubai, Bahrain, Omán, Qatar, Kuwait, Jordania, Emiratos Árabes Unidos, Arabia Saudita

AF 8: FM 87.5 ~ 108 MHz/AM 530 ~ 1,710 KHz

Colombia, Ecuador

- SI falla en ingresar el código AF, se puede elegir un nivel de frecuencia incorrecto y la recepción del radio se puede afectar.
- SI esto ocurre, después de apagar el radio, restablezca el sistema de audio oprimiendo **FAVORITE [FAV1-2-3] + POWER [⏻] + PRESET [5]** al mismo tiempo, después vuelva a ingresar el código AF.

Encendido/apagado del sistema

Presione el botón **POWER [⏻]** para encender o apagar la energía.

- Al encender se reproducirá la emisora o la canción previamente elegidas.

Control de volumen

Gire la perilla **VOLUME (volumen)** para ajustar el volumen.

- Con el control de audio del volante, presione los botones **Volume [ ] +/-** para ajustar el volumen.
- Se indica el volumen del sonido actual.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).

Limite de volumen por alta temperatura

Si la temperatura interior del radio es muy alta, el sistema de Infoentretenimiento limitará el volumen máximo controlable.

De ser necesario, el volumen disminuirá automáticamente.

Ajustes de tono

Desde el menú Tone Settings (configuración de tono), las funciones de sonido se pueden configurar de manera diferente de acuerdo con el radio AM/FM y con las funciones de cada reproductor de audio.

1. Presione el botón **TONE** cuando use el modo de función correspondiente.
2. Gire la perilla **TUNE** para seleccionar el modo de control de tono deseado, y después presione el botón **MENU**.
3. Gire la perilla **TUNE** para seleccionar el valor de control de tono deseado, y después presione el botón **MENU**.

Menú de configuración de tono

- Bass (bajos): Ajuste el nivel de bajos desde −12 hasta +12.
- Rangos medio: Ajuste el nivel de rangos medios desde −12 hasta +12.
- Treble (agudos): Ajuste el nivel de agudos desde −12 hasta +12.
- Atenuador: Ajuste el balance de los altavoces delanteros/traseros desde frontal 15 hasta trasero 15 en el modelo de sistema de seis altavoces.
- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/ derechos desde izquierdo 15 hasta derecho 15.

- EQ (Ecualizador): Seleccione o apague el estilo de sonido (OFF (apagado) ↔ Pop ↔ Rock ↔ Clásica ↔ Charla ↔ Country).

Función seleccionar

Radio AM/FM

1. Presione el botón **RADIO BAND** para seleccionar radio AM o FM.
2. Para abrir el Menú AM/FM, presione el botón **MENU**.

Reproducción de audio de CD/MP3/USB/iPod (sólo para Tipo A/B) o entrada de sonido exterior (AUX)

1. Presione el botón **AUX** (sólo para Tipo C) para seleccionar la entrada de sonido exterior o presione repetidamente el botón **CD/AUX** (sólo para Tipo A/B) para cambiar a través de la función CD para discos CD/MP3, o el reproductor de audio USB/iPod conectado. (CD/MP3 → AUX → USB/ iPod → CD/MP3....)
   - Desde el control remoto de audio del volante, presione el botón **MODE** para seleccionar el modo deseado.
2. Para abrir el menú con opciones para la función correspondiente o el menú del dispositivo correspondiente, presione el botón **MENU**.

Dispositivo de teléfono manos libres Bluetooth (sólo para Tipo A)

1. Presione el botón **PHONE [📞]** para seleccionar la función de teléfono a manos libres Bluetooth.
2. Para abrir el menú de Bluetooth, presione el botón **MENU**.

Radio

Radio AM-FM

Botones/perilla de control

(10) Botón **RADIO BAND**
Selecciona la función de radio y cambia entre banda AM o FM.

(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**
Entrar a la pantalla de menú desde el modo actual (presionar); encontrar una frecuencia de transmisión manualmente (girar).

(15) Botón ⇦ **BACK**
Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.

(8) Botones ⏮ **SEEK**⏭
Buscar estaciones de radio disponibles automáticamente (presionar); cambiar la frecuencia del radio (mantener oprimido).

(6) Botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** Cambiar la página de los canales favoritos guardados.

(3) Botones **PRESET [1] ~ [6]** Guardar (presionar y sostener) y seleccionar (presionar) las estaciones favoritas.

(7) Botón **INFORMATION [INFO]** Muestra la información disponible sobre la estación actual.

(16) Botón **Mute (Silenciar) [⊠]** Encender o apagar la función de silencio (presionar: sólo para Tipo B/C o mantener oprimido: sólo para Tipo A).

Escuchar estación de radio

Selección de modo de radio

Presione repetidamente el botón **RADIO BAND** para seleccionar la transmisión AM o FM.

- Se recibirá la estación de transmisión seleccionada previamente.

Buscar la estación de radio de forma automática

Presione los botones ◁ **SEEK**▷ para buscar automáticamente las estaciones de radio con buena recepción disponibles.

Búsqueda por estación de radio

Mantenga oprimido los botones ◁ **SEEK**▷ para cambiar rápidamente la frecuencia, después libere el botón en la frecuencia deseada.

Sintonización de estación de radio manualmente

Gire la perilla **TUNE** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Uso de los botones PRESET

Registro de botón PRESET

1. Presione el botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página que desee de las favoritas guardadas.
2. Mantenga presionado cualquiera de los botones **PRESET [1] ~ [6]** para registrar la estación de radio actual en dicho botón de la página de Favoritos seleccionada.
   - Se pueden almacenar hasta páginas de Favoritos y cada página puede almacenar hasta seis estaciones de radio.

- Es posible configurar el número de páginas de Favoritos que se usan en "System Configuration (Configuración de sistema) → Radio Settings (Ajustes de radio) → Radio Favorites (Favoritos de radio) (No. máximo de Páginas de Favoritos)".
- Si se registra una nueva estación de radio en un botón **PRESET [1] ~ [6]** registrado previamente, su contenido previo se eliminará y se reemplazará con la nueva estación de radio que se está guardando.

Escuchar directamente el botón PRESET (preestablecido)

1. Presione repetidamente el botón **FAVORITE [FAV1-2-3]** para seleccionar la página de preestablecidos FAV (Favoritos) deseada.

   Se mostrará la información de transmisión número 1 de la página de preestablecidos FAV (Favoritos) seleccionada.
2. Presione botones **PRESET [1] ~ [6]** para escuchar directamente la estación de radio almacenada en dicho botón.

Uso del Menú de radio

1. Presione el botón **MENÚ** para mostrar el Menú del radio.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para mover al elemento de menú deseado, y después presione el botón **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o mostrar el menú detallado del elemento.

Menú AM/FM → Lista de favoritos

1. Desde el Menú AM/FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la Lista de favoritos, y después presione el botón **MENU**.

   Se visualizará la información de la lista de Favoritos.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la Lista de Favoritos deseada, y después presione **MENU** para recibir el canal de transmisión correspondiente.

Menú AM/FM → Lista de estaciones FM/AM

1. Desde el Menú AM/FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la Lista de estaciones AM/FM, y después presione el botón **MENU**.

   Se visualizará la información de la lista de Estaciones.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la lista deseada, y después presione **MENU** para recibir el canal de transmisión correspondiente.

Menú FM → Lista de categoría FM

1. Desde el Menú FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la Lista de categoría FM, y después presione el botón **MENU**.

   Se mostrará la lista de categoría FM.

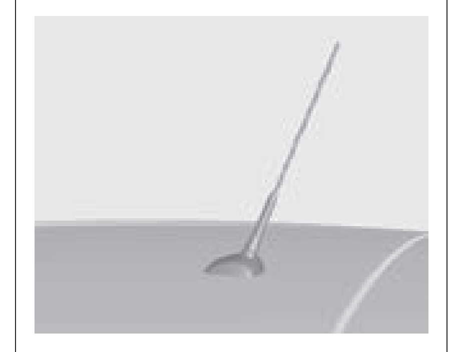
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la lista deseada, y después presione **MENU** para recibir la frecuencia de transmisión correspondiente.

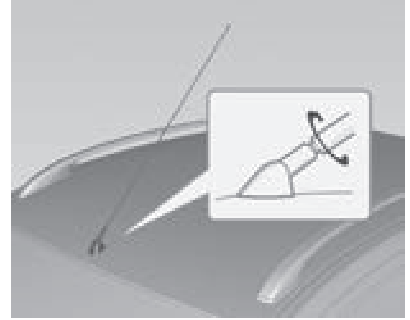
Menú AM/FM → Actualizar lista de estaciones AM/FM

Desde el Menú AM/FM, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) y mueva para actualizar la Lista de estaciones AM/FM, y después presione el botón **MENU**.

- La actualización de la lista de emisoras FM/AM procederá.
- Durante la actualización de la lista de transmisión AM/FM, presione el botón **MENU** o el botón ⇦ **BACK** anterior para detener el almacenamiento de los cambios.

Antena fija





Para retirar la antena del techo, gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj.

Para instalar la antena del techo, gírela en sentido de las manecillas del reloj.

⚠ Precaución

Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o se puede dañar.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavadero automático de coches.

Instale la antena completamente apretada y ajustada a la posición vertical para asegurar la recepción adecuada.

Reproductores de audio

Reproductor de CD (sólo para modelos Tipo A/B)

El reproductor de CD/MP3 de este sistema puede reproducir discos de audio CD y MP3 (WMA).

Antes de utilizar el reproductor de CD

Información importante acerca de los discos de audio CD y MP3 (WMA)

⚠ Precaución

En cualquier caso, no inserte ningún DVD, mini discos con un diámetro de 8 cm, o discos con superficies anormales en este reproductor de CD/MP3 (WMA).

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No coloque ninguna etiqueta sobre la superficie del disco. Tales discos se pueden atorar en el reproductor de CD y dañar el dispositivo de la unidad. Si esto ocurre, se necesitará reemplazar el dispositivo con un alto costo.

- Un disco CD de audio con función de lucha contra la piratería y sin compatibilidad con el estándar de CD de audio puede no funcionar correctamente o no funcionar en absoluto.
- Los discos CD-R y CD-RW que son grabados manualmente son más fáciles de ser manejados de manera descuidada que los discos CD originales. Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente se deben manejar con cuidado especial. Por favor consulte lo siguiente.

- Los discos CD-R y CD-RW grabados manualmente pueden no reproducirse correctamente o no reproducirse en absoluto.

  En tales casos, esto no es un problema del dispositivo.
- Al cambiar discos, tenga cuidado de no manchar con huellas dactilares el lado de la grabación.
- Después de retirar el disco del reproductor de CD/MP3, asegúrese de poner inmediatamente el disco en una funda para disco para evitar que se dañe o se manche con polvo.
- Si el disco se mancha con polvo o líquido, entonces esto puede causar problemas de contaminación de la lente del reproductor de CD/MP3 en el interior del dispositivo.
- Proteja el disco contra el calor y la exposición a la luz directa.

Tipo de disco utilizable

- Este producto puede reproducir discos de Audio de CD/ MP3 (WMA).
  - CD-DA: CD-R/CD-RW
  - MP3 (WMA): CD-R/CD-RW/ CD-ROM
- Los archivos MP3 (WMA) a continuación no se pueden reproducir.
  - Archivo codificado con estándares MP3i (MP3 interactivo) o MP3 PRO.
  - Archivo MP3 (WMA) codificado sin estándares
  - Archivos MP3 que no están en formato MPEG1 Layer3

Precauciones para el uso del disco

- No utilice ninguno de los discos descritos a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede provocar problemas.
  - No utilice ninguno de los discos descritos a continuación. El uso excesivo de estos discos en el reproductor puede provocar problemas.
  - Discos con una etiqueta adherida impresa con impresora de inyección de tinta
  - Discos que se grabaron excediendo el límite especificado, conteniendo por lo tanto datos que exceden la capacidad estándar
  - Discos con grietas o rayones o doblados no se reproducen correctamente.
  - Un disco de 8 cm o un disco no circular (cuadrangular, pentagonal, oval)
- No coloque nada que no sean discos en la ranura del disco ya que esto puede causar problemas o daños.

- Puede ser que el reproductor de discos no funcione correctamente si el calefactor se enciende en clima frío debido a la humedad creada dentro del dispositivo. Si esto es una preocupación, mantenga el producto apagado durante aproximadamente una hora antes de su uso.
- La reproducción se puede detener a causa de sacudidas del vehículo mientras conduce por caminos accidentados.
- No remueva ni inserte el disco por la fuerza ni lo bloquee con la mano mientras está siendo expulsado.
- Inserte el disco con la cara impresa hacia arriba. No se puede reproducir si se inserta con el lado de arriba hacia abajo.
- No toque el lado de grabación con la mano al manipular el disco (la cara sin ningún tipo de impresión o decoración).
- Coloque los discos que no se estén utilizando en estuches y manténgalos en un lugar no expuesto a la luz directa ni a altas temperaturas.
- No manche el disco con sustancias químicas. Limpie los discos de suciedad con un trapo húmedo y suave, tallando del centro hacia el borde.

Precauciones para el uso de discos CD-R/RW

- Al utilizar discos CD-R/CD-RW, sólo se puede utilizar un disco que se haya "finalizado".
- Puede ser que los discos que se crean con una computadora personal no se reproduzcan de acuerdo a la preparación, al programa de aplicación y al ambiente.
- Puede ser que los discos CD-R/CD-RW, específicamente discos a granel, no funcionen si están expuestos directamente a la luz directa o a alta temperatura, o si se mantienen dentro de su automóvil por un tiempo prolongado.
- El título y la información de texto grabada en discos CD-R/CD-RW puede no ser visualizada en este dispositivo.
- Los discos CD-RW pueden tener tiempos de carga más prolongados que los CD o los discos CD-R.
- Los archivos de música dañados no se pueden reproducir o se interrumpen durante la reproducción
- Algunos discos anti-piratería pueden no ser reproducidos.
- Un disco MP3 (WMA) puede tener un máximo de 512 archivos en cada uno de los 10 niveles de carpetas, y se pueden reproducir un número máximo de 999 archivos.
- Este sistema únicamente puede reconocer los discos MP3 (WMA) hechos en el nivel

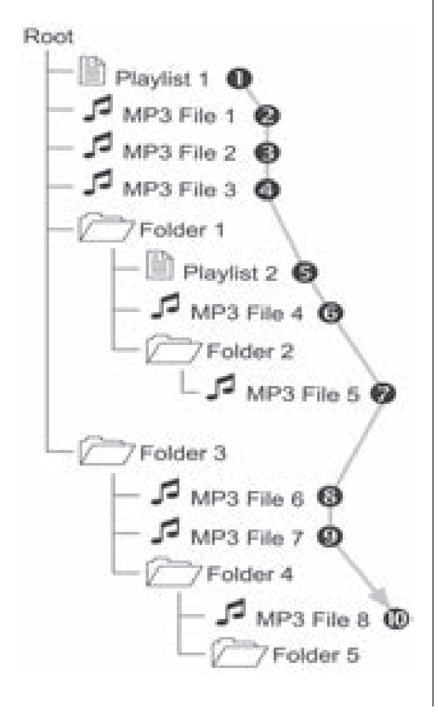
1/2 ISO-9660 o en el sistema de archivos Joliet. (No soporta el sistema de archivos UDF.)

- Los archivos MP3/WMA no son compatibles con la transmisión de datos de escritura de paquetes.
- El disco en el que se escriben los archivos MP3/WMA y datos de audio (CDDA) puede ser que no se pueda reproducir si se trata de un CD-Extra o un CD de Modo mixto.
- Los nombres de archivo/carpeta que se pueden utilizar conforme al tipo de almacenamiento de disco son los siguientes, incluyendo las extensiones de nombre del archivo de cuatro dígitos (.mp3).
  - ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nombre de archivo largo de Windows: Máximo de 128 caracteres (1 byte)

Precauciones para la utilización de archivos de música MP3/WMA

- Este producto puede reproducir archivos MP3 (WMA) con extensiones de nombre .mp3, .wma (letras minúsculas) o. MP3 y .WMA (letras mayúsculas).
- Los archivos MP3 que se pueden reproducir con este producto son los siguientes.
  - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
  - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1), 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Aunque este producto puede reproducir archivos con una velocidad de bits 8kbps ~ 320kbps, los archivos con una velocidad superior a 128kbps resultarán en sonido de alta calidad.
- Este producto puede proyectar información ID3 Tag (versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 o 2.4) para archivos MP3, como el nombre del álbum y el artista.
- Para visualizar información del álbum (título del disco), de la pista (título de la canción), y el artista (artista de la pista), el archivo debe ser compatible con ID3 Tag V1 y los formatos V2.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 utilizando VBR. Cuando se reproduce un archivo MP3 de este tipo VBR, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo real.

Orden para reproducir archivos de música



Reproducción de CD/MP3

Botones/perilla principales

(9) Botón **CD/AUX**
Cuando se inserta el disco, seleccione el modo de reproducción de CD.

(1-4) Botón **MENU** con perilla **TUNE**
Ingresa al menú actualmente en funcionamiento o selecciona el contenido/valor de configuración (presionar); mueve/cambia el contenido o valor de configuración (girar).

(8) Botones ⏮ **SEEK**⏭
Reproducir la pista previa o siguiente (presionar); retroceso/avance rápido a través del archivo en reproducción actual (sostener).

(4) Botón **EJECT [⏏]**
Expulsa el disco.

(7) Botón **INFORMATION [INFO]**
Muestra la información disponible sobre el archivo actual.

(1-5) Botón ⇦ **BACK**
Cancela el elemento anterior o regresa al menú anterior.

(1-6) Botón **Mute (Silenciar) [🔇]**
Enciende o apaga la función de silencio/pausa.

Inserción y reproducción de disco CD/MP3

Inserte el disco que desea reproducir con la superficie impresa hacia arriba en la ranura de inserción de disco.

- Una vez que la lectura de la información del disco se completa, reproduce automáticamente desde la pista 1.
- Cuando se inserta un disco que no se puede leer, el disco se expulsa automáticamente con la

pantalla de un mensaje de error de disco, y después el sistema cambia a la función usada anteriormente o al radio FM.

Cuando un disco que desea reproducir ya está insertado, presione repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar la reproducción CD/MP3.

- Si no hay disco a reproducir, se mostrará "No CD Inserted" (no hay CD insertado) en la pantalla y no se seleccionará la función.
- La pista que se reprodujo anteriormente se reproducirá automáticamente.

Expulsar disco

Para finalizar la reproducción, presione el botón **EJECT [⏏]** para extraer el disco.

- Cuando sale el disco, cambia automáticamente a la función utilizada anteriormente o a radio FM.
- El disco se insertará automáticamente de nuevo si no se retira durante algún tiempo.

Cambio de pista en reproducción

Oprima los botones ⏮ **SEEK** ⏭ en el modo de reproducción para reproducir la pista anterior o siguiente.

- Utilizando el control remoto de audio del volante, las pistas se pueden cambiar fácilmente presionando el botón ⏮ **SEEK** ⏭ .

O gire la perilla **TUNE** para cambiara a la lista de pista de reproducción, y después presione **MENU** para cambiarla instantáneamente.

Cambiar la posición de reproducción

Mantenga presionados los botones ⏮ **SEEK** ⏭ durante el modo de reproducción para retroceder o avanzar rápidamente a través de la canción.

Suelte el botón para reanudar la reproducción de la canción a velocidad normal.

- El volumen se reduce ligeramente durante el rebobinado y avance rápido y se proyecta el tiempo de reproducción.

Ver información sobre la pista que está reproduciéndose

Presione el botón **INFORMATION [INFO]** (información) en el modo de reproducción para mostrar a información sobre la pista que se está reproduciendo.

- Si no hay información sobre la pista de reproducción para los CD de audio, entonces el sistema mostrará "No information."

Para las pistas MP3 (WMA), se puede ver más información girando la perilla **TUNE** de la pantalla de información de la pista.

- La información mostrada incluye el nombre del archivo, nombre de la carpeta, e información de Etiqueta ID3 guardados con la canción.

  Si se añadió información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3 (WMA) antes que se grabaran en el disco, esta información se mostrará tal como está en el sistema de Infoentretenimiento.

  La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

- La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "——" o no se muestran en absoluto.

Uso del menú de CD

Cambio de modo de reproducción

1. A partir del modo de reproducción de CD/MP3, presione el botón **MENU** para abrir el menú de CD.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar las funciones Shuffle Songs (canciones aleatorias) o Repeat playback (Repetir reproducción), y después presione el botón **MENU** para encender o apagar la función correspondiente.

Menú CD → Lista de pistas

1. Para disco CD de audio, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) del menú de CD para seleccionar la Lista de pistas, y después presione el botón **MENU**.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para encontrar la Lista de pistas deseada, y después presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada.

Menú CD → Carpetas

1. Para disco MP3 (WMA), gire la perilla **TUNE** (sintonizar) del menú de CD para cambiar a las Carpetas, y después presione el botón **MENU**.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar la carpeta deseada, y después presione el botón **MENU**.
3. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para encontrar la pista deseada, y después presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada a partir de la carpeta seleccionada.

Menú CD → Búsqueda ...

1. Para disco MP3 [WMA], gire la perilla **TUNE** (sintonizar) del menú de CD, muévase a Search... (Buscar...), y después presione el botón **MENU**.
    - Después que el sistema lee la información del disco, se mostrará la primera canción de la lista de reproducción [iP].
    - Si no hay archivos de música en la lista de reproducción [iP], se mostrará la primer canción para cada artista [iA].
    - Sin embargo, puede tomar un tiempo prolongado para leer el disco dependiendo del número de archivos de música.
2. Presione el botón **MENU** de nuevo, y desde el elemento de búsqueda desplegado, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el elemento de búsqueda deseado.
    - La cantidad de canciones correspondientes se mostrará por Lista de reproducción [iP]/Artista [iA]/Álbum [iL]/Título [iS]/ Género [iG].
3. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el elemento de clasificación detallada, y después presione el botón **MENU**.
4. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para encontrar la pista/titulo deseados, y después presione el botón **MENU** para reproducir la pista seleccionada.

Dispositivos auxiliares

Reproductor de USB (sólo para modelos Tipo A/B)

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.

- Para separar el dispositivo USB, utilice "USB Menu (menú USB) → Remove USB (retirar USB)" por medio del botón **MENU** con el botón **TUNE** (sintonizar) para realizar el retiro de la USB.
- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.
- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, un teléfono móvil o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo.

  Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague la ignición del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

⚠ Precaución

Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir archivos de música.

La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo.

  Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.
- Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que tengan hasta 16 Gigabytes de capacidad con un límite de 999 archivos, 512 carpetas, y 10 etapas de estructura de carpeta. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

Precaución para usar archivos de música USB

- Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.
- Las carpetas y archivos de música se muestran en el siguiente orden símbolo → Número → Alfabeto → ...
- Se puede reconocer un máximo de 64 caracteres en coreano/ inglés por carpeta o nombres de archivo escritos en el sistema de archivo Joliet.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes.
  - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps

- Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)

  24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Este producto proyecta archivos MP3 (WMA) con las extensiones de nombre .mp3, .wma (letras minúsculas) o. MP3 y .WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (Versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca del álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Los nombres de archivo/carpeta que se pueden utilizar de acuerdo con el tipo de almacenamiento son los siguientes, incluyendo las extensiones de nombre del archivo de cuatro caracteres (.mp3).
  - ISO 9660 Nivel 1: Máximo de 12 caracteres
  - ISO 9660 Nivel 2: Máximo de 31 caracteres
  - Joliet: Máximo de 64 caracteres (1 byte)
  - Nombre de archivo largo de Windows: máximo de 128 caracteres (1 byte)
- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

Botones/perilla de control

Los siguientes botones y controles se utilizan para reproducir archivos de música USB.

(9) Botón **CD/AUX**
Cuando se conecte el dispositivo USB, seleccione el modo de reproducción de USB.

(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**
Ingresa al menú actualmente en funcionamiento o selecciona el contenido/valor de configuración (presionar); mueve/cambia el contenido o valor de configuración (girar).

(8) Botones ⏮ **SEEK**⏭
Reproducir la pista previa o siguiente (presionar); retroceso/avance rápido a través del archivo en reproducción actual (sostener).

(7) Botón **INFORMATION [INFO]**
Muestra la información disponible sobre el archivo actual.

(15) Botón ⇦ **BACK**
Cancela el elemento anterior o regresa al menú anterior.

(16) Botón **Mute (Silenciar) [🔇]**
Enciende o apaga la función de silencio/pausa.

Conectar el dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB con los archivos de música a reproducirse a la terminal de conexión USB.

- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.
- Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor de USB.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo. Después, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la repetición de CD/MP3.

Después, las funciones del reproductor USB se operan de forma similar a la repetición de CD/MP3.

Terminar la reproducción de archivos de música USB

Presione el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

- Para terminar la reproducción y desconectar el dispositivo de almacenamiento USB, use el Menú USB → función Remove USB (retirar USB) para retirar con seguridad el dispositivo de almacenamiento USB.

Uso del Menú de USB

Las instrucciones para "Canciones aleatorias/ Repetir/ Carpeta/ Buscar..." del menú USB son similares al Menú CD del reproductor CD/MP3; sólo se agregó el elemento "Retirar USB".

Consulte las funciones del reproductor CD/MP3 del menú de CD.

Menú USB → Retirar USB

1. Presione el botón **MENU** del modo de reproducción, para mostrar el Menú de USB.
2. Gire la perilla **TUNE** para cambiar a Remove USB (Retirar USB), y después presione el botón **MENU** para mostrar el mensaje que notifica que es seguro retirar el dispositivo USB.

3. Desconecte el dispositivo USB de la terminal de conexión de USB.
   - Regresa a la función usada previamente.

Reproductor iPod (sólo para modelos Tipo A/B)

Botones/perilla de control

Los siguientes botones y controles se utilizan para reproducir archivos de música de iPod.

(9) Botón **CD/AUX**
Cuando el dispositivo iPod está conectado, seleccione el modo de reproducción de iPod.

(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**
Ingresa al menú actualmente en funcionamiento o selecciona el contenido/valor de configuración (presionar); mueve/cambia el contenido o valor de configuración (girar).

(8) Botones ⏮ **SEEK**⏭
Reproducir la pista previa o siguiente (presionar); retroceso/avance rápido a través del archivo en reproducción actual (sostener).

(7) Botón **INFORMATION [INFO]**
Muestra la información disponible sobre el archivo actual.

(15) Botón ⇦ **BACK**
Cancela el elemento anterior o regresa al menú anterior.

(16) Botón **Mute (Silenciar) [🔇]**
Enciende o apaga la función de silencio/pausa.

Conectando reproductor iPod

Conecte el iPod con los archivos de música a reproducirse a la terminal de conexión USB.

- Algunos modelos de producto iPod/iPhone pueden no estar soportados.
- Sólo conecte el iPod a este producto con cables de conexión soportados por productos iPod. No se pueden utilizar otros cables de conexión.
- En algunos casos, el producto iPod podría dañarse si se apaga la ignición y se encuentra conectado al producto.

  Cuando el producto iPod no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con la ignición del vehículo apagada.
- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo iPod, lo reproducirá de manera automática.
- Si un dispositivo iPod no legible está conectado, entonces aparecerá el mensaje de error correspondiente y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo iPod a reproducir ya está conectado, presione repetidamente el botón **CD/AUX** para seleccionar el reproductor iPod.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del reproductor iPod utilizadas con este producto pueden diferir del iPod en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.
- Consulte la siguiente tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el producto iPod.

	Step 1	Step 2	Step 3	Step4
Playlist	Playlist	Song		
Genre	Genre	Artist	Album	Song
Artist	Artist	Album	Song	
Composer	Composer	Album	Song	
Album	Album	Song		
Audiobooks	Song			
Songs	Song			
Podcasts	Program	Episode		

Posteriormente, las funciones para reproducir el iPod se operan de manera similar a la reproducción de CD/MP3.

Reproducción de iPod sin inicio de sesión

Para finalizar la reproducción, presione el botón **RADIO BAND** o **CD/AUX** para seleccionar otras funciones.

Utilizando el Menú del iPod

Desde el menú iPod, las instrucciones para "Canciones aleatorias/Repetir/Buscar... (incluyendo Audiolibros y compositores)" son similares al menú CD del reproductor de CD/MP3; sólo se agregó el elemento "Retirar iPod".

Consulte cada elemento de CD/MP3 para uso.

Menú iPod → Expulsar iPod

1. Presione el botón MENU (menú) del modo de reproducción, para mostrar el Menú de iPod.
2. Gire la perilla TUNE (sintonizar) para cambiar a la función Eject iPod (expulsar iPod), y después presione el botón MENU (menú) para mostrar el mensaje que notifica que es seguro retirar el dispositivo.
3. Separe el dispositivo iPod de la terminal de conexión de USB.
   - Regresa a la función usada previamente.

Entrada de sonido exterior (AUX)

Botones/perilla de control

Los siguientes botones y controles principales se utilizan para disfrutar del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento desde la salida de sonido de un dispositivo de sonido exterior conectado.

(9) **CD/AUX** (sólo para Tipo A/B) Botón **AUX** (sólo para Tipo C)
Cuando un dispositivo de sonido exterior está conectado, seleccione el modo de entrada de sonido exterior (AUX).

(2) Perilla **VOLUME** (volumen)
Ajusta el volumen (girar).

(16) Botón **Mute (Silenciar) [ ]**
Presione (sólo para Tipo B/C) o mantenga oprimido (sólo para Tipo A) para encender o apagar la función de silencio.

Conectando un sonido exterior

1. Conecte la salida de audio del equipo de audio externo a la terminal de entrada AUX.
   - El sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de sonido externo (AUX) cuando el dispositivo de sonido externo está conectado.
2. Presione el botón **CD/AUX** (sólo para Tipo A/B) o **AUX** (sólo para Tipo C) para cambiar al modo de entrada de sonido exterior si el sistema de sonido exterior ya está conectado.
3. Gire la perilla **VOLUME (volumen)** para ajustar el volumen.

Personalización

Botones/perilla de control

Los botones y la perilla que se utilizan en la configuración del sistema son los siguientes:

(12) Botón **CONFIG**
Ingresa al menú System Configuration (Configuración de sistema).

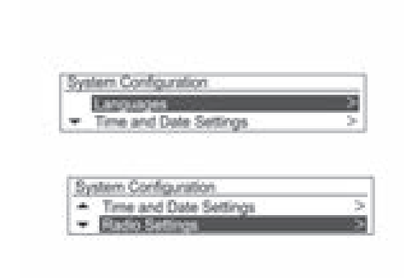
(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**
- Gire la perilla para cambiar al elemento de menú o configuración.
- Presione el botón para seleccionar/ingresar a la pantalla de control detallada provista por el menú o elemento de configuración actual.

(15) Botón **BACK**
Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.

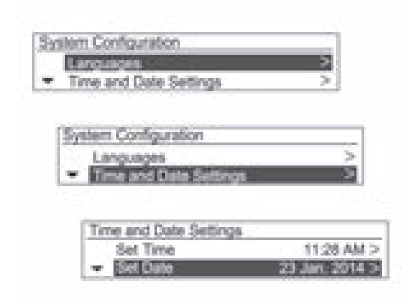
Cómo usar el menú de configuración para personalización

- Los menús y funciones de configuración pueden diferir de acuerdo con el modelo del vehículo.
- Referencia: Tabla de formación para configuración en la siguiente página

[Ejemplo] Configuración de sistema → Ajuste de hora y fecha → Configuración de hora: Mayo 25, 2014



1. Presione el botón **CONFIG** para el menú de Configuración del sistema.
2. Después de consultar la tabla de información para la configuración en la siguiente página, gire la perilla para cambiar al menú de configuración deseado, y después presione el botón **MENU**.



- Indica la lista detallada para el menú de configuración o estado de funcionamiento correspondiente
- Si hay otra lista detallada desde la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.



3. Gire la perilla **TUNE** para lograr el valor de configuración o estado de funcionamiento deseado, y después presione el botón **MENU**.



- Si la lista detallada correspondiente está integrada por varios elementos, entonces repita esta acción.

  Ajuste/ingrese el valor de configuración correspondiente o el estado de operación cambiará.

Tabla de información para configuración

[Lenguajes]

Seleccione el idioma deseado.

[Ajustes de hora y fecha]

Fijar la hora: Ajuste manualmente la hora y minutos para la hora actual.

Fijar la fecha: Ajuste manualmente el año/mes/fecha actual.

Fijar formato de hora: Seleccione el despliegue de hora de 12h o 24h.

Fijar formato de fecha: Ajuste la fecha en el formato de desplegado.
AAAA/MM/DD: 2014 Mayo 23
DD/MM/AAAA: 23 Mayo 2014
DD/MM/AAAA: 23 Mayo 2014

[Ajustes de radio]

Volumen max de inicio: Ajuste manualmente el límite máximo para el volumen de arranque.

Favoritas de radio: Ajuste manualmente sus números de página de Favoritos.

[Configuración Bluetooth] (sólo para Tipo A)

Bluetooth: Ingrese al menú Bluetooth.

- **Activación:** Seleccione encendido o apagado.
- **Lista de dispositivos:** Seleccione el dispositivo deseado y seleccione/conecte/separe o elimine.
- **Conectar dispositivo:** Intente conectar un nuevo dispositivo Bluetooth.
- **Cambiar el código de Bluetooth:** Cambie/ajuste manualmente el código Bluetooth.

Restaurar ajustes de fábrica: Restaure los valores de configuración iniciales a los ajustes predeterminados.

Teléfono

Bluetooth (sólo para Tipo A)

Botones/perilla de control

Los siguientes botones y controles se usan para reproducir archivos de música o para recuperar funciones por medio del dispositivo Bluetooth.

(9) Botón **CD/AUX**
Cuando se conecta un dispositivo Bluetooth con una función de reproductor de música, seleccione el modo de reproducción de audio Bluetooth.

(14) Botón **MENU** con perilla **TUNE**
Ingresa al menú actualmente en funcionamiento o selecciona el contenido/valor de configuración (presionar); mueve/cambia el contenido o valor de configuración (girar).

(15) Botón ⇦ **BACK**
Cancela el elemento de entrada o regresa a la pantalla/menú anterior.

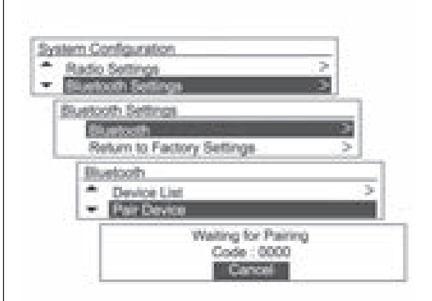
(8) Botones ⏮ **SEEK**⏭
Reproducir la pista anterior o siguiente (presionar); retroceso/avance rápido (sostener)

Conexión de Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth que se conectará al sistema de Infoentretenimiento con la ignición del vehículo apagada.

- Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.



1. Presione el botón **CONFIG**, y use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para cambiar a Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → Conectar dispositivo, y después presione el botón **MENU**.
   - Los dispositivos Bluetooth se pueden registrar no sólo usando el botón **CONFIG**, sino también usando Menú de teléfono → Bluetooth → Bluetooth → Agregar dispositivo.

- Si ya hay un dispositivo Bluetooth conectado al sistema de Infoentretenimiento, aparecerá el mensaje "Bluetooth in Busy" (Bluetooth ocupado).
- Se mostrará la espera de conexión con un mensaje y un código de seguridad. (El valor inicial es 0000, y se puede cambiar a partir de Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → Cambiar elemento de código Bluetooth.)

2. Se puede encontrar el Sistema de Infoentretenimiento buscando el dispositivo Bluetooth a ser conectado.
3. Ingrese el código de seguridad para el sistema de Infoentretenimiento por medio del dispositivo Bluetooth.

   Si el registro del dispositivo a ser conectado al sistema de Infoentretenimiento es exitoso, entonces la pantalla mostrará la información del dispositivo Bluetooth.

   - El sistema de infoentretenimiento puede registrar hasta cinco dispositivos Bluetooth.

Conexión/Eliminación/Separación de Dispositivos Bluetooth

⚠ Precaución

Si ya hay un dispositivo Bluetooth conectado, el dispositivo se necesita desconectar primero.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

1. Presione el botón **CONFIG**, y use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para cambiar a Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Bluetooth → Lista de dispositivo, y después presione el botón **MENU**.
2. Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para moverse desde el dispositivo Bluetooth registrado al dispositivo a conectarse, y después presione el botón **MENU**.
3. Puede registrarlo usando el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), moviéndose para seleccionar el elemento,

para eliminar el elemento a eliminar, y después presione el botón **MENU**.

- Desconectando el dispositivo Bluetooth conectado actualmente, de la pantalla de lista de dispositivos, seleccione el dispositivo conectado, que mostrará el elemento Disconnect (desconectar), y después presione el botón **MENU**.

Precauciones para registrar/ conectar Bluetooth

- Cuando no es posible conectar a Bluetooth, borre la lista de dispositivos completa del Bluetooth a conectarse, e intente de nuevo. Si eliminar la lista completa de dispositivos no funciona, entonces retire la batería y vuelva a conectar.
- Si hay un problema después que se conecte el dispositivo Bluetooth, use el botón MENU con la perilla TUNE (sintonizar) para realizar Configuración de sistema → Ajustes Bluetooth → Regresar a ajustes de fábrica.

  Inicialice el dispositivo con el problema causado por un error que ocurrió con la conexión del dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento.
- A veces, Bluetooth sólo se puede conectar a través de manos libres o las funciones de reproducción de audio Bluetooth a pesar que audífonos estéreo estén conectados. En este caso, intente y vuelva a conectar el sistema de Infoentretenimiento usando el dispositivo Bluetooth.
- Para dispositivos Bluetooth que no soporte audífonos estéreo, no se puede usar la función de reproducción de audio Bluetooth.
- No es posible escuchar música a través de audio Bluetooth si un iPhone está conectado a través del conector USB. Esto es debido a las especificaciones únicas del teléfono celular.

Audio Bluetooth

Cómo reproducir audio Bluetooth

- Se deben registrar y conectar al producto un teléfono móvil o dispositivo Bluetooth que soporte A2DP (Perfil de Distribución de Audio Avanzada) versiones posteriores a la 1.2.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth para establecer/ conectar el elemento como un auricular estéreo.

  Un icono de nota musical [♪] aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla si los audífonos estéreo se conectaron exitosamente.

- No conecte el teléfono celular a la terminal de conexión Bluetooth. Puede ocurrir un error si se conecta durante el modo de reproducción de audio CD/ MP3 y Bluetooth.

Reproducción de audio de Bluetooth

1. Presione el botón **CD/AUX** repetidamente para seleccionar el modo de reproducción de audio de Bluetooth conectado.
   - Si el dispositivo Bluetooth no se encuentra conectado, entonces esta función no puede ser seleccionada.
2. Activar el teléfono celular o dispositivo Bluetooth reproducirá los archivos de música.
   - El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.
   - Para que se reproduzca el audio de Bluetooth, la música debe reproducirse al menos en una ocasión desde el modo de reproducción de música del teléfono celular o dispositivo Bluetooth después de conectarse como un audífono estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando termine el modo de reproductor de música. Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de audio de Bluetooth.
3. Presione los botones ⏮ **SEEK** ⏭ para cambiar a la pista anterior o siguiente, o sostenga estos botones para adelantar o retrasar rápidamente.
   - Esta función sólo opera con dispositivos Bluetooth que soportan a AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo) versión 1.0 o mayor (dependiendo de las opciones de dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar que AVRCP está conectado para la conexión inicial).
   - La información sobre la pista en reproducción y la posición de la pista no se mostrará en la pantalla del sistema de Infoentretenimiento.

Precauciones para reproducir audio Bluetooth

- No cambie la pista demasiado rápido cuando se reproduce audio Bluetooth.

  Toma algún tiempo transmitir datos del teléfono móvil al sistema de Infoentretenimiento.
- El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono celular en el modo de reproducción de audio Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de parar. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden de reproducir/detener puede tomar algún tiempo en activarse.
- Si el teléfono celular o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se esté llevando a cabo desde el modo de reproducción de audio Bluetooth.

  Si la reproducción de audio Bluetooth no se encuentra funcionando, revise entonces para ver si el teléfono móvil se encuentra en el modo de pantalla de espera.
- En algunas ocasiones, se puede cortar el sonido durante la reproducción de audio Bluetooth.

  El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono celular o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.

Mensajes de error Bluetooth y medidas

- **Bluetooth desactivado**

  Revise si la activación de Bluetooth está ajustada en ON (encendido). La función Bluetooth se puede usar al encender la activación de Bluetooth.
- **Bluetooth está ocupado**

  Revise si hay dispositivos Bluetooth conectados. Para conectar otro dispositivo, primero desconecte cualquier otro dispositivo conectado, y después vuelva a conectar.
- **La lista de dispositivos está llena.**

  Revise si hay menos de 5 dispositivos registrados. No se pueden registrar más de 5 dispositivos.

- **No hay directorio disponible.**

  Este mensaje se mostrará si el teléfono celular no soporta la transmisión de contactos. Si aparece este mensaje después de varios intentos, entonces el dispositivo no soporta la transmisión de contactos.

⚠ Precaución

El mensaje se mostrará cuando se soporte la transmisión de contactos mientras también se transmite información con un error del dispositivo. Actualice el dispositivo de nuevo si esto ocurre.

- **El directorio está vacío**

  Este mensaje se muestra si no hay números telefónicos almacenados en el teléfono celular.

  También se mostrará si se soporta la transmisión del registro de llamadas, pero en una manera que no sea soportada por el sistema de Infoentretenimiento.

Teléfono manos libres (sólo para Tipo A)

Tomar llamadas

Cuando entra una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.

⚠ Precaución

Es posible trasferir su timbre dependiendo de los teléfonos móviles. Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

1. Para hablar en el teléfono, presione el botón **llamar [📞]** en el control remoto del volante o gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para mover a la función Contestar, y después presione el botón **MENU**.
   - Para rechazar la llamada, presione el botón **Hang up [ ]** (colgar) en el control de audio del volante o seleccione Decline (rechazar) usando el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar).
   - Mientras conversa, es posible bloquear el sonido transmitido seleccionando

el elemento Mute Microphone (silenciar micrófono).

- Mientras conversa, sostenga el botón **Call [📞]** (llamar) del control de audio del volante para cambiar al modo de llamada privada (algunos teléfonos pueden no soportar el modo de llamada privada dependiendo de las opciones del teléfono).
- Cuando se recibe una llamada con el Sistema de infoentretenimiento y se ha conectado Bluetooth, hay teléfonos celulares que no cambian automáticamente al modo de llamada privada. Esto depende de las especificaciones originales de cada teléfono móvil.
- Cuando es posible usar los servicios relacionados con conversación de terceros soportados por el proveedor de servicio de comunicaciones a través de una aplicación, es posible realizar llamadas durante una llamada a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Mientras conversa con terceros o más personas, el contenido mostrado puede diferir de la información práctica.

Llamar mediante Remarcación

1. Desde el control de audio del volante, presione el botón **Call [📞]** (llamar) para mostrar la pantalla de orientación de remarcado, o mantenga oprimido el botón para mostrar la pantalla de registro de llamadas entrantes.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Sí o Contactos, y después presione el botón **MENU** o el botón **llamar [📞]** para realizar una llamada.
   - Si el teléfono celular no está en modo de espera, su teléfono podría no soportar la función de remarcado. Esto depende de las opciones del teléfono celular.
   - Cuando vuelva a marcar un número, no se mostrará el número de teléfono conectado.
   - Dependiendo del teléfono celular, hay ocasiones en las que la llamada se realiza a través del historial de llamadas de las llamadas recibidas o perdidas en lugar del modo de remarcado. Esto depende de las opciones del teléfono celular.

3. Presione el botón **MENU** mientras el teléfono está conectado para mostrar las funciones de conexión como se muestra a continuación.
4. Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para usar las funciones en el menú que aparece.
   - Mientras conversa en el teléfono, sostenga el botón **Call [📞]** (llamar) en el control remoto del volante para cambiar a Modo privado.

Llamar ingresando números

1. Para realizar una llamada ingresando el número de teléfono, presione el botón **MENU** y gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Enter Number (Ingresar número), y después presione el botón **MENU**.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar las letras deseadas, y después presione el botón **MENU** para ingresar el número.
   - Repita este elemento para ingresar todos los números telefónicos.
   - Presione el botón ⇦ **BACK** para eliminar una letra, o sostenga el botón para eliminar todo el contenido que se ha ingresado.
   - Consulte el siguiente contenido para editar el contenido de ingreso.
     - (1) Mover [◀▶]: Mover la posición de entrada
     - (2) Eliminar: Elimina la letra de entrada
     - (3) Directorio [📖]: Buscar contactos (utilizable después de actualizar los números de teléfono).
     - (4) Marcar [📞]: Comenzar a marcar
3. Después que el teléfono se ha ingresado completamente, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar comenzar a marcar[📞], y después presione el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para hacer una llamada.
4. Para finalizar, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para elegir la función de finalizar llamada, y después presione el botón **MENU**.

Utilización del Menú telefónico

Menú de teléfono → Directorio → Buscar

1. Presione el botón **MENU**, gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el Directorio, y después presione el botón **MENU**.
   - Aparecerá una notificación en la pantalla, si no hay contactos a usar, se le regresará al menú anterior.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Search (buscar), y después presione el botón **MENU**.
3. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar First or Last Name (Nombre o Apellido), y después presione el botón **MENU**.
4. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar search terms/ range (buscar términos/rango), y después presione el botón **MENU**.
5. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) desde la pantalla de resultados de búsqueda para seleccionar el elemento deseado, y después presione el botón **MENU** para ver los detalles para ese elemento.
6. Para llamar al número correspondiente, presione el botón **MENU**.
   - Para mayores instrucciones, consulte realización de llamadas telefónicas.

Menú de teléfono → Directorio → Actualizar

Actualiza los contactos del teléfono celular conectado a los contactos del sistema.

1. Con el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), seleccione Menú de teléfono → Directorio → Actualizar, y después presione el botón **MENU**.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Yes (Sí) o No, y después presione el botón **MENU** para activar o cancelar la actualización.

Aviso para actualización de contactos

- Esta función se puede usar con teléfonos celulares que soportan la actualización de contactos y la función de transmisión de historial de llamadas (Si el producto está conectado a un teléfono celular que no soporta estas funciones, el historial de llamadas se puede mostrar a través del sistema de Infoentretenimiento).
- La actualización no es soportada para más de 1,000 números de contactos.

- Tenga en cuenta que la reproducción de audio manos libres y Bluetooth se cortará mientras continúa con las actualizaciones de contactos.

  (Se pueden usar otras funciones excepto para reproducción de audio manos libres y Bluetooth.)
- Para actualizar sus contactos, es posible solicitar la certificación de transmisión para contactos. Si la pantalla de espera no cambie por un periodo prolongado, puede revisar su el celular solicita la certificación. Cuando solicite la certificación del teléfono celular, todas las conexiones de Bluetooth se cortarán si no se acepta, y después el dispositivo se volverá a conectar.
- Cuando reciba el historial de llamadas, es posible solicitar la certificación de transmisión para el historial de llamadas desde el teléfono celular. Si la pantalla de espera no cambia por un periodo prolongado, revise si el celular solicita la certificación.

  Cuando solicite la certificación del teléfono celular, todas las conexiones de Bluetooth se cortarán si no se acepta, y después el dispositivo se volverá a conectar.
- Si hay un problema en la información guardada del teléfono celular, los contactos pueden no actualizarse.
- El sistema de Infoentretenimiento sólo usa la información codificada en formato UTF-8.
- Si se activan otras operaciones (juegos, búsqueda de mapa, navegación, etc.) durante la actualización de contactos o el transcurso de la transmisión de historial de llamadas, el proceso de actualización/transmisión puede no funcionar.

  Esto es debido a que otras operaciones que funcionan en el teléfono celular afectan la transmisión de datos.
- Cuando se complete la actualización de contactos o la transmisión de historial de llamadas, todos los modos de reproducción de audio manos libres o Bluetooth se desconectarán automáticamente y después se volverán a conectar.
- Si el sistema de Infoentretenimiento se apaga mientras conversa en el teléfono, la llamada se transmitirá al teléfono celular. Algunos teléfono pueden necesitar una función de

transmisión de llamada de antemano, dependiendo del tipo del teléfono.

- Si el usuario desconecta la conexión directamente (usando el sistema de Infoentretenimiento o teléfono celular), la función de conexión automática no se realiza. Conexión automática: Esta función encuentra y conecta automáticamente el dispositivo que se conectó por última vez.
- Los contactos pueden no siempre mostrar todas las listas en el teléfono cuando se seleccionan. El sistema de Infoentretenimiento sólo muestra lo que se ha transmitido desde el teléfono celular.
- La actualización de contactos sólo puede recibir cuatro números por directorio de contactos (Teléfono celular, Oficina, Casa, y Otro).
- Cambiar la configuración de idioma durante la actualización de contactos borrará todas las actualizaciones previas.
- Si el teléfono celular no está ajustado con una pantalla de espera, las llamadas pueden no realizarse a este sistema de Infoentretenimiento
- Si el OS del teléfono celular se actualiza, puede cambiar cómo opera la función Bluetooth del teléfono.
- Los caracteres especiales e idiomas no soportados se mostrarán como "____".
- Las llamadas registradas en los contactos sin ningún nombre se indicarán como "No number in contact." (No hay número en el contacto)
- El sistema de Infoentretenimiento mostrará los contactos, historial de llamada, e información de remarcación conforme se transmite desde el teléfono celular.

Menú de teléfono → Directorio → Borrar todos

Cada número de teléfono sencillo que se ha guardado en los contactos del sistema se borrará.

1. Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Menú de teléfono → Directorio → Borrar todos, y después presione el botón **MENU**.
2. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Yes (Sí) o No, y después presione el botón **MENU** eliminar todos los contactos o cancelar.

Menú telefónico → Listas de llamadas

Revisar, usar, o eliminar contactos

1. Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Menú de teléfono → Listas de llamada → Borrar todos, y después presione el botón **MENU**.

2. Use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el historial de llamadas detallado y después presione el botón **MENU**.
3. Gire la perilla **TUNE** (sintonizar) para revisar el historial de llamadas y realizar la llamada.
4. Presione el botón **MENU** para recuperar el número seleccionado del historial de llamadas.
   - Si la pantalla "Please wait" (por favor espere) continúa mostrándose por demasiado tiempo después de seleccionar el registro de llamadas, revise si el teléfono móvil está requiriendo verificación de la transferencia de los números de llamadas. Después de completar los procedimientos de verificación de teléfono móvil, los contactos y el registro de llamadas se transmiten al Sistema de infoentretenimiento.
   - El registro de llamadas del teléfono celular y el registro mostrado en el sistema de Infoentretenimiento puede ser diferente.
   - El Sistema de Infoentretenimiento muestra la información transmitida desde el teléfono celular tal como es.

Menú telefónico → Ajustes Bluetooth

Configuración de función Bluetooth.

1. Con el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), seleccione Menú de teléfono → Ajustes de Bluetooth, y después presione el botón **MENU**.
2. Para activar la función Bluetooth, registre/conecte/borre el dispositivo Bluetooth o cambie el código Bluetooth, elija Bluetooth usando el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar), y después use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** para configurar el elemento deseado.
3. Para configurar el tono de timbre y su volumen usado por la función Bluetooth, use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar Sound & Signal (sonido y señal), y después configure los elementos deseados con el botón **MENU** con la perilla **TUNE**.
   - Es posible que los tonos de timbre que ya tenga se transfieran al Sistema de Infoentretenimiento dependiendo del teléfono celular. Para tales teléfonos celulares, no es posible usar el tono de timbre seleccionado.
   - Para teléfonos celulares que transfieren sus tonos de timbre, el volumen del

tono se basará en el volumen transmitido desde el teléfono celular. Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

4. Para reiniciar los Ajustes Bluetooth a sus valores predeterminados, use el botón **MENU** con la perilla **TUNE** (sintonizar) para seleccionar el elemento de restauración de configuración inicial, y después seleccione Yes (sí) con el botón **MENU**.

✍ NOTAS

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Calefacción y Ventilación, Sistema de



Controles para:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Calentamiento
- Descongelamiento de parabrisas
- Recirculación de aire
- Ventanilla trasera con calefacción ⇨ *Ventanilla trasera con calefacción en la página 2-14*

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo: Caliente

azul: Frío

La calefacción no será completamente efectiva hasta que el motor haya alcanzado la temperatura de operación normal.

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

: hacia la cabeza y los pies

: al pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido al parabrisas, ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

: al área de la cabeza por medio de las tomas de aire ajustables

: al parabrisas y pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido a las ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

: al parabrisas y ventanas de puertas delanteras, con una pequeña cantidad de aire dirigida a las ventilas laterales de aire.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Calentamiento

Calefacción normal

1. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
2. Gire la perilla de distribución del aire.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice la modalidad de calefacción máxima para calentar con rapidez el área de pasajeros.

No lo utilice durante periodos largos. Podría provocar un accidente debido a que el aire interior se humedezca y las ventanas se empañen, provocando la pérdida de visibilidad del conductor.

Para desempañar las ventanas, gire la perilla de distribución a y mueva la palanca de recirculación al modo de aire exterior para permitir que entre aire fresco al vehículo.

Para calefacción máxima:

1. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación. Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de recirculación está encendida.
2. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área roja para calefacción.
3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad máxima.

Descongelar el parabrisas.



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST (descongelar) y el modo de recirculación se debe ajustar y fijar al modo de aire exterior, automáticamente.

2. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire caliente.
3. Ajuste la perilla de control del abanico a la velocidad más alta para un efecto desempañante rápido.
4. Abra la ventilas laterales de aire como se requiera y diríjalas hacia las ventanas de las puertas.

⚠ Precaución

La diferencia entre al aire externo y la temperatura del parabrisas puede causar que las ventanas se empañen, restringiendo así su visión al frente.

No utilice FLOOR/DEFROST (piso/desempañante) o DEFROST (desempañante) en climas muy húmeods cuando

(Continúa)

Precaución (Continúa)

la perilla de control de temperatura se configura al área azul.

Esto puede conducir a un accidente que puede dañar su vehículo y causar lesiones personales.

Sistema de Recirculación del Aire



El modo de recirculación del aire se activa con el botón .

Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de recirculación está encendida.

* Cuando opere en modo DEFROST (descongelamiento), la recirculación se debe colocar a modo de aire exterior para proporcionar una condición de visión clara rápida del parabrisas.

⚠ Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Ventanilla trasera con calefacción

La ventana trasera con calefacción se opera con el botón .

Se enciende una luz indicadora para mostrar que la función está encendida.

Ventanilla trasera con calefacción ⇨ *Ventanilla trasera con calefacción en la página 2-14*.

Sistema de aire acondicionado

⚠ Advertencia

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o con el sistema de calefacción encendido. Puede causar daños graves o la muerte debido a una baja en el contenido de oxígeno y/o temperatura corporal.



Controles para:

- Temperatura
- Distribución de aire
- Velocidad del ventilador
- Desempañar y descongelar
- Recirculación de aire
- Enfriamiento
- Ventanilla trasera con calefacción

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo: Tibio

azul: frío

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

: hacia la cabeza y los pies

: al pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido al parabrisas, ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

: al área de la cabeza por medio de las tomas de aire ajustables

: al parabrisas y pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido a las ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

: al parabrisas y ventanas de puertas delanteras, con una pequeña cantidad de aire dirigida a las ventilas laterales de aire.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Desempañar el parabrisas.



1. Gire la perilla de distribución de aire a DEFROST (descongelar) y el modo de recirculación se debe ajustar y fijar al modo de aire exterior, automáticamente...
2. El interruptor de aire acondicionado (A/C) se enciende automáticamente. Pero el indicador muestra el modo de operación anterior.
3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

Sistema de Recirculación del Aire



El modo de recirculación del aire se activa con el botón .

Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de recirculación está encendida.

* Cuando opere en modo DEFROST (descongelamiento), la recirculación se debe colocar a

modo de aire exterior para proporcionar una condición de visión clara rápida del parabrisas.

⚠ Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia. Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire.

En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan soñolientos.

Enfriamiento

Se opera con el botón ❄ y funciona únicamente cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.

Se enciende una luz indicadora para mostrar que la modalidad de aire acondicionado está encendida.

* Cuando opere en modo DEFROST (descongelamiento), la recirculación se debe colocar a modo de aire exterior para proporcionar una condición de visión clara rápida del parabrisas.

El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo.

Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Aunque el aire acondicionado esté encendido, el vehículo producirá aire tibio si la perilla de temperatura se encuentra en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, gire la perilla del ventilador a 0.

⚠ Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto

⚠ Advertencia

Los sistemas de climatización deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Refrigeración normal

1. Operación del sistema de aire acondicionado.
2. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
3. Gire la perilla de distribución del aire .
4. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Refrigeración máxima



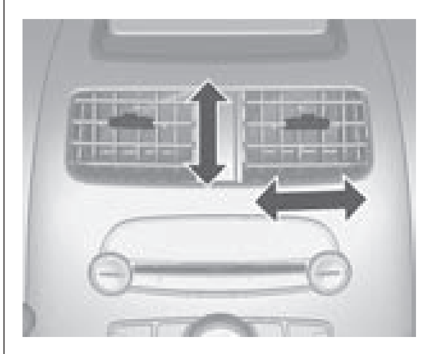
Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

1. Operación del sistema de aire acondicionado.
2. Presione el botón de recirculación para el modo de recirculación.
3. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
4. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.

Ventilas de aire

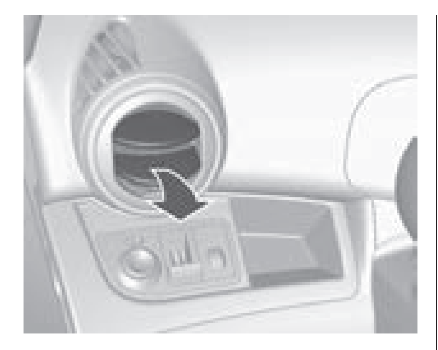
Ventilas de aire ajustables

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



La ventila central no está cerrada por completo.

Dirija el flujo de aire inclinando y girando las rejillas.



Presione la cubierta de cada salida de aire para abrir las ventilas laterales, y gire a la dirección que desee.

Si no desea el flujo, cierre la cubierta de la ventila.

⚠ Advertencia

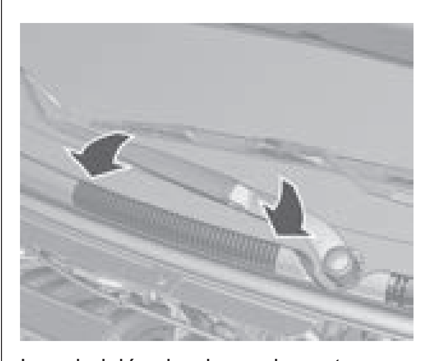
No fije ningún objeto a las rejillas de las ventilas de aire. Riesgo de daños o lesiones en caso de un accidente.

Tomas de aire fijas

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanillas de las puertas delanteras y en los espacios para los pies.

Mantenimiento

Entrada de aire

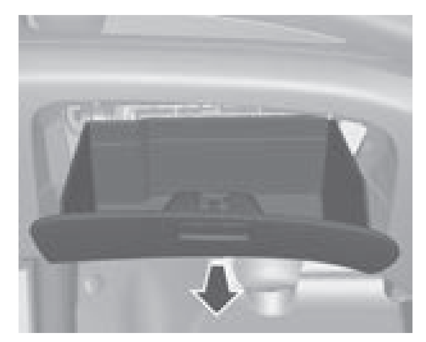


La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire. Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de aire del habitáculo

Filtro de aire del habitáculo

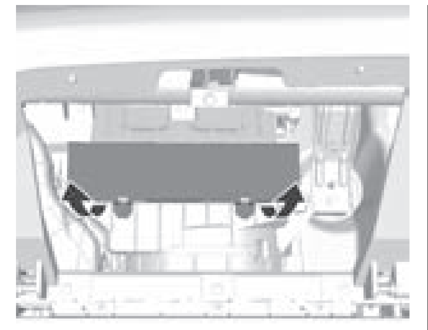
El filtro limpia el polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra al vehículo a través de la toma de aire.



Reemplazo del filtro:

1. Quite la guantera.

   Para retirar la guantera, ábrala y jálela hacia arriba en cada lado.



2. Retire la cubierta del filtro jalando la cubierta hacia arriba.
3. Remplace el filtro del aire acondicionado.
4. Ensamble la cubierta del filtro y la guantera en el orden contrario

Nota: Recomendamos consultar a su taller autorizado para reemplazar el filtro.

⚠ Precaución

Se requiere mantenimiento más frecuente del aire acondicionado si las condiciones de manejo son carreteras de terracería, áreas con mucha contaminación y caminos sin pavimentar.

La eficiencia del filtro se reduce y el bronquio se afecta de manera negativa.

Operación regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es baja.

Servicio

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima:

- Prueba de funcionamiento y presión
- Funcionalidad de calefacción
- Prueba de estanqueidad
- Revisión de las bandas impulsoras
- Limpieza del condensador y
- drenaje del evaporador
- Prueba de desempeño

⚠ Precaución

Utilice únicamente el refrigerante correcto

⚠ Advertencia

Los sistemas de climatización deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control de vehículo

No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. la unidad de servofreno, dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

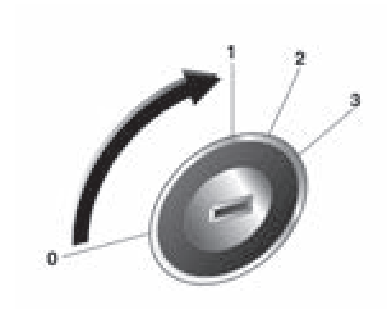
Arranque y funcionamiento

Rodaje de vehículo nuevo

Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de kilómetros (millas) para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arrancar a toda velocidad.
- No acelere el motor.
- Evite frenazos bruscos excepto en emergencias. Esto permitirá que sus frenos se asienten correctamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.
- Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.
- No remolque ningún otro vehículo.

Posiciones del encendido



0 (LOCK) = Ignición apagada

1 (ACC) = Ignición apagada, volante desbloqueado

2 (ON) = Ignición encendida

3 (START) = Arranque

⚠ Peligro

No gire la llave a la posición 0 o 1 mientras conduce.

El vehículo y la asistencia de frenado podrían no funcionar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o la muerte.

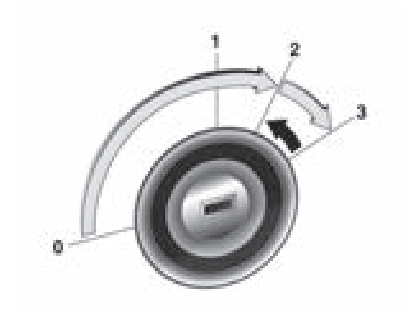
⚠ Precaución

No deje la llave en la posición 1 o 2 por periodos prolongados cuando el motor no esté funcionando.

Esto descarga la batería.

Arranque del motor

Arranque del motor con el interruptor de ignición



- Gire la llave a la posición 1, mueva el volante un poco para soltar el seguro del volante
- Transmisión manual: haga funcionar el embrague.
- Transmisión automática: Mueva la palanca de selección a P o N.
- No opere el pedal acelerador.
- Gire la llave a la posición 3, presionando el embrague y el freno y liberándolos cuando el motor esté en funcionamiento.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave de regreso a 0.

> ⚠ **Precaución**
>
> No haga funcionar el motor de arranque por más de 10 segundos continuos.
>
> Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a tratar.
>
> Esto previene daños al motor de arranque.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente, coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

  Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.
- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Emisiones del motor

⚠ Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

⚠ Precaución

Los tipos de combustible diferentes a los mencionados en las páginas ⇨ *Combustible para motores a gasolina en la página 9-16*, ⇨ *Datos del motor en la página 12-3* pueden dañar el convertidor catalítico o componentes electrónicos.

La gasolina sin quemar se sobrecalentará y dañará el convertidor catalítico. Por lo tanto evite el uso excesivo de líquido arrancador, arrancar con el tanque de combustible vacío y encender el vehículo empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un taller que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

Transmisión automática

La transmisión automática es una transmisión de cuatro velocidades controlada electrónicamente.

La cuarta velocidad es sobremarcha.

Puesta en marcha

1. Después de calentar el motor, continúe oprimiendo el pedal del freno mientras cambia la palanca selectora a la posición R, D, 2 o 1.

> ⚠ **Precaución**
>
> No cambie entre D (Conducir) y R (Reversa) o P (Estacionamiento) mientras el vehículo se encuentre en movimiento. Esto causará daños a su transmisión y lesiones físicas.

2. Suelte el freno de estacionamiento y el pedal del freno.
3. Oprima lentamente el acelerador para poner el vehículo en movimiento.

Palanca selectora



P (ESTACIONAMIENTO): Bloquea las llantas delanteras. Seleccione P únicamente cuando el vehículo esté detenido y el freno de estacionamiento esté aplicado.

R (REGRESAR): Seleccione R únicamente cuando el vehículo se encuentre estacionario.

N (NEUTRAL): Posición de cambio neutral.

D: Esta posición de conducción es para todas las condiciones de manejo normales. Permite a la transmisión cambiar entre las cuatro velocidades de avance. La cuarta velocidad es la sobremarcha que reduce la velocidad del motor y el nivel de ruido mientras incrementa la economía de combustible.

2: Permite a la transmisión cambiar de 1ra a 2da velocidad y previene el cambio automático a 3ra y 4ta velocidades.

Seleccione el rango de conducción 2 para obtener mayor potencia al subir por colinas y para frenado con motor al conducir en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

1: Esta posisición bloquea la transmisión en primera.

Seleccione 1 para frenado máximo con motor al conducir en pendientes pronunciadas cuesta abajo.

⚠ Precaución

No acelere mientras engancha una velocidad.

Nunca presione el pedal del acelerador y el pedal del freno al mismo tiempo.

Cuando esté enganchada una velocidad, el vehículo empieza a moverse despacio cuando se libera el freno.

No utilice la posición P (Estacionamiento) en lugar del freno de estacionamiento.

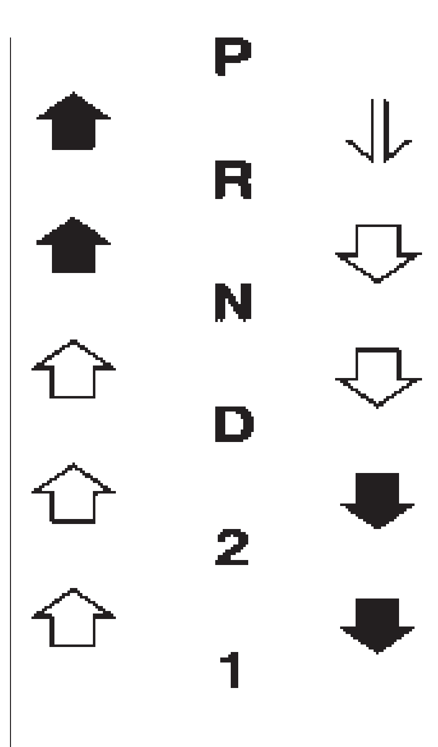
Apague el motor, aplique el freno de estacionamiento, y saque la llave de la ignición al salir del vehículo.

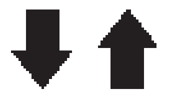
Nunca deje el vehículo solo cuando el motor esté en funcionamiento.

Cambiar entre posiciones de velocidades

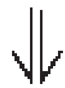
El movimiento entre ciertas posiciones de velocidades requiere presionar el botón al lado de la palanca de selección.

Siga las descripciones tal como lo indican las flechas al cambiar la palanca selectora.



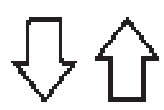


Presione el botón de liberación para cambiar. Las flechas indican las velocidades que no requieren presionar el botón de liberación.



Presione el pedal del freno y el botón de liberación para realizar el cambio.

Las velocidades que requieren presionar el botón de liberación están indicadas por flechas.



Cambie libremente.

Frenado de motor

Esto ayuda a utilizar el efecto de frenado de la compresión del motor cuando se conduce en un descenso largo:

Para la transmisión automática, seleccione el rango de velocidades “2” o “1” de ser necesario.

El frenado de motor es más efectivo en el rango “1”. Si se selecciona el rango “1” a velocidad muy alta, la transmisión permanece en el cambio actual hasta que el vehículo disminuya su velocidad.

Seleccione el rango de conducción "2" para efecto de frenado de motor ordinario. Para una mayor capacidad de desaceleración, seleccione "1". Para transmisión manual, realice el cambio descendente a una menor velocidad en orden de secuencia.

⚠ Advertencia

No haga cambios descendentes a su transmisión manual de dos o más posiciones de cambios a la vez.

Esto previene el daño a su transmisión o la pérdida de control y lesiones personales.

Nota: El uso de compresión del motor durante descensos largos montañosos puede prolongar la vida útil de sus frenos.

Mecer el vehículo

Mecer el vehículo es únicamente permisible si el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.

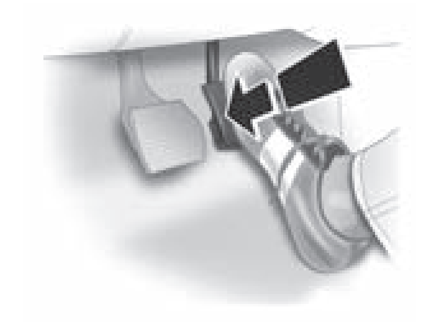
Mueva la palanca selectora entre D y R con un patrón repetido.

No revolucione el motor y evite aceleraciones intempestivas.

Estacionamiento

Después de detener el vehículo presionando el pedal del freno, cambie a P y jale la palanca hacia arriba, y retire la llave de la ignición.

Reducción



Para mayor aceleración, presione el acelerador completamente y no lo suelte. La transmisión cambia a velocidades menores dependiendo de la velocidad del motor.

Falla

En el caso de falla, la luz de indicador de falla o la luz de advertencia de la transmisión automática se ilumina. La transmisión ya no cambiará automáticamente o manualmente porque está bloqueada en una velocidad determinada.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Interrupción de la fuente de alimentación

En caso de interrupción en el suministro de energía, la palanca selectora no se puede mover fuera de la posición P.

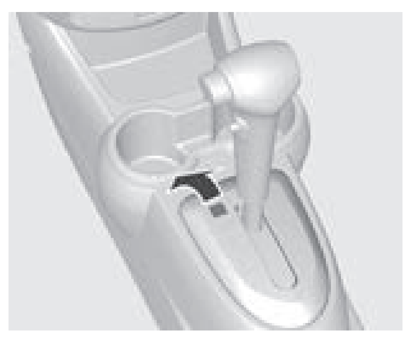
Si la batería se descarga, arranque el vehículo utilizando cables pasa corrientes.

SI la batería no es la causa de la falla, libere la palanca selectora y retire la llave de ignición del bloqueo de ignición.

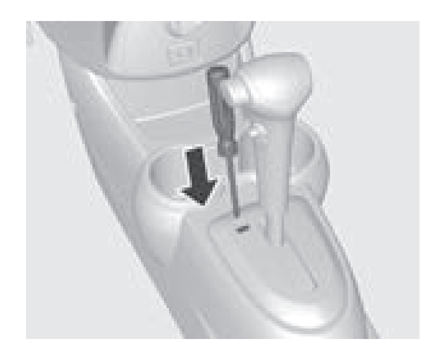
Libere la palanca selectora

Su vehículo tiene un sistema de Protección de cambios de freno-trasmisión (BTSI). Antes de cambiar de estacionamiento (P), la ignición debe estar encendida y debe presionar el pedal del freno hasta el fondo. Si no puede cambiar de P con la ignición encendida y el pedal del freno presionado:

1. Apague la ignición
2. Mantenga presionado el pedal del freno y jale la palanca del freno de estacionamiento hacia arriba.



3. Abra la cubierta.



4. Inserte un destornillador en la abertura lo más que se pueda y mueva la palanca selectora fuera de P. Arranque el motor y cambie a la velocidad que desee.

   Si P se vuelve a colocar, la palanca selectora se bloqueará en la posición de nuevo.

5. Cierre la cubierta.
6. Lleve su vehículo a reparación a la brevedad posible.

⚠ Advertencia

Para prevenir daños a la transmisión, observe las siguientes precauciones:

No oprima el pedal del acelerador cuando cambie de P o N a R, D, 2 o 1.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Hacerlo no solo podría dañar la transmisión, también podría hacerle perder el control del vehículo.

Use D tanto como sea posible.

Nunca cambie a P o R mientras el vehículo se encuentre en movimiento.

Al detener el vehículo en una cuesta arriba, no sostenga el vehículo en su lugar oprimiendo el pedal del acelerador. Use el freno de pie.

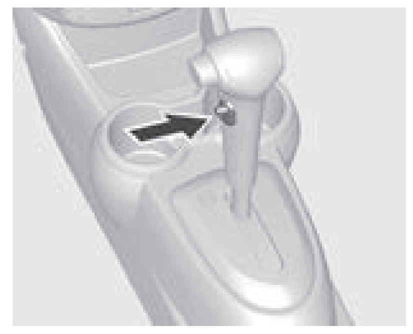
Oprima el pedal del freno cuando cambie de P o N a R o a algún cambio hacia adelante.

De otra manera pudiera dañarse la transmisión o el vehículo podría moverse inesperadamente, haciendo que el conductor pierda el control del

(Continúa)

Advertencia (Continúa)
vehículo, resultando el lesiones personales o en daños al vehículo o a otras propiedades.

Sobremarcha apagada



La cuarta velocidad de su transmisión automática es una sobremarcha.

Para cancelar la función de sobremarcha, presione el botón de sobremarcha, y el indicador O/D OFF en la casilla del indicador de advertencia se encenderá.

La función O/D OFF se puede usar cuando suceda un cambio indeseable a cuarta velocidad tal como en una pendiente cuesta arriba prologada.

Nota: En condiciones normales de conducción, conduzca con la función de sobremarcha activada para economía de combustible.

Transmisión manual



Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

No raspe el embrague sin necesidad. Durante la operación, presione el pedal del embrague completamente. No use el pedal como apoyo para su pie.

⚠ Precaución

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede frenar utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el efecto de frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita considerablemente más fuerza para esto. La distancia de frenado se extiende. Busque la ayuda de un taller antes de continuar su viaje.

⚠ Precaución

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión y la distancia de frenado se incrementa. • Acuda a un taller para que revise y repare

(Continúa)

Precaución (Continúa)

de inmediato el sistema de frenos. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

Consulte a un taller autorizado de inmediato. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

⚠ Advertencia

Después de conducir en aguas profundas, lavar el vehículo o usar los frenos en exceso al bajar por una pendiente, los frenos podrían perder temporalmente su poder de detención. Esto puede

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

deberse a componentes de frenado mojados o sobrecalentados.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento: Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes. No aplique los frenos en forma continua.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.
2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

El control ABS se puede reconocer por la vibración y ruido del proceso ABS. Para frenado óptimo del vehículo, mantenga presionando el pedal de freno, incluso si el pedal de freno vibra.

No reduzca la fuerza al presionar el pedal del freno.

Al arrancar el vehículo después de encender la ignición, se puede oir un sonido mecánico una vez. Es normal que el ABS esté listo.

Indicador de control (ABS) ⇨ *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-12*.

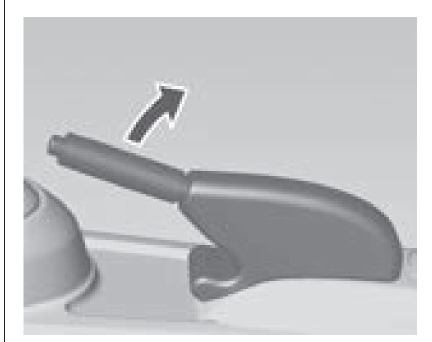
Falla

⚠ Advertencia

Si hay una falla en el ABS, las neumáticos pueden quedar susceptibles a bloqueos debido al frenado que es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante un frenado pesado, el vehículo ya no puede ser dirigido y puede desviarse bruscamente.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Freno de estacionamiento



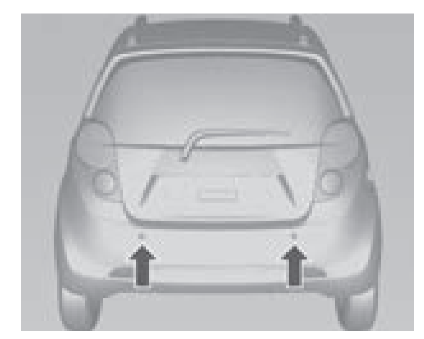
Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin operar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Sistemas de detección de objetos

Asistencia de estacionamiento



El sistema de asistencia de estacionamiento ayuda al conductor durante el movimiento hacia atrás del vehículo por medio de campanillas si se detecta cualquier objeto detrás del vehículo.

El sistema se puede encender automáticamente siempre que el interruptor de ignición esté encendido y la palanca de selección del transeje esté en R.

Este sistema se desactiva cuando la velocidad del vehículo es mayor a aproximadamente 5 km/h (3 mph).

Si la alarma suena cuando cambie la velocidad a la posición R, esto indica una condición normal.

En este momento, puede darse una idea de la distancia entre su vehículo y los obstáculos con el sonido de la alarma.

Sin embargo, no confunda con el sonido que continúa cuando los obstáculos están dentro de 40 cm (16 pulgadas).

⚠ Precaución

Si sucede lo siguiente, esto indica que existe una falla en el sistema de asistencia de estacionamiento. La alarma suena 3 veces continuamente cuando no hay obstáculos alrededor de la defensa trasera. Consulte a un taller lo antes posible. Recomendamos a su taller autorizado.

Alarma y distancia de detección	Alarma Funcionami-ento de la
1ra alarma aprox. 0.8~1.5 m (30~60 pulgadas) desde la defensa trasera	–bip– bip–
2da alarma aprox. dentro de 80 cm (60 pulgadas) desde la defensa trasera	–bip bip bip bip
3ra alarma aprox. 20~40 cm (8~16 pulgadas) desde la defensa trasera	La alarma permanece encendida

⚠ Precaución

El sistema de asistencia de estacionamiento sólo se debe considerar como una función complementaria. El conductor debe revisar la parte trasera.

La señal de advertencia audible puede ser diferente dependiendo de los objetos.

La señal de advertencia audible podría no activarse en caso que el sensor esté congelado o manchado con suciedad o lodo.

No empuje o raye la superficie del sensor. Esto probablemente dañará la cubierta.

Existe la posibilidad de falla del sistema de asistencia de estacionamiento cuando conduce sobre superficies irregulares tales como madera, caminos con grava, caminos escarpados o pendientes.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

El sistema de asistencia de estacionamiento podría no reconocer objetos filosos, ropa de invierno gruesa u otros materiales gruesos y suaves que podrían absorber la frecuencia.

⚠ Precaución

Cuando recibe otras señales acústicas (sonido de metal o ruido de freno neumático de vehículos comerciales pesados), el sistema de asistencia de estacionamiento puede no funcionar adecuadamente.

Limpie los sensores sucios con una esponja suave y agua limpia.

Tales objetos pueden no ser detectados por el sistema en un rango muy cercano

(Continúa)

Precaución (Continúa)

(aproximadamente 25 cm) y una distancia dentro de aproximadamente 1m.

Debe continuar observando los espejos y volteando su cabeza hacia atrás. Se deben mantener las precauciones normales cuando avance en reversa. No presione o golpee los sensores por golpes o con una pistola de agua de alta presión durante el lavado, o los sensores se dañarán.

⚠ Precaución

La porción superior del vehículo puede ser golpeada antes de la operación del sensor, por lo tanto revise con los espejos retrovisores exteriores o volteado su cabeza durante el estacionamiento.

El sistema de asistencia de estacionamiento operará correctamente en superficies planas verticales.

Combustible

Combustible para motores de gasolina

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado ⇨ *Datos del motor en la página 12-3*. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible.

⚠ Precaución

El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede ser causa de combustión descontrolada y daño al motor.

Llenado del tanque



⚠ Precaución

Si usted usa un tipo de combustible inapropiado o utiliza aditivos incorrectos para combustible en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico pueden resultar seriamente dañados.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Asegúrese de utilizar el combustible correcto (gasolina o diesel) correspondiente a su vehículo al rellenar el combustible. Si usted llena con gasolina un vehículo de motor diesel, su vehículo se puede dañar seriamente. Si su vehículo cuenta con motor diesel puede confirmar el combustible correcto observando la información del tapón de llenado de combustible.

Por razones de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben estar correctamente aterrizados. La acumulación de electricidad estática podría incendiar el vapor de gasolina. Podría quemarse y dañar su vehículo.

⚠ Peligro

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

La gasolina vaporizada puede incendiarse por ondas electromagnéticas o corrientes de los teléfonos celulares.

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

Retire la electricidad estática de sus manos tocando algo que pueda liberar la electricidad estática al tocar o abrir la tapa de combustible o la boquilla de llenado.

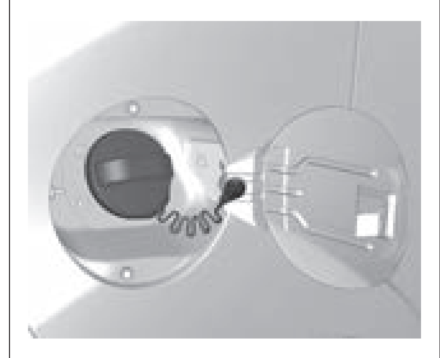
(Continúa)

Peligro (Continúa)

No realice acciones que podrían generar electricidad estática, como entrar y salir del vehículo al cargar gasolina. El combustible vaporizado podría incendiarse por la electricidad estática.

Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.

1. Detenga el motor.
2. Jale hacia arriba la palanca de liberación de relleno de combustible ubicada sobre el piso en el lado del conductor.
3. Gire lentamente la tapa del tanque en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo. La puerta de llenado de combustible está en el tablero de cuarto trasero derecho.



4. Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al vehículo.
5. Después de cargar el combustible, vuelva a colocar la tapa. Gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabe.

Nota: Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa. Y luego trate de abrirla de nuevo.

⚠ Precaución

Limpie inmediatamente el combustible que rebose.

Cuidado del vehículo

Cuidado Apariencia

Información general

Accesorios y modificaciones

Recomendamos usar Refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

⚠ Precaución

Nunca modifique su vehículo. Puede afectar el rendimiento, la durabilidad y seguridad del vehículo y la garantía puede no cubrir los problemas causados por la modificación.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Lo siguiente se debe realizar si el vehículo se debe guardar durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
- Rellene el tanque de combustible por completo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.

- Vaciar el depósito del liquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
- Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.
- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
- No accione el freno de estacionamiento.
- Abrir el capó, cerrar todas las puertas y bloquear el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cierre el cofre.

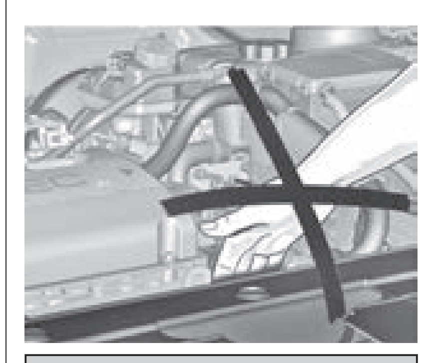
Puesta en funcionamiento

Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los levantavidrios eléctricos.
- Verificar la presión de las llantas.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.
- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

Revisiones del vehículo

Realizar su propio servicio



⚠ Advertencia

Solamente realice verificaciones de compartimentos del motor cuando la ignición esté apagada.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

El ventilador de enfriamiento puede activarse aún si la ignición está apagada.

⚠ Peligro

El sistema de ignición usa un voltaje extremadamente alto. No las toque.

Cofre

Apertura



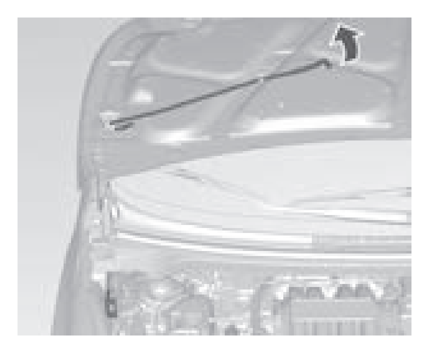
1. Jale la palanca de liberación y regrese a su posición original.



2. Empuje la manija de seguridad y abra el cofre.

⚠ Advertencia

Sólo toque la almohadilla de espuma de la manija de la varilla de soporte del cofre cuando el motor esté caliente.



3. Jale hacia arriba la varilla ligeramente desde el soporte. Y después asegúrelo en el gancho del lado izquierdo del compartimiento del motor.

Cierre

Antes de cerrar el cofre, presione el soporte dentro del soporte.

Baje el cofre y permita que caiga dentro del seguro. Revise que el bonete esté conectado.

⚠ Advertencia

Siempre observe las siguientes precauciones: Jale sobre el extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

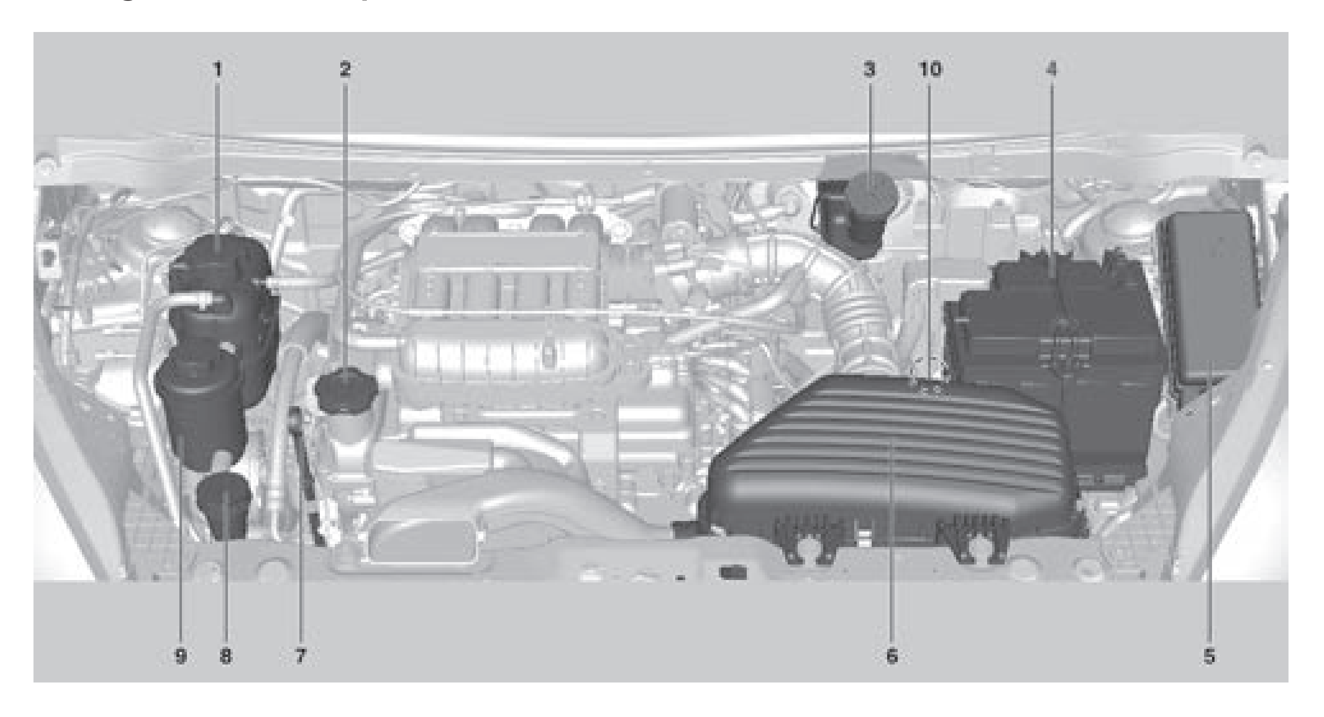
No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o incluso la muerte.

Vista general del compartimiento del motor



1. Contenedor de refrigerante de motor
2. Tapón de aceite del motor.
3. Contenedor de fluido de frenos
4. Batería
5. Caja de fusibles
6. Filtro de aire del motor
7. Varilla de medición para nivel de aceite de motor
8. Contenedor de fluido de lavador
9. Contenedor de fluido de dirección hidráulica
10. Varilla de medición del líquido de la transmisión automática. (Si esta equipado)

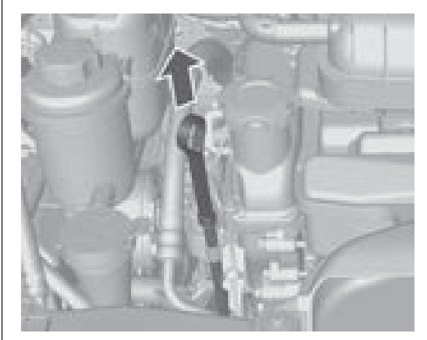
Aceite del motor

Es aconsejable revisar el nivel de aceite del motor manualmente antes de realizar un viaje largo.

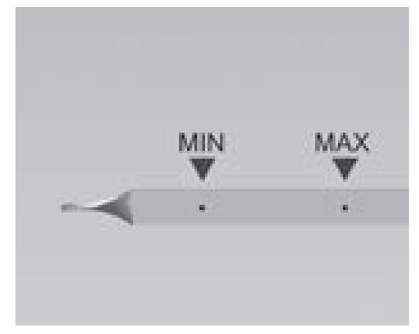
Revise con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a una temperatura de operación y apagado durante por lo menos 5 minutos.

Retire la varilla de medición, límpiela, insértela al tope de la manija, retírela y lea el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición al tope de la manija y realice una media vuelta.

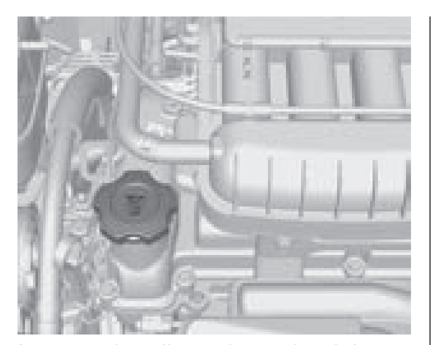


Cuando el nivel de aceite del motor haya caído a la marca MIN, rellene el aceite del motor.



Recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor que se usó en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca MAX en la varilla de medición.



La tapa de relleno de aceite del motor está ubicado sobre la cubierta del árbol de levas.

⚠ Precaución

El aceite del motor sobrellenado debe ser drenado o succionado.

Capacidades y Viscosidad ⇨ *Capacidades y especificaciones en la página 12-7* ⇨ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2*.

⚠ Advertencia

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.

Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.

¡Tenga cuidado al drenar el aceite del motor ya que puede estar lo suficientemente caliente para quemarlo!

Líquido de la transmisión automática

Para garantizar un funcionamiento, eficiencia y durabilidad adecuados de la transmisión automática, cerciórese de mantener el líquido de la transmisión en el nivel correcto. Demasiado o muy poco líquido podría originar problemas.

El nivel del líquido se debe revisar con el motor en operación y la palanca de selección en P (estacionamiento). El vehículo debe estar a la temperatura normal de operación y estacionado en piso nivelado.

La temperatura normal de operación para el líquido (70°C ~ 80°C (158°F ~ 176°F)) se alcanzará luego de conducir.

Revisión del nivel de líquido de transmisión automática

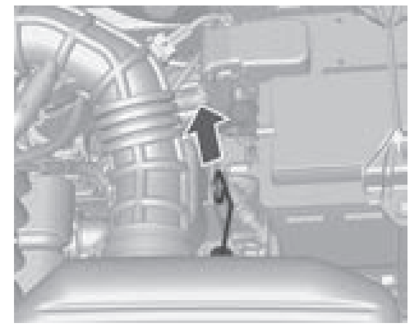
Si el fluido está contaminado o descolorido después de la inspección, cambie el líquido de la transmisión automática. Sólo use el líquido especificado en la tabla de líquido de este manual.

La disminución en el nivel del líquido indica una fuga en la transmisión automática. Si se observa, consulte al taller para reparar el problema lo antes posible. Le recomendamos su taller autorizado.

⚠ Precaución

Cuide de no dejar que la suciedad o materiales extraños contaminen el líquido de transmisión.

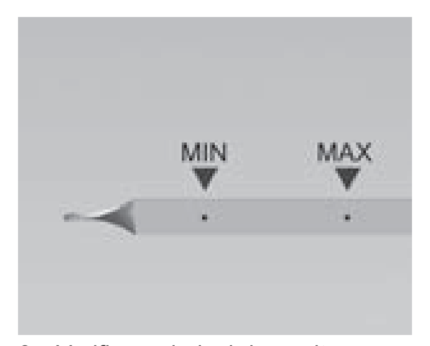
El líquido contaminado puede causar un mal funcionamiento grave de la transmisión automática, originando reparaciones costosas.



1. Arranque el motor.
2. Caliente hasta que la temperatura del líquido de la transmisión automática llegue aproximadamente a 70°C ~ 80°C (158°F ~ 176°F).
3. Mueva la palanca selectora de “P” a “1” y regrese a “P”. Espere unos segundos en cada posición seleccionada hasta que las velocidades seleccionadas estén totalmente conectadas.
4. Saque la flecha de verificación y límpiela.
5. Re-inserte la varilla de medición completamente. En este momento, no debe tener contacto con ninguna otra parte.
6. Saque la flecha de verificación de nuevo.
7. Verifique el aceite en la flecha para asegurarse que no está contaminado.

⚠ Precaución

Re-inserte la varilla de medición completamente. En este momento, no debe tener contacto con ninguna otra parte.



8. Verifique el nivel de aceite. El aceite deberá estar entre las marcas MIN y MAX en la varilla de medición de aceite como se muestra en la ilustración.
9. Si el nivel de aceite está debajo de MIN, agregue suficiente aceite ATF para incrementar el nivel de aceite a MAX. No rellene sobre la marca MAX.

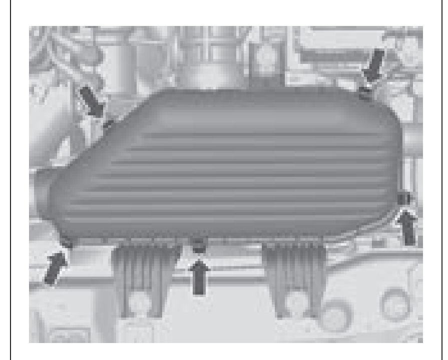
⚠ Precaución

Demasiado líquido puede disminuir el rendimiento del vehículo.

No rellene en exceso el fluido de la transmisión automática.

Esto puede dañar la transmisión.

Depurador/filtro de aire motor



1. Afloje los sujetadores de conexión de la cubierta del filtro de aire y abra la cubierta.
2. Remplace el filtro de aire.
3. Asegure la cubierta con los sujetadores de conexión de la cubierta.

⚠ Precaución

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.

La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.

Refrigerante del motor

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -35 °C.

En países con clima frío, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -50 °C.

Mantenga la concentración suficiente de anti-congelante.

⚠ Precaución

Sólo use anti-congelante aprobado.

Nivel de refrigerante

⚠ Precaución

Un nivel demasiado bajo de refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de enfriamiento esta frío, el nivel del refrigerante debería estar arriba de la línea de la marca de llenado. Rellene si el nivel está bajo.

⚠ Advertencia

Permita que el motor se enfríe antes de abrir la tapa. Cuidadosamente abra la tapa, aliviando la presión poco a poco.

Llene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante aprobado para el vehículo. Instale la tapa firmemente. Pida que un taller revise la concentración de anticongelante y que remedie la causa de la pérdida de refrigerante.

Nota: Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca de la línea, rellene el radiador con una mezcla de 50/50 de agua desmineralizada y anticongelante de fosfato.

Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use una mezcla de 40 por ciento de agua y 60 por ciento de anticongelante.

⚠ Precaución

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

⚠ Precaución

El refrigerante puede ser un material peligroso.

Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.

Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.

⚠ Precaución

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado.

Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

Póngase en contacto con un taller para una revisión del sistema de enfriamiento.

Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Aceite de la dirección hidráulica



Abra el tapón y retírelo.

El nivel del fluido la dirección hidráulica debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Rellene si el nivel está bajo.

⚠ Precaución

Los niveles más pequeños de contaminación podrían causar daños al sistema de dirección y podrían hacer que no funcionara de manera adecuada. No permita que los contaminantes entren en contacto con el lado del líquido de la tapa del depósito/varilla o que entren en el depósito.

⚠ Precaución

No opere el vehículo sin la cantidad requerida de líquido de dirección hidráulica.

Hacer eso puede dañar el sistema de dirección hidráulica de su vehículo, conduciendo a reparaciones costosas.

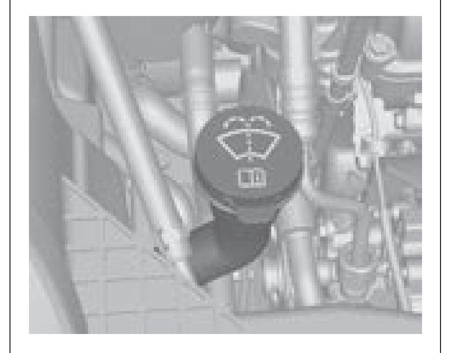
⚠ Advertencia

Un sobreflujo del líquido puede hacer que éste queme o decolore la pintura.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

Líquido del lavaparabrisas



Rellene con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de fluido de lavador que contiene anticongelante. Para la relación de mezcla correcta consulte el contenedor de fluido del lavador.

⚠ Precaución

Sólo fluido de lavador con una concentración de anticongelante suficiente proporciona protección en bajas temperaturas o una caída repentina en temperatura.

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.
- No use agua corriente. Los minerales presentes en el agua de la llave pueden obstruir las líneas de lavaparabrisas.

- Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

Líquido Frenos

⚠ Advertencia

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar, garantice la limpieza máxima ya que la contaminación del fluido de frenos puede llevar a fallas en el sistema de frenos. Pida a un taller que rectifique la causa de la pérdida del fluido de frenos.

Sólo use fluido de frenos aprobado para el vehículo, Fluido de freno y embrague ⇨ *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-2*.

⚠ Precaución

Asegúrese de limpiar a fondo alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos antes de quitar el tapón.

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.

Un sobre flujo de líquido de frenos en el motor puede hacer que el líquido se queme.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

⚠ Precaución

El uso de fluido de freno diferente al fluido de freno recomendado por GM puede causar corrosión a los componentes del sistema de freno. La corrosión puede hacer que el sistema de freno no funcione correctamente y podría causar un accidente.

⚠ Precaución

No deseche el líquido de frenos en su basura doméstica.

Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El líquido de frenos usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

El líquido de frenos es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería. El manejo de distancias corta y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.



Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede llevar a que la batería se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

⚠ Advertencia

Mantenga materiales brillantes lejos de la batería para evitar una explosión. La explosión de la

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

batería puede resultar en daños al vehículo y lesiones severas o muerte.

Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo. En caso de contacto con la piel, limpie el área con agua y busque ayuda médica inmediatamente.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

No incline una batería abierta.

Protección de descarga de batería del vehículo ⇨ *Protección de la energía de la batería en la página 6-5*.



Significado de símbolos:

- No se permiten chispas, flama abierta o fumar.
- Siempre proteja los ojos. Los gases explosivos pueden causar ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que podría causar ceguera o lesiones serias por quemadura.
- Consulte el Manual del propietario respecto a información adicional.
- Gas explosivo puede estar presente en las cercanías de la batería.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas



Levante el brazo del limpiador. Presione la palanca de liberación y desconecte el aspa del limpiador.

El buen funcionamiento de los limpiaparabrisas es esencial para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las hojas duras, quebradizas o agrietadas o que ensucian el parabrisas.

Material extraño en el parabrisas o en las hojas del limpiaparabrisas pueden reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las hojas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las hojas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua.

Repita el proceso, de ser necesario. No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique cera con silicón al parabrisas de su vehículo u obtendrá rayas las cuales estorbarán la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Nota: Luego de conducir bajo una lluvia intensa o después del lavado, algunos lentes de la luz exterior podrían parecer escarchados.

Esta condición se produce por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz. Es similar a la condensación de los cristales dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

Si el agua llega al circuito del foco, pida que un taller autorizado revise el vehículo.

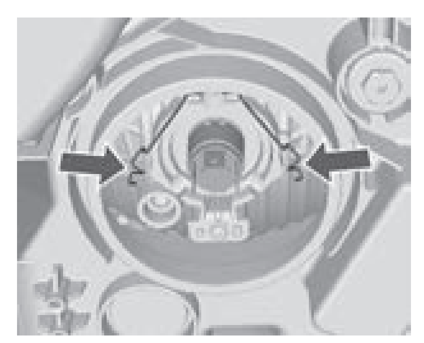
Faros

Luces bajas y luces altas

1. Desprenda el conector enchufable del foco.



2. Quite la cubierta protectora.



3. Presione el sujetador de resorte, y desconéctelo.



4. Retire el foco del alojamiento del reflector.
5. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector.
6. Enganche el resorte del broche.
7. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.
8. Enchufe el conector al foco.

Alineación de los faros.

La alineación del faro de luz baja se puede ajustar con el tornillo localizado arriba del faro.

⚠ Precaución

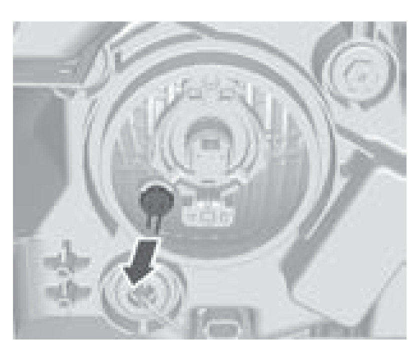
Si los faros necesitan ser realineados, se recomienda llevar el vehículo con un taller autorizado, para su seguridad.

Luces de estacionamiento

1. Desprenda el conector enchufable del foco.



2. Quite la cubierta protectora.



3. Quite el soporte del foco lateral del reflector.



4. Remueva el foco del enchufe.
5. Inserte el nuevo foco.
6. Inserte el soporte en el reflector.
7. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.
8. Enchufe el conector al foco.

Luces anti-niebla

Solicite que un taller reemplace los focos.

Alineación de luz anti-niebla

La alineación de la luz anti-niebla se puede ajustar con el tornillo localizado arriba de la luz anti-niebla.

⚠ Precaución

Si las luces anti-niebla necesitan ser realineadas, se recomienda llevar el vehículo con un taller autorizado, para su seguridad.

Luces direccionales delanteras



1. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj y desconéctelo.

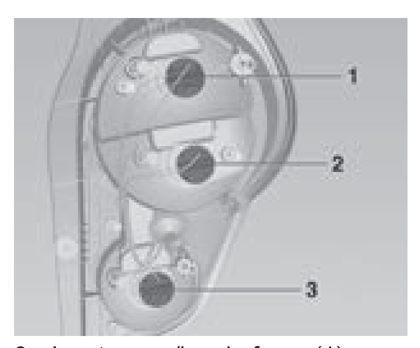


2. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
3. Inserte el soporte del foco en el reflector, gire en sentido de las manecillas del reloj para conectarlo.

Luces traseras



1. Desatornille ambos tornillos.
2. Retire el ensamble de la luz trasera. Tenga cuidado de que el ducto del cable se mantenga en su posición.



3. Luz trasera/luz de freno (1)

   Luz direccional (2)

   Luz de reversa (lado del pasajero) / Luz anti-niebla trasera (lado del conductor) (3)



4. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.

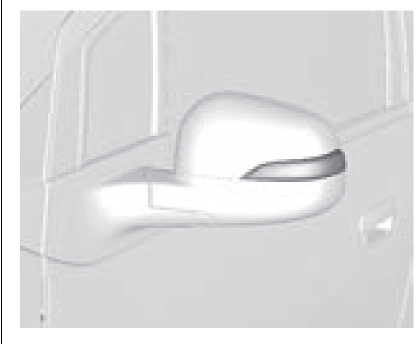


5. Retire el soporte del foco. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
6. Inserte el soporte del foco dentro del ensamble de la luz trasera y atorníllelo en su lugar. Conecte el tapón de cableado. Instale el ensamble de la luz trasera en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y conecte.
7. Encienda la ignición, haga funcionar y revise todas las luces.

Luces direccionales traseras

1. Empuje la luz hacia la parte trasera del vehículo y retírela.
2. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Extraiga el foco del soporte del foco y renuévelo.
4. Vuelva a instalar en orden inverso.

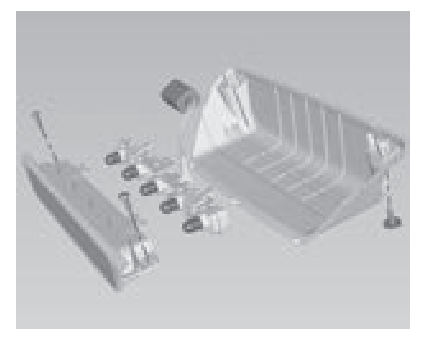
Luces repetidoras laterales



Solicite que un taller reemplace los focos.

Luz de alto centrada montada en alto (CHMSL)

Tipo de foco



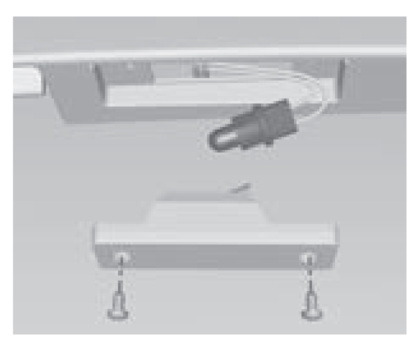
1. Abra la puerta trasera.
2. Retire los dos tornillos y el alojamiento de la luz. Desconecte el conector del arnés de cableado antes de retirar el alojamiento de la luz.
3. Retire los dos tornillos y el ensamble del reflector.
4. Retire el foco, tirando de ella de forma recta para sacarla del soporte del foco.
5. Instale un foco nuevo.
6. Instale otra vez el alojamiento de la luz.

Solicite que un taller reemplace los focos.

Tipo LED

Solicite que un taller reemplace los focos.

Luz de matrícula



1. Desatornille ambos tornillos.
2. Retire el alojamiento del foco hacia abajo, teniendo cuidado de no jalar el cable.

   Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj para desconectarlo.
3. Retire el foco del soporte y reemplace el foco.

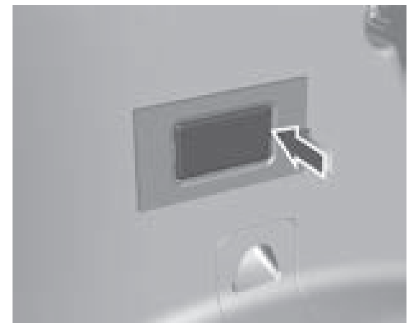
4. Inserte el soporte del foco en el alojamiento del foco y gire en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Inserte el alojamiento del foco y asegúrelo con un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para retirarla, haga palanca en el lado opuesto del interruptor de la luz con un destornillador de punta plana (tenga cuidado de no causar rayones).
2. Retire el bombillo.
3. Remplace la bombilla.
4. Vuelva a instalar el ensamble de la luz.

Luz del compartimento de carga



1. Haga palanca en la luz hacia afuera con un destornillador.



2. Retire el foco.
3. Inserte el nuevo foco.
4. Instale la luz.

Sistema eléctrico

Fusibles

Los datos en el fusible de reemplazo deben coincidir con los datos en el fusible defectuoso.

Hay algunos fusibles principales en una caja arriba de la terminal positiva de la batería. Si es necesario pida a un taller que los cambie.

Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor respectivo y la ignición.

Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

Los fusibles también se pueden insertar sin la existencia de una función.

Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.

Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral y retire el fusible.

Bloque de fusibles compartimiento de motor



La caja de fusibles está en el compartimiento del motor.

Desenganche la cubierta, levántela y retírela.

Nota: No todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual pueden aplicarse a su vehículo.

Al inspeccionar la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.



B+
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
39
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38

No.	Circuito
1	Bomba de combustible
2	Relevador de luz de estacionamiento
3	Relevador de baja velocidad de ventilador
4	Alta velocidad de ventilador
5	Aire acondicionado
6	Relevador de alta velocidad
7	Relevador de aire acondicionado
8	ABS 2
9	Estacionamiento izquierda
10	Estacionamiento derecha
11	Anti-niebla delantera
12	Baja velocidad de ventilador
13	ABS 1
14	Relevador de luz anti-niebla delantera
15	Relevador de bomba de combustible
16	Fusible de repuesto
17	Relevador de luz alta de faro
18	Luz alta de faro
19	Luz baja de faro izquierda
20	Luz baja de faro derecha
21	Fusible de repuesto
22	Fusible de repuesto
23	Ignición 2 / motor de arranque
24	Ignición 1 / accesorios
25	Luces de Emergencia
26	Horn
27	Relevador de luz baja del faro
28	Relevador de claxon
29	Relevador principal de motor
30	Encendido
31	EMS 1 (Sistema de administración de motor)
32	EMS 2 (Sistema de administración de motor)
33	Batería del tablero de instrumentos
34	–
35	Ventana delantera
36	Relevador de ventana delantera
37	Módulo de control del motor
38	–
39	Fusible de repuesto

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



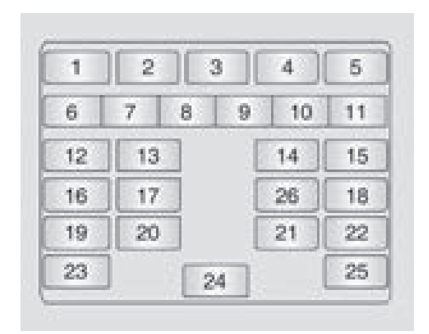
La caja de fusibles interior está ubicada en el lado inferior del tablero de instrumentos del lado del conductor.



1. Abra la puerta del tablero de fusibles jalando hacia afuera en la parte superior.



2. Retire la puerta del tablero de fusibles en diagonal.



No.	Circuito
1	Limpiador trasero
2	Espejo/espejo retrovisor exterior
3	Faro delantero
4	OSRVM Eléctrico
5	Seguro de puerta
6	Limpiador delantero
7	–
8	Luces de reversa
9	Luces Direccionales
10	Desempañador trasero
11	Luces anti-niebla traseras
12	Cuadro de instrumentos
13	Módulo de control de motor de ventilador
14	Bolsa de aire
15	Anti-robo / Conector de enlace de datos
16	Módulo de control de la transmisión
17	Ventanas traseras eléctricas
18	Radio / entrada remota sin llave / entrada remota
19	Módulo de control de motor (ECM) / anti-robo
20	Tapete térmico
21	Encendedor de cigarros
22	Luz de freno
23	Motor de arranque
24	Radio / reloj / entrada remota sin llave / luz interior
25	Bolsa de aire
26	Luces interiores

Herramientas del vehículo

Herramientas

Vehículos con rueda de refacción

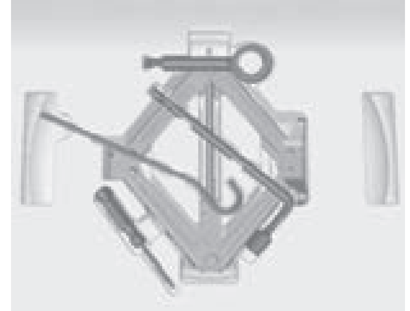
El gato hidráulico y las herramientas están en un compartimiento de almacenamiento en el compartimiento de carga arriba de la rueda de refacción.

Llanta de refacción ⇨ *Llanta de refacción compacta en la página 10-37*.





Llanta de refacción de tamaño completo ⇨ *Llanta de refacción de tamaño normal en la página 10-38*



Ruedas y llantas

Condición de llanta, condición de rueda Conduzca sobre bordes lentamente y en ángulos rectos si es posible Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a las llantas y a la rueda. No atore las llantas en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Llantas para invierno

Las llantas de invierno mejoran la seguridad de conducción en temperaturas menores a 7 °C y por lo tanto se deben instalar en todas las ruedas.

Designaciones de llanta

Por ejemplo, 215/60 R 16 95 H

215 = Anchura de los neumáticos, mm

60 = Relación de la sección trasversal (altura de llanta al ancho de la llanta), %

R = Tipo banda: Radial

RF = Tipo: RunFlat

16 = Diámetro del neumático, pulgadas

95 = Índice de carga por ejemplo 95 es equivalente a 690 kg

H = Letra de código de velocidad

Letra de código de velocidad:

Q = hasta 160km/h (100 mph)

S = hasta 180 km/h (112 mph)

T = hasta 190 km/h (118 mph)

H = hasta 210 km/h (130 mph)

V = hasta 240 km/h (150 mph)

W = hasta 270 km/h (168 mph)

Presión de llantas

Revise la presión de las llantas en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de refacción.

Desatornille el tapón de la válvula.



Presión de llantas ⇨ *Presión de las llantas en la página 12-8* y en la etiqueta en el marco de la puerta del conductor.

Los datos de presión de las llantas se refieren a las llantas en frío. Aplica a llantas de verano e invierno.

Siempre infle la llanta de repuesto a la presión especificada para carga completa.

La presión de llanta ECO sirve para lograr el menor consumo de combustible posible.

Las presiones de las llantas incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de las llantas.

⚠ Advertencia

Si la presión es muy baja, esto puede resultar en un calentamiento considerable de las llantas y daño interno, resultando en la separación de los hilos y que revienten las llantas a altas velocidades.

Profundidad de la rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Las llantas se deben reemplazar por razones de seguridad con una profundidad de dibujo de 2-3 mm (4 mm para llantas de invierno).

Por razones de seguridad se recomienda que la profundidad de dibujo de las ruedas en un eje no deben variar más de 2 mm.



La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Si hay más desgaste en la parte delantera que en la parte trasera, rote las ruedas delanteras y traseras. Asegúrese de que la dirección de rotación de las ruedas sea la misma que antes.

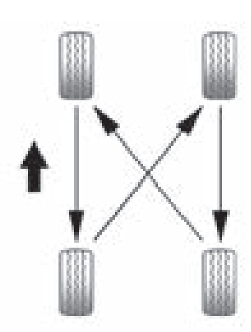
Las llantas envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de las llantas cada 6 años.

Rotación de la llanta

Las llantas se deben rotar cada 12,000 km (7,500 millas) para lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas.

La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.



Al hacer la rotación de las llantas, siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí. No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas. Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente.

⚠ Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta, puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Diferentes tamaños de llantas y ruedas

Si se utilizan llantas de diferente medida a las instaladas en la fabrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro así como la presión nominal de las llantas y hacer oras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de llantas, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de las llantas.

⚠ Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas puede conducir a accidentes e invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

⚠ Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo. Esto puede afectar la seguridad y el rendimiento del vehículo. Puede resultar en una falla de manejo o volcadura y lesiones severas. Al reemplazar las llantas, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y las ruedas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tamaño y tipo de llanta puede afectar seriamente el viaje, manejo, espacio libre del suelo, distancia de frenado, espacio libre de carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Cubiertas de las ruedas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y llantas homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente y que cumplen todos los requisitos de las combinaciones de ruedas y llantas.

Si las cubiertas de rueda y llantas utilizadas no se encuentran homologadas por el fabricante, las llantas no deben tener una cresta de protección de borde.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

⚠ Advertencia

El uso de llantas y cubiertas de ruedas inadecuadas puede resultar en pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas.

Los sistemas de suspensión y dirección de su vehículo necesitan un poco de tiempo para asentarse desde el proceso de embarque, y ajustarse a la manera en la que conduce y la cantidad de pasajeros y carga que lleva consigo. GM recomienda que conduzca su vehículo nuevo por lo menos 800 kilómetros antes de evaluar su vehículo respecto a desvío de la dirección. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Entonces, considere solicitar una revisión de alineación sólo si el vehículo se desvía significativamente a un lado o al otro, o si observa el desgaste inusual de la llanta. Si el vehículo vibra al circular por un camino

plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas.

Consulte a su taller de reparación autorizado por Chevrolet respecto al diagnóstico adecuado.

Cambio de ruedas

La mezcla de distintos tipos de llantas puede provocar que usted pierda el control al conducir.

Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

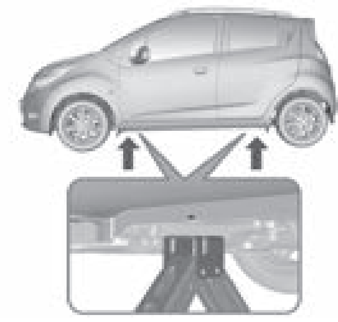
- Orille su vehículo a un lugar seguro alejado del tráfico.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las ruedas delanteras deben estar en posición recta al frente.
- Aplique el freno de estacionamiento y coloque la primera velocidad o la reversa.
- Apague el motor y retire la llave.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Use una cuña, bloque de madera, o rocas al frente y detrás de la rueda que está en posición diagonal de la llanta que planea cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.
- Retire la rueda de repuesto .
- Nunca cambie más de una rueda a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de ponchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano.
- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie los birlos y las roscas antes de montar la rueda.



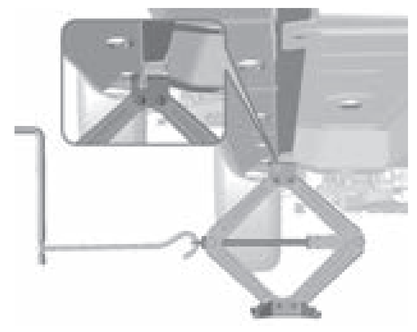
1. Retire las tapas de la tuerca de la rueda con un destornillador y retírela.



2. Despliegue la llave de la rueda e instálela asegurando que se ubique firmemente y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manija del gato para levantar la cabeza de levantamiento ligeramente y colocar el gato verticalmente en la posición marcada con el medio círculo.



4. Sujete la manija del gato a éste y coloque la llave a la manija del gato correctamente.

   Después levante el gato para unir a la cabeza de levantamiento en la posición de levantamiento firmemente.



5. Gire la llave revisando la posición correcta del gato hasta que la rueda esté fuera del piso.
6. Desatornille los birlos.
7. Cambie la rueda.
8. Atornille los birlos.
9. Baje el vehículo.
10. Instale la llave de rueda asegurando que se ubique firmemente y apriete cada tuerca en una secuencia cruzada. El torque de apriete es 120 Nm .
11. Alinee el orificio de la válvula en la cubierta de la rueda con la válvula de la llanta antes de instalar.

    Instale las tapas de la tuerca de la rueda.
12. Guarde la rueda de refacción y las herramientas del vehículo. Para prevenir ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén comprimidas completamente a la caja de herramientas después de regresar el gato a su posición original. En este momento, asegúrese que el gato tenga un poco de espacio a cualquier herramienta del vehículo.

    Herramientas ⇨ *Herramientas en la página 10-29*.
13. Revise la presión de la llanta instalada y también el apriete del birlo tan pronto como sea posible.

Lleve a reemplazar o renovar la llanta defectuosa.

Cadenas para llantas



Sólo se permiten cadenas para llantas en las ruedas delanteras.

Siempre use cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm al dibujo de la llanta y los lados internos (incluyendo el seguro de la cadena).

⚠ Advertencia

El daño puede conducir a estallido de la llanta.

Llanta de refacción compacta

Rueda de refacción compacta

La rueda de repuesto se puede clasificar como una rueda de repuesto temporal dependiendo del tamaño comparada con las otras ruedas montadas y las regulaciones del país.

La rueda de repuesto tiene un rin de acero.

El uso de una rueda de repuesto de menor tamaño que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

El hueco para la rueda de refacción no está diseñado para todos los tamaños de rueda permitidos. Si la rueda es más ancha que la refacción y debe guardarse en el hueco de la llanta de refacción después de cambiar las ruedas, la cubierta del piso puede colocarse sobre la llanta saliente.

⚠ Precaución

Este ensamble de llanta/rueda de refacción es para uso de emergencia temporal exclusivamente.

Reemplace con un ensamble de rueda/llanta regular tan pronto como sea posible.

No use cadenas para llantas.

No instale ninguna llanta en esta rueda que no sea idéntica a la original.

No instale en otros vehículos.

Coloque la cara de aleación de la rueda hacia arriba.

Coloque la cara de la rueda de acero hacia abajo.

Rueda de refacción temporal

El uso de la rueda de refacción temporal podría afectar la capacidad de conducción.

Lleve a renovar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.

Sólo instale una rueda de refacción temporal. No conduzca más rápido de 80 km/h (50 mph). Tome las curvas lentamente. No la use por un periodo prolongado de tiempo.

Cadenas para llantas ⇨ *Cadenas para llantas en la página 10-36*.

Llanta de refacción

Llanta de refacción de tamaño completo

El uso de una rueda de repuesto que es igual que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar el neumático defectuoso tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

Llantas direccionales

Monte las llantas direccionales de forma que rueden en la dirección de viaje. La dirección de viaje se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Lo siguiente aplica a las llantas instaladas opuestas a la dirección de rodado:

- La manejabilidad se puede ver afectada. Lleve a renovar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.
- No conduzca más rápido de 80 km/h (50 mph).
- Conduzca particularmente con cuidado en caminos mojados o cubiertos de nieve.

Arranque con cables pasacorríente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.

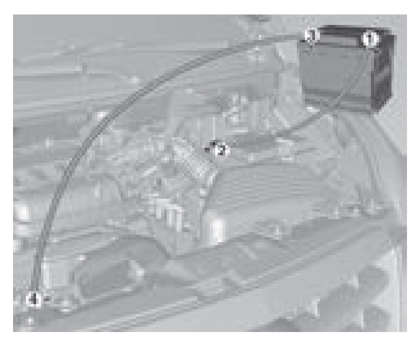
⚠ Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.

⚠ Advertencia

Evite el contacto de la batería con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada puede congelarse a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería congelada antes de conectar los cables pasacorriente.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de por lo menos 16 mm².
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería durante un arranque con cables.
- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables.
- Aplique el freno de estacionamiento, coloque la transmisión en neutral, la transmisión automática en P.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada como sea posible, por lo menos a 60 cm (2 pies).

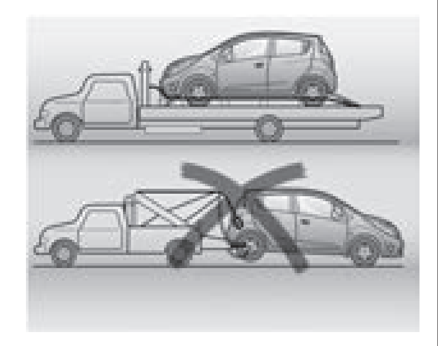
Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

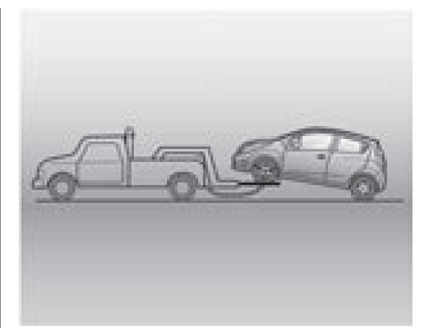
1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.
2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventanilla trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

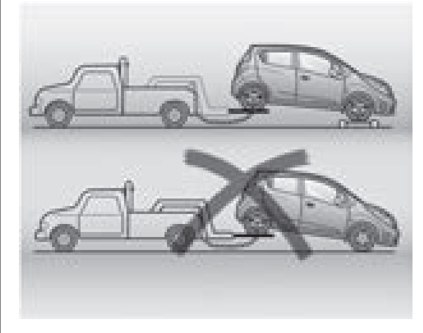
Remolque del vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, por favor use nuestra red de servicio o compañía de remolque profesional.



El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.



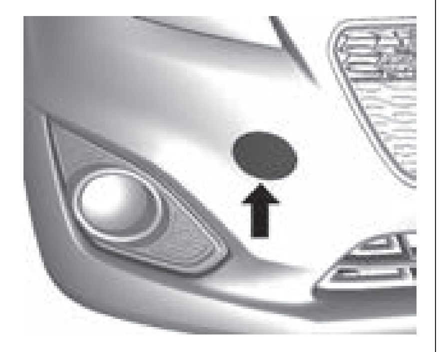


Si remolca por 2 ruedas, levante las ruedas de transmisión delanteras y remolque con las llantas delanteras aseguradas.

Por favor tenga en cuenta los siguientes procedimientos al remolcar un vehículo:

- No deben permanecer pasajeros en el vehículo que se esté remolcando.
- Libere el freno de estacionamiento del vehículo que se remolca y ponga la transmisión en neutral.
- Encienda las luces de advertencia de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Si no es posible que remolquen su vehículo por un vehículo de recuperación, continúe como sigue:



Desconecte la tapa en la parte inferior y retire hacia abajo.

La argolla de remolque está almacenada con las herramientas del vehículo ⇨ *Herramientas en la página 10-29*.



Atornille la argolla de remolque tanto como sea posible hasta que se detenga en una posición horizontal.

Sujete una cuerda de remolque - o aún mejor una barra de remolque - a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar el vehículo.

Encienda la ignición para liberar el bloqueo del volante y para permitir el funcionamiento de las luces de freno, claxon y limpiaparabrisas.

Cambios en neutral.

⚠ Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuando el motor no esté funcionando, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

Para evitar que entren gases del escape del vehículo remolcador, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Vehículos con transmisión automática: No remolque el vehículo con la argolla de remolque.

Remolcar con una cuerda de remolque puede causar daño severo a la transmisión automático. Cuando remolque un vehículo con una transmisión automática, use una cama plana o equipo de elevación de ruedas.

Vehículos con transmisión manual: El vehículo debe ser remolcado viendo hacia el frente, no más rápido de 88 km/h (55 mph). En todos los demás casos o cuando la transmisión esté defectuosa, el eje delantero se debe levantar del suelo..

Busque la asistencia de un taller.

Después de remolcar, desatornille la argolla de remolque.

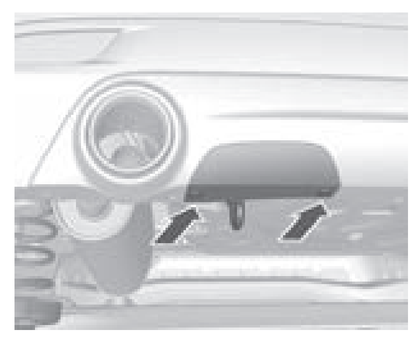
Inserte la tapa en la parte inferior y cierre la tapa. El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.

Remolcando otro vehículo



La argolla de remolque trasera está ubicada debajo de la defensa trasera.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar un vehículo.



Si su vehículo tiene una cubierta sobre la defensa trasera al frente de la argolla de remolque trasera, retire los dos sujetadores de la cubierta. Desconecte la cubierta jalando hacia atrás.

Después de remolcar, vuelva a instalar la cubierta firmemente.

⚠ Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Las seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, pida a un taller que vuelva a engrasar los seguros.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Los limpiaparabrisas y el limpiador de la ventana trasera deben estar apagados. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre así como las áreas que cubren estos.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela. Enjuague la franela con frecuencia. Utilice franelas por separado para superficies pintadas y de vidrio: los restos de cera en las ventanillas deterioran la visión.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Calcomanía aplicada al vehículo.

Por favor no lave el vehículo durante 72 horas desde la entrega para asegurar la adhesión adecuada de la calcomanía.

Cuando limpie con agua a alta presión o un autolavado a vapor, por favor asegúrese de mantener una distancia de por lo menos 20 cm (8 pulgadas) y no se enfoque

en un punto por más de 1 segundo. De lo contrario la calcomanía podría dañarse.

Luces exteriores

Las cubiertas de los faros y otras luces están hechas de plástico. No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Cuando retire desechos de insectos, suciedad de grasa o brea de las luces o lentes, sólo use agua tibia, una tela suave y jabón para lavado de vehículos.

La limpieza con una tela seca puede dañar las cubiertas de la luz. No limpie con fluido intensivo de lavado de vehículos. Evite usar un limpiador peligros con las luces encendidas. Esto puede causar que los lentes se agrieten debido a la reacción química.

Nota: Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

- Acetona
- Benceno
- Tolueno
- Xileno
- Adelgazador

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanas y hojas de limpiaparabrisas

Use una tela suave o gamuza sin pelusa junto con el limpiador de ventanillas y removedor de insectos.

Al limpiar la ventanilla trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpie las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanillas.

Ruedas y llantas

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

Paquete especial y juego de carrocería

- Tenga cuidado cuando remolque para prevenir daño por la cuerda de remolque. Retire la cubierta en la defensa antes de remolcar.
- Espacio de suelo reducido. Conduzca lentamente sobre rampas, topes o aceras.
- Use soporte cuando levante el vehículo.
- Para prevenir el daño y ruptura de la carrocería, se recomienda levantar completamente el vehículo en un vehículo de recuperación cuando lo transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.

De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería.

Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier sedimento introducido en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la facia del tablero de instrumentos y los tableros, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

El tablero de instrumentos debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Las telas de ropa pueden no tener color firme. Esto podría causar decoloración visible, en especial en tapicería de color claro. Las manchas removibles y decoloraciones se deben retirar tan pronto como sea posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

⚠ Precaución

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

Partes de plástico y hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

✍ NOTAS

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de servicio detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el taller.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento ocurren cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

- Conducción de distancias cortas repetidas menores a 10 km (5 millas).
- Conducción amplia en ralentí y/o a baja velocidad en congestionamiento vial.
- Conducción sobre caminos polvorientos.
- Conducción en terreno montañoso o accidentado.
- Arrastre de un remolque.
- La conducción en tráfico pesado de una ciudad donde las temperaturas externas regularmente alcanzan los 32°C o más.

- Conducción como vehículo de taxi, policía o de reparto.
- Conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados

Líquido y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.

⚠ Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar.

Seleccionar el aceite de motor correcto

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad.

Calidad del aceite de motor

- dexos1, dexos2
- API SM, ACEA A3/B3: Opcional para motor Gen1 (no se usa para motor Gen2)

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca de certificación aprobada por dexos™. Los aceites de motor que cumplen con los requerimientos para el vehículo deben tener marca de certificación aprobada por dexos™.

Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.

El motor de su vehículo se llenó en la fabrica con aceite de motor dexos™ aprobado. Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones dexos™ o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado. Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones dexos™, pregunte a su proveedor de servicios.

Si no conoce el tipo de motor del vehículo, pregunte a su taller autorizado.

Grado de viscosidad de aceite de motor para Gen1

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite.

El aceite multigrado se indica con dos cifras:

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad de baja temperatura y la segunda cifra la viscosidad de alta temperatura. SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo. No use aceites con otro grado de viscosidad, como el SAE 20W-50.

Operación en temperatura fría para Gen1

- De -25°C y menor: 0W-30, 0W-40.
- Hasta -25°C: 5W-30, 5W-40
- Hasta -20°C: 10W-30, 10W-40

La clasificación de viscosidad SAE define la capacidad de un aceite para fluir. Cuando está frío, el aceite es más viscoso que cuando está caliente.

Grado de viscosidad de aceite de motor para Gen2

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite.

El aceite multigrado se indica con dos cifras:

La primera cifra, seguida de una W, indica la viscosidad a bajas temperaturas y la segunda cifra indica la viscosidad a altas temperaturas.

El mejor grado de viscosidad para su vehículo es SAE 5W-20. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Operación en temperatura fría para Gen2

Si opera su vehículo en un área de frío extremo, cuando la temperatura caiga por debajo de -25°C, se debe usar un grado de viscosidad SAE 0W-xx. Un aceite con este

grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas.

Al seleccionar un aceite de un grado de viscosidad apropiado asegúrese de seleccionar siempre un aceite que cumpla con la especificación dexos™.

- De -25°C y menor: 0W-20, 0W-30.
- Hasta -25°C: 5W-20, 5W-30.

Aditivos para el aceite del motor/ purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con la especificación y viscosidad del aceite del motor requerido.

Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, un máximo de 1 litro de grado A3/B3 se puede utilizar (únicamente una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 únicamente o calidad A5/B5 está prohibido explícitamente, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice solo refrigerante anticongelante de larga duración, orgánico tipo ácido.

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -35 °C. En países con clima frío, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -50 °C. Esta concentración de debe mantener durante todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

Líquido de frenos

Utilice solo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Líquido de la dirección hidráulica

Utilice únicamente líquido Dexron VI.

Fluido de la transmisión manual

Sólo use líquido XGP SAE75W85W.

Líquido de la transmisión automática

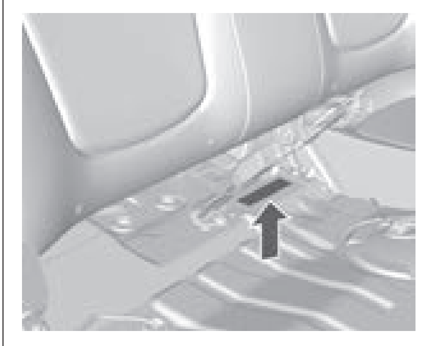
Use líquido AW-1.

✍ NOTAS

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo está ubicado bajo el cojín del asiento trasero o en el compartimiento del motor.

Placa de identificación

Tipo 1



La etiqueta está sujeta cerca del seguro de la puerta delantera del conductor.

Tipo 2



La etiqueta está sujeta cerca del seguro de la puerta delantera del pasajero.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designaciones comerciales	1.0 Gasolina	1.2 Gasolina
Código de identificación del motor	**B10D1**	**B12D1**
Número de cilindros	4	4
Desplazamiento de pistón [cm³]	995	1206
Potencia de motor [kW] a rpm	50 6400	60 6400
Par [Nm] a rpm	89 4800	108 4800
Tipo de combustible	Gasolina	Gasolina
Octanaje RON		
recomendado	RON 91	RON 91

Clasificación RON de octanos específica de país para motores de gasolina

Octanaje RON	País
95	Chile, Argentina, Israel, Sudáfrica, Botswana, Lesotho, Namibia, Swazilandia, Mauricio, Cabo Verde, Libia.
93	China.
91	Benin, Burkina Faso, Chad, Colombia, Djibouti, Gambia, Mali, Mauritania, Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Togo, Etiopia, Eritrea, Burundi, Tanzania, Rwanda, Uganda, Algeria, Angola, Camerún, Congo, Gabón, Guinea, G. Bissau, Liberia, Nigeria, Ghana, Costa de Marfil, Madagascar, Marruecos, Túnez, Egipto, Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos, Líbano, Jordan, Yemen, Iraq (1), Siria, México.
89	Ecuador
87	Brunei, Singapúr, Indonesia, Filipinas, Samoa Occidental, Polinesia, Bangladesh, Fiji, Nepal, Pakistán, Sri Lanka, Vanuatu, Guyana, Surinam, Belice, Antigua, Islas Vírgenes Británicas (Tortola), Honduras, Islas Caimán, San Cristóbal y Nieves, Aruba, Granada, Santa Lucia, San Vicente, Bermuda, Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Guatemala, Bahamas, Barbados, Bonaire, Curacao, República Dominicana, Haiti, Jamaica, San Maarten, Trinidad y Tobago, Islas Turcos y Caicos.
(1) Iraq debe usar combustible mayor a RON 91 y premium únicamente.	

Peso del vehículo

Peso mínimo en calle, con conductor (75 kg)

	Motor	Cambio manual	Transmisión automática
[kg]	1.0 D	980	995
	1.2D	980 (4)	-
(4) 1040 kg en áreas de gran altitud			

Peso máximo en calle, con conductor (75 kg)

	Motor	Cambio manual	Transmisión automática
[kg]	1.0 D	1065	1080
	1.2 D	1065 (5)	-
(5) 1055 kg en áreas de gran altitud			

Peso bruto del vehículo

	Motor	Cambio manual	Transmisión automática
[kg]	1.0 D	1367	1385
	1.2 D	1367 (6)	-
(6) 1355 kg en áreas de gran altitud			

Dimensiones del vehículo

Largo [mm]	3640
Ancho sin espejos exteriores [mm]	1597
Ancho con espejos exteriores [mm]	1910
Altura (sin antena) [mm] sin portaequipaje	1522
Altura (sin antena) [mm] con portaequipaje	1551

Largo del piso del compartimiento de carga [mm]	548
Ancho de compartimiento de carga [mm]	987
Altura de compartimiento de carga [mm]	435
Distancia entre ruedas [mm]	2375
Diámetro de giro [m]	10

Capacidades/especificaciones

Aceite del motor

Motor	**1.0 DOHC**	**1.2 DOHC**
incluyendo el filtro [l]	3.75	3.75
entre MIN y MAX [l]	2.5/3.5	2.5/3.5

Aceite del motor

Gasolina, capacidad nominal [l]	35

Presión de llantas

Motor	Neumáticos	Comodidad con hasta 3 personas		Economía con hasta 3 personas		Con carga completa	
		delantera	traseras	delantera	traseras	delantera	traseras
		[kPa/ bar] ([psi])	[kPa/ bar] ([psi])	[kPa/ bar] ([psi])	[kPa/ bar] ([psi])	[kPa/ bar] ([psi])	[kPa/ bar] ([psi])
1.0 D	155/80 R13, 155/70 R14	220/2.2 (32)	220/2.2 (32)	240/2.4 (35)	240/2.4 (35)	235/ 2.35 (34)	235/ 2.35 (34)
1.2 D	155/80 R13, 155/70 R14	220/2.2 (32)	220/2.2 (32)	240/2.4 (35)	240/2.4 (35)	235/ 2.35 (34)	235/ 2.35 (34)
Todas	Llanta de refacción compacta	420/4.2 (60)	420/4.2 (60)	-	-	420/4.2 (60)	420/4.2 (60)

Las especificaciones de llantas en el manual del propietario pueden cambiar sin previo aviso, consulte la etiqueta de llantas en su vehículo.

Información al cliente

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabadoras de datos eventos

El vehículo tiene varios sistemas sofisticados que monitorean y controlan varios datos del vehículo. Algunos datos se pueden guardar durante la operación regular para facilitar la reparación de las fallas detectadas, otros datos se guardan sólo en un accidente o un evento en que casi ocurriera un accidente por los módulos en los sistemas de su vehículo que tienen la función de registro de datos de evento tal como el módulo de control de bolsa de aire.

Los sistemas pueden guardar los datos de diagnóstico sobre la condición del vehículo (por ejemplo, nivel de aceite o kilometraje de vehículo) e información sobre cómo se operó (por ejemplo, velocidad del motor, aplicación del freno y uso de cinturón de seguridad).

Para leer esta información, se requiere equipo especial y acceso al vehículo. Algunos datos de diagnóstico se alimentan electrónicamente en los sistemas globales de Chevrolet cuando se da servicio al vehículo en un taller, para documentar el historial de servicio del vehículo. Esto permite que el taller le ofrezca un mantenimiento y reparación eficientes, diseñados para su vehículo individual, cada vez que lo lleve de nuevo al taller.

El fabricante no accederá a la información relacionada con el comportamiento del conductor sobre un evento de accidente ni lo compartirá con otros, excepto:

- con el consentimiento del propietario o, si el vehículo es rentado, del arrendatario.

- en respuesta a una petición oficial de la policía u oficina gubernamental similar
- como parte de la defensa del fabricante en caso de procedimientos legales
- según se requiera por la ley

Además, el fabricante puede usar la información de diagnóstico recibida o recopilada:

- para las necesidades de investigación del fabricante
- para que esté disponible para las necesidades de investigación donde se mantenga apropiada confidencialidad y se muestre la necesidad
- para compartir la información de resumen la cual no está ligada a un vehículo específico con otras organizaciones con fines de investigación

A

B

C

D

E

F

G

H

I

L

M